

Fig.1

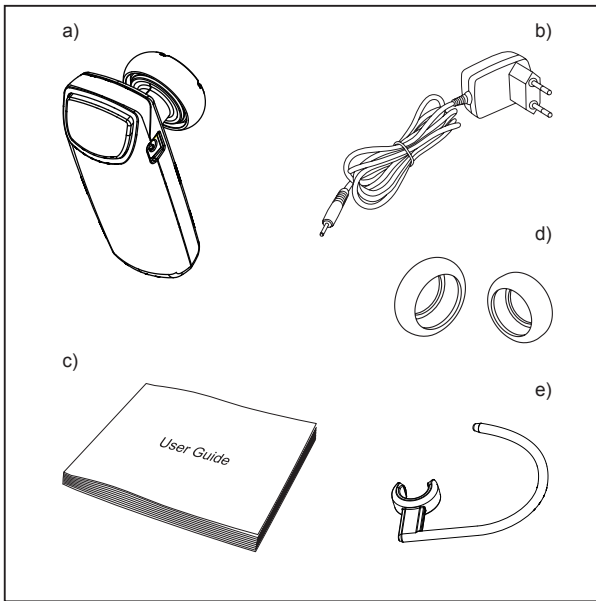
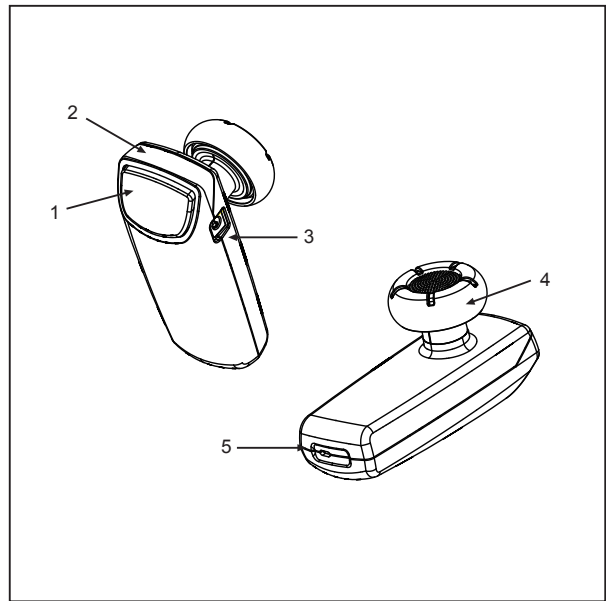


Fig.2



The Bluetooth word mark and logos are owned by Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by IQUA is licensed. Other trademarks and trade names belong to their respective owners.

Under no circumstances does IQUA assume any liability for loss of or damage to or corruption of data, for any loss of profit, loss of business, revenues, contracts, anticipated savings increased costs or expenses or for any indirect, special, incidental or consequential damages howsoever caused.



Copyright © 2008 Iqua Ltd

English.....	3
Suomi .....	4
Svenska.....	5
Norsk .....	6
Dansk .....	7
Deutsch .....	8
Italiano .....	9
Français.....	10
Español.....	11
Português .....	12
Nederlands .....	13
Türkçe .....	14
Ελληνικά .....	15
Magyar.....	16
Русский.....	17
العربية .....	18
简体中文 .....	19
繁體中文 .....	20
ไทย .....	21
日本語 .....	22
हिंदी .....	23
Tiếng Việt Nam.....	24
Bahasa Indonesia.....	25
Bahasa Melayu.....	26
עברית .....	27
Polski .....	28

## Refer to Fig 1 and Fig 2

### Overview of the product

- |                         |                                    |
|-------------------------|------------------------------------|
| 1. Multifunction button | Handling call functions            |
| 2. Indicator Light      | Status indication with green light |
| 3. Charging connector   |                                    |
| 4. Earpiece             |                                    |
| 5. Microphone           |                                    |

### Sales package contents

- Headset
- Wall charger
- User guide
- Two earplugs (one on headset)
- Earhook (available in selected markets)

### General Information

Thank you for purchasing Iqua BHS-333 Wireless Bluetooth® Headset. Your new device is a stylish product that enables you to communicate comfortably with compatible mobile phones that support Bluetooth wireless technology.

### Getting Started

#### Charging the battery

Before using BHS-333, you must charge it for approximately 2 hours. When the battery is fully charged, it provides up to 6 hours of talk time and up to 150 hours of standby time.

Always use the charger provided in the sales package.

- Connect the charger cable to BHS-333.
- Plug the charger into a wall socket. The green light will turn on.
- When the battery is fully charged, the green light will turn off.

#### Switching on and off

##### To switch on BHS-333

When the headset is powered off, press the Multifunction -button until you can hear a sound and the green light flashes.

##### To switch off BHS-333

When the headset is powered on, press and hold the Multifunction -button until you can hear ascending sound and the green light flashes once and turns off.

#### Pairing the Bluetooth headset to a Bluetooth mobile phone

Pairing is the process for linking BHS-333 with your Bluetooth enabled mobile phone.\* After this process is completed, you can use the BHS-333 with the paired mobile phone. If you want to use the bhs-333 with another mobile phone, you must repeat the pairing process. Even though BHS-333 can be paired with up to 8 compatible phones it can only be connected to one phone at a time. Once it is paired with 8 phones, the 9th paired device will replace the 1st paired device.

- When the headset is powered off, press and hold the Multifunction -button until you can hear two high sounds and the green light starts flashing rapidly.
- Release the button. BHS-333 is now in pairing mode, waiting for your mobile phone to contact it.
- Complete the pairing with your mobile phone. Please refer your mobile phone manual for details on how to search and pair. When phone has found the headset, it will show Iqua BHS-333 on its screen. In order to pair with the phone, enter the PIN code 0000.
- After pairing, BHS-333 will automatically connect to your mobile phone. After pairing, some phones do not automatically connect to the headset. If this is the case, please ensure that you connect the phone to the headset (please refer to your mobile phone manual). Once pairing and connection are completed, the green light flashes twice every 5 seconds.

If the headset is turned on within 10 meters from several paired phones, the headset will try to connect to the last connected phone within 10 seconds. If the headset does not connect to the last connected phone (for example, the paired phone is turned off or it rejects the connection), the green light will be flashing once every 3 seconds indicating it is powered on but there is no Bluetooth connection.

\* For latest compatibility information please visit [www.iqua.com](http://www.iqua.com)

#### Disconnecting BHS-333 and your phone

Easiest way to disconnect BHS-333 and your phone is simply switch off the BHS-333.

#### Reconnecting the paired headset to a compatible phone

To reconnect the BHS-333 to the last connected phone, simply switch on the headset and it will automatically connect to your phone.

### Call Functions

#### Answer a call

When there is an incoming call, you can hear a ringing tone through the headset. Press the Multifunction -button briefly to answer the call. You will hear a sound once the call is answered.

#### End a call

To end an active call, press shortly the Multifunction -button. You will hear a sound when the call is ended.

#### Reject a call

When you receive an incoming call that you do not want to answer, press and hold the Multifunction -button to reject.

#### Redial the last dialed number (when supported by the phone)

To place a call to the last dialed number, double press the Multifunction -button when there is no call in progress. You will hear a high sound when the call is dialed. Please note some phone models do not support redial.

#### Voice dialing (when supported by the phone)

To activate the voice dialing feature of your phone, press the Multifunction -button briefly when there is no call in progress. You can hear a high sound, which indicates that you can speak the voice tag. Refer to the mobile phone manual for details. Please note some phone models do not support voice dialing.

### Product specifications

Model	BHS-333
Size	48 (L) x 19 (W) x 13 (H) mm
Weight	10g
Talk time	Up to 6 hours
Standby time	Up to 150 hours
Charging time	Within 2 hours
Battery type	Rechargeable battery with 2.0 mm jack connector
Bluetooth Standard	Bluetooth 2.0 EDR
Supported Bluetooth profiles	Handsfree 1.5 and Headset 1.1
Connection	Point-to-point
Paired devices	Up to 8, one at a time
Operating distance	10 meters
Operating temperature range	0°C to 50°C

### Reset hardware

To reset the hardware, plug in the power connector. Please notice that pairing information will not be erased.

### Light indication summary

The BHS-333's LED light is green and usually accompanied by a sound signal.

Power on but no Bluetooth connection	Green light flashes once every 3 seconds
Bluetooth connection on	Green light flashes twice every 5 seconds
Battery low	Green light flashes twice every 3 seconds, and a low sound is played
Battery charging	Green light is on continuously

### Power Management

This product is powered by a built-in rechargeable battery which cannot be changed. Do not attempt to replace the battery. Rechargeable battery can be charged and discharged hundreds of times, but it will eventually wear out. After a period of time that will vary depending on the use and usage conditions, you may find that the built-in battery will power your product for only a couple of hours requiring you to charge more frequently. Do charge your device only with the charger provided in the sales package. Unplug the charger when not in use. Do not leave the device connected to the charger for longer period than needed, since overcharging may shorten the battery lifetime. If left unused a fully charged battery will discharge itself over time. Temperature extremes may affect the ability of the battery to charge. Always try to keep the device between 15 °C and 25 °C (59 °F and 77 °F). Leaving the device in hot or cold places, such as in closed car in summer or winter conditions will reduce the capacity and lifetime of the battery. A device with hot or cold battery may not work for a while even when the battery is fully charged. Battery performance is particularly limited in temperatures well below freezing. Do not charge in humid environment.

### Care and Maintenance

- Do not expose the device to liquid, moisture or humidity as it is not waterproof.
- Do not use or store the device in dusty, dirty areas. Its moving parts and electronic components can be damaged.
- Do not store the device in hot areas. High temperatures can shorten the life of electronic devices, damage batteries, and warp or melt certain plastics.
- Do not store the device in cold areas. When the device returns to its normal temperature, moisture can form inside the device and damage electronic circuit boards.
- Do not drop, knock, or shake the device. Rough handling can break internal circuit boards and fine mechanics.
- Do not use harsh chemicals, cleaning solvents, or strong detergents to clean the device.
- Use a soft, clean, dry cloth to clean any lenses.
- Do not expose your device to contact with sharp objects as this will cause scratches and damage.
- Do not stick anything inside the device as this may damage internal components.
- Do not dismantle the device or the charger as they do not contain serviceable parts and taking apart the device may expose you to dangerous voltages or other hazards.



Act according to your local rules and do not dispose of this product as part of your normal household waste. Follow the applicable separate collection system for electrical and electronic products.

### How to get service for my IQUA Product?

If you believe that you are entitled to a repair or replacement of your IQUA Product based on your statutory rights under the applicable national laws relating to the sale of consumer products or warranty given by the retailer, who has sold the IQUA Product to you, please contact your retailer.

### DECLARATION OF CONFORMITY

We, Iqua Ltd., declare under our sole responsibility, that the product, BHS-333, conforms with the provisions of the following Council Directive: 1999/5/EC. A copy of the Declaration of Conformity can be found at [http://www.iqua.com/declaration\\_of\\_conformity](http://www.iqua.com/declaration_of_conformity).

Copyright © 2008 Iqua Ltd

**Katso kuva 1 ja kuva 2****Tuotteen yleisesitys**

- |                         |   |
|-------------------------|---|
| 1. Monitorinappain      | Puhelu toimintojen käyttö               |
| 2. Merkkivalo           | Toimintatilan osoitus vihreällä valolla |
| 3. Latausliitäntä       |   |
| 4. Kuulokesetin kuuloke |   |
| 5. Mikrofoni            |   |

**Ostopakkauksen sisältö**

- Kuulokesetti
- Seinalaturi
- Käyttöopas
- Kaksi korvakuulokkeiden suojusta (yksi laitteessa)
- Korvasanka (tarjolla tietyillä markkinoilla)

**Yleistietoa**

Kiitos että valitsit Iqua BHS-333 langattoman Bluetooth® kuulokesetin. Uusi laitteenne on tyylikäs tuote jolla voit vaivattomasti kommunikoida yhteenkäyvien matkapuhelimien kanssa jotka tukevat Bluetooth langatonta teknologiaa.

**Aloitus ja aktivointi****Akun lataus**

Ennen kuin käytät BHS-333:ia ensimmäisen kerran, sinun tulee ladata akkua noin 2 tuntia. Täyteenladatun akun puhe aika on enintään 6 tuntia ja valmiusaika jopa 150 tuntia. Käytä aina myyntipakkauksen mukana toimittettua laturia.

- Kytke laturin johto BHS-333:een.
- Kytke laturi pistorasiaan. Vihreä merkkivalo syttyy.
- Kun akku on latautunut täyteen, vihreä merkkivalo sammuu.

**Virran kytkeminen ja katkaiseminen****Virran kytkeminen BHS-333:een**

Virran ollessa pois kytkettynä, pidä monitorinappainta painettuna kunnes kuulet äänimerkin ja vihreä merkkivalo syttyy.

**Virran katkaiseminen BHS-333:sta**

Virran ollessa kytkettynä, pidä monitorinappainta painettuna, kunnes kuulet nousevan äänimerkin ja vihreä merkkivalo vilkkuu kerran ja sammuu.

**Bluetooth kuulokesetin ja Bluetooth matkapuhelimen pariiliittäminen**

Pariiliitoksen muodostaminen tapahtuu liittämällä BHS-333 Bluetooth yhteensopivan matkapuhelimen kanssa. Kun liittämisen on tehty, voit käyttää BHS-333:a pariiliitetyn puhelimen kanssa. Halutessasi käyttää BHS-333:a jonkin muun puhelimen kanssa on tämä pariiliitos tehtävä uudelleen. Vaikka BHS-333 voidaan pariiliittää jopa 8 yhteensopivaan puhelimeen, voi sitä käyttää vain yhden puhelimen kanssa kerrallaan. Kun olet pariiliittänyt 8 puhelimeen, 9 pariiliitoinen puhelin korvaa ensimmäisen pariiliitoksen.

- Kun kuulokesetistä on katkaistu virta, pidä monitorinappainta painettuna kunnes kuulet kaksi korkeaa äänimerkkiä ja vihreä merkkivalo vilkkuu nopeasti.
- Vapauta näppäin. BHS-333 on nyt pariiliitostilassa, odottaen puhelimesi kontaktia.
- Suorita loppuun puhelimesi pariiliitos. Katso ystävällisesti puhelimesi käyttöoppaasta neuvoja kuinka asetetaan puhelimesi etsintä ja pariiliitos. Kun puhelin on löytänyt laitteen, sen näytössä näkyy Iqua BHS-333. Pariiliitoksen aktivoimiseksi anna salasana 0000.
- Pariiliitoksen jälkeen BHS-333 automaattisesti muodostaa yhteyden matkapuhelimeen. Joissain puhelimissa tämä yhteys ei automaattisesti muodostu pariiliitoksen jälkeen. Tässä tapauksessa katso neuvoja puhelimen käyttöoppaasta pariiliitoksen suorituksen jälkeen. Kun pariiliitos ja yhteyden muodostaminen ovat onnistuneet, vihreä merkkivalo vilkkuu kaksi kertaa joka viiden sekunnin kuluessa.

Jos kuulokesetin virta on kytketty ja se on alle 10 metrin yhteydessä moneen pariiliitettyyn puhelimeen, kuulokesetti yrittää yhteyttä viimeisimpään puhelimeen mihin se oli yhteydessä 10 sekunnin aikana. Jos 10 sekunnin kuluessa ei yhteyttä synny viimeisimpään puhelimeen (esim. pariiliitettujen puhelimen virta on kytketty pois tai se hylkää yhteyden), vihreä merkkivalo alkaa vilkkua joka 3 sekunti osoittaen virran olevan kytkettynä mutta Bluetooth-yhteyttä ei ole.

\* Uusimmat yhteensopivuustiedot löytyvät osoitteesta [www.iqua.com](http://www.iqua.com)

**BHS-333:n ja matkapuhelimen välisen yhteyden katkaiseminen**

Helpoin tapa katkaista BHS-333:n ja puhelimesi välinen yhteys on katkaista BHS-333:n virta.

**Pariiliitetyn kuulokesetin ja yhteensopivan puhelimen jälleenykyttäminen**

Voit yhdistää BHS-333:n viimeksi liitettyyn puhelimeen kytkemällä laitteeseen virran, jolloin se muodostaa yhteyden automaattisesti.

**Puhelutoiminnot****Puheluun vastaaminen**

Kun kuulet soittävän kuulokesetissä, voit vastata puheluun painamalla **monitorinappainta** nopeasti. Kuulet äänimerkin kun puheluun on vastattu.

**Puhelun lopettaminen**

Lopeta käynnissä oleva puhelu painamalla nopeasti monitorinappainta. Kuulet äänimerkin kun puhelu lopetetaan.

**Puhelun hylkääminen**

Kun et halua vastata puheluun, hylkää se painamalla monitorinappainta jonkin aikaa.

**Viimeisen numeron uudelleenvalinta (jos puhelimesi tukee sitä)**

Kun haluat soittaa viimeiseen numeroon, paina monitorinappainta kahdesti (jos puhelu ei ole käynnissä). Kuulet korkean äänen soiton tapahtuessa. Huomioi että kaikki puhelinmallit eivät tue uudelleenvalintaa.

**Äänivalinta (mikäli puhelimesi on tämä ominaisuus)**

Aktivoidaksesi äänivalinnan, kun puhelua ei ole käynnissä, paina multinappainta nopeasti. Kun kuulet korkean äänimerkin voit antaa äänikomennon. Lisätietoja matkapuhelimen käyttöoppaassa. Huomioi että kaikki puhelinmallit eivät tue äänivalintaa.

**Tuoteseloste**

Malli	BHS-333
Koko	48 (pituus) x 19 (leveys) x 13 (paksuus) mm
Paino	10g
Puhe aika	Jopa 6 tuntia
Valmiusaika	Jopa 150 tuntia
Latausaika	Enintään 2 tuntia
Akku	Ladattava, 2.0 mm jakkiliitin
Bluetooth-standardi	Bluetooth 2.0 EDR
Tuetut Bluetooth-profiilit	Langaton 1.5 ja kuuloke 1.1
Liitäntä	Point-to-point
Paritetut laitteet	Jopa 8 laitetta, yksi kerrallaan
Toimintaetäisyys	10 metriä
Toimintalämpötila	0°C - +50°C

**Laitteiston nollaus**

Jos haluat nollata laitteen, kytke se lataukseen. Huomioi että pariiliitostiedot eivät nollaudu.

**Merkkivalojen yhteen veto**

BHS-333:n LED-merkkivalo on vihreä, ja merkkivaloon liittyy yleensä myös äänimerkki.

Virta kytkettynä mutta ei Bluetooth-yhteyttä Vihreä merkkivalo välkkyi joka 3 sekunti  
Bluetooth-yhteys aktiivinen Vihreä merkkivalo välkkyi kahdesti joka 5 sekunti

Akun teho on loppumassa Vihreä merkkivalo välkkyi kahdesti joka 3 sekunti ja sitä säästää matala äänimerkki.

Akkua latautuu Vihreä merkkivalo palaa jatkuvasti

**Virranhallinta**

Tämä tuote saa virtansa sisäänrakennetusta akusta, jota ei voi vaihtaa. Älä yritä vaihtaa akkua. Uudelleen ladattavan akun voi ladata ja purkaa satoja kertoja, mutta jossakin vaiheessa se kuluu loppuun. Saatat huomata jossain vaiheessa, että akkusi teho riittää ainoastaan muutaman tunnin käyttöön ja joudut lataamaan sitä aina useammin. Tämä riippuu käytöstä ja olosuhteista.

Lataa laitetta ainoastaan myyntipakkauksessa toimitetulla laturilla. Irrota laturi pistorasiasta ja laitteesta kun sitä ei käytetä. Älä jätä laitetta laturiin kytketyksi tarvittava pitemmän aikaa, koska ylläpitäminen voi lyhentää sen käyttöikää. Jos täyteen ladattua akkua ei käytetä, lataus purkautuu itsestään ajan myötä.

Äärimmäiset lämpötilat voivat vaikuttaa akun latauskykyyn. Säilytä laite mahdollisuuksien mukaan 15-25C lämpötilassa (59-77F). Laitteen säilyttäminen kylmässä tai kuumassa paikassa, kuten autossa kesällä tai talvella vaikuttaa haitallisesti akun tehoon. Laitte, jonka akku on säilytetty kylmässä tai kuumassa, ei ehkä tilapäisesti toimi, vaikka akku olisikin täyteen ladattu. Akun teho saattaa olla erityisen heikko erittäin kylmässä lämpötilassa. Älä lataa akkua kosteissa olosuhteissa.

**Oikea käsittely ja huolto**

- Älä altista laitetta nesteille tai kosteudelle koska laite ei ole vedenpitävä.
- Älä käytä tai säilytä laitetta pölyisessä tai liikkeessä tilassa. Sen liikkuvat osat ja elektroniikka komponentit saattavat vaurioitua.
- Älä säilytä laitetta kuumassa tilassa. Korkea lämpötila voi lyhentää sähkölaitteen ikää, vahingoittaa akkua ja taivuttaa tai sulattaa tiettyjä muoveja.
- Älä säilytä laitetta kylmässä tilassa. Kun laitteen lämpötila palautuu normaaliin, sen sisälle voi muodostua kosteutta, joka saattaa vahingoittaa sähköpiirilevyjä.
- Älä pudota, kolhi tai ravista laitetta. Kovakourainen käsittely voi vahingoittaa sisällä olevia piirilevyjä ja hienomekaanisia osia.
- Älä käytä vahvoja kemikaaleja, liuottimia tai puhdistusaineita laitteen puhdistukseen.
- Käytä pehmeää, puhdasta ja kuivaa kangasta mahdollisten linssien puhdistukseen.
- Varmista, ettei laite joudu kosketuksiin terävien esineiden kanssa, sillä ne voivat naarmuttaa ja vaurioittaa laitetta.
- Älä työnä mitään laitteen sisälle sillä sen sisäosat voivat vaurioitua.
- Älä yritä avata laitetta ja laturia, koska ne eivät sisällä huollettavia osia ja koska niiden purkaminen voi aiheuttaa sähköiskun tai muun vaaran.



Toimi paikallisia säädöksiä noudattaen aläkä heitä tuotetta tavallisen kotitalousjätteen sekaan. Noudata soveltuvaan elektronisten laitteiden ja sähkölaitteiden erillistä lajittelujärjestelmää.

**IQUA-tuotteen huolto- ja takuupalvelut**

Jos arvelit, että olet kulutushyödykkeiden myyntiin sovellettavien kansallisten lakien takaamien lakisääteisten oikeuksiesi tai IQUA-tuotteen myyneen vähittäismyyjän myöntämän takuun perusteella oikeutettu saamaan IQUA-tuotteesi korjattua tai vaihdettua, ota yhteys kyseiseen vähittäismyyjiin.

**VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUS**

Iqua Ltd., ilmoittaa vastaavansa siitä, että tuote BHS-333 noudattaa seuraavan Euroopan Neuvoston direktiivin määräyksiä: 1999/5/EC. Vaatimustenmukaisuusilmoituksesta on kopio osoitteessa: [http://www.iqua.com/declaration\\_of\\_conformity](http://www.iqua.com/declaration_of_conformity)

Copyright © 2008 Iqua Ltd

**Se figur 1 och figur 2****Översikt av produkten**

- |                          |                                |
|--------------------------|--------------------------------|
| 1. Multifunktionsknappen | Hanterar ringfunktionerna      |
| 2. Indikatorlampa        | Statusindikator med grönt ljus |
| 3. Laddarens anslutning  |                                |
| 4. Kontrollenhet         |                                |
| 5. Mikrofon              |                                |

**Förpackningens innehåll**

- Headset
- Väggladdare
- Användarmanual
- Två hörlurar (en på ditt headset)
- Öronbåge (tillgängliga på vissa marknader)

**Generell information**

Tack för att du har köpt Iqua BHS-3 trådlöst Bluetooth® Headset. Din nya enhet är en stilfull produkt som gör det möjligt att kommunicera bekvämt med kompatibla mobiltelefoner som stöder Bluetooth trådlös teknologi.

**Komma igång****Ladda batteriet**

Innan du använder BHS-333 måste du ladda upp batteriet i cirka 2 timmar. Då batteriet är fullt laddat klarar det av upp till 6 timmars taltid och upp till 150 timmars standby tid. Använd alltid laddaren som medföljde i förpackningen till BHS-333.

- Anslut laddarens kabel till BHS-333.
- Anslut laddaren till vägguttaget. Den gröna lampan kommer nu att lysa.
- Då batteriet är fulladdat kommer den gröna lampan att sluta lysa.

**Slå av och på ditt headset****För att slå på BHS-333**

Då headsetet är avslaget ska du trycka ned Multifunktionsknappen tills du kan höra ett ljud och den gröna lampan blinkar.

**För att slå av BHS-333**

Då headsetet är påslaget, tryck då ned Multifunktionsknappen tills du hör ett stigande ljud och den gröna lampan blinkar en gång och sedan slocknar.

**Para ihop ditt Bluetooth headset med en Bluetooth kompatibel mobiltelefon**

Parning är en process som länkar ihop BHS-333 med din Bluetooth aktiverade telefon.\* Efter att detta är genomfört kan du använda din BHS-333 med den sammanlänkade mobiltelefonen. Om du vill använda din BHS-333 med en annan mobiltelefon måste du upprepa processen. BHS-333 kan sammanlänkas med upp till 8 kompatibla telefoner med den kan bara kommunicera med en åt gången. Då din BHS-333 är parat med 8 telefoner och du parar ihop den med en 9:e kommer denna att ersätta den första ihopparringen du gjorde.

- Då headsetet är avslaget, tryck då på och håll nere Multifunktionsknappen tills du kan höra två höga ljud och den gröna lampan börjar blinka i högt tempo.
- Släpp upp knappen. BHS-333 är nu i länkningsläge och väntar på att din mobiltelefon ska kontakta den.
- Fullborda och avsluta ihopparringen med din mobiltelefon. Se användarmanualen till din mobiltelefon för mer information om hur du söker och parar ihop med extern enhet. Då din telefon har funnit ditt headset kommer den att visa Iqua BHS-333 på skärmen. För att para ihop enheterna ska du trycka in lösenordet, "0000".
- Efter ihopparring kommer BHS-333 att automatiskt länkas samman med din mobiltelefon. Efter detta är det inte säkert att din mobiltelefon automatiskt ansluter till ditt headset. I detta fall, se till att telefonen ansluter till BHS-333 (se manualen för din mobiltelefon för mer information). Då ihopparringen är fullbordad kommer den gröna lampan att blinka två gånger varje fem sekunder.

Om ditt headset är påslaget inom 10 meters avstånd från flera olika sammanlänkade telefoner kommer ditt headset att ansluta till den telefon som den senast anslöts till inom 10 sekunder. Om ditt headset inte kan ansluta till den senaste anslutna telefonen (till exempel om denna telefon är avslagen eller inte accepterar anslutningen) kommer den gröna lampan att blinka en gång var tredje sekund vilket indikerar att BHS-333 är påslaget men inte har någon Bluetooth anslutning.

\* För den senaste informationen om kompatibilitet och annat besök gärna [www.iqua.com](http://www.iqua.com)

**Koppla från BHS-333 och din mobiltelefon**  
Det enklaste sättet att koppla från BHS-333 och din mobiltelefon från varandra är att slå av BHS-333.

**Återanslutning av parat mobiltelefon till ditt headset**

För att återansluta BHS-333 till senast anslutna mobiltelefon behöver du bara slå på ditt headset så kommer det automatiskt att ansluta till din telefon.

**Ringfunktioner****Motta ett telefonsamtal**

Då någon ringer till dig kommer du höra ringsignalen genom ditt headset. Tryck lätt på **Multifunktionsknappen** för att svara på samtalet. Du kommer att höra ett ljud en gång då samtalet är mottaget.

**Avsluta ett telefonsamtal**

För att avsluta ett telefonsamtal ska du trycka lätt på Multifunktionsknappen. Du kommer nu att höra ett ljud då telefonsamtalet avslutas.

**Avvisa ett telefonsamtal**

Då någon ringer dig och du inte vill svara ska du trycka ner och hålla nere **Multifunktionsknappen** för att avvisa samtalet.

**Ring upp det senast uppringda numret (då detta stöds av din telefon)**

För att ringa upp det senast uppringda numret ska du trycka två gånger på Multifunktionsknappen då inget samtal pågår. Du kommer att höra ett högt ljud då numret rings. Vänligen notera att vissa telefonmodeller inte stöder återuppringning.

**Röstuppringning (då detta stöds av din telefon)**

För att aktivera röstuppringningsfunktionen ska du trycka lätt på Multifunktionsknappen då inget samtal pågår. Du kommer nu att höra ett högt ljud som indikerar att du kan tala in ditt röstmemo. Se manualen till din mobiltelefon för ytterligare information. Vänligen notera att inte alla mobiltelefoner stöder röstuppringning.

**Produktspecifikationer**

Modell	BHS-333
Storlek	48 (L) x 19 (W) x 13 (H) mm
Vikt	10g
Taltid	Upp till 6 timmar
Passningstid	Upp till 150 timmar
Laddningstid	Inom 2 timmar
Batterityp	Återuppladdningsbart batteri med 2.0 mm kontakt
Bluetooth Standard	Bluetooth 2.0 EDR
Stödda Bluetooth profiler	Handsfree 1.5 och Headset 1.1
Anknytning	Point-to-point
Parade enheter	Upp till 8, en åt gången
Användningsområde	10 meter
Rekommenderad användningstemperatur	0°C till 50°C

**Återställ hårdvaran**

För att återställa hårdvaran, anslut strömanslutaren. Vänligen notera att all sparad information kommer att raderas.

**Ljusindikatorn sammanfattning**

BHS-333's LED lampan lysar i grönt och åtföljs normalt av en ljudsignal.

Påslagen men ingen Bluetooth anslutning	Den gröna lampan blinkar en gång var 3 sekund
Bluetooth anslutning aktiv	Den gröna lampan blinkar två gånger var 5 sekund
Låg batteriladdning	Den gröna lampan blinkar två gånger var 3 sekund, och ett dovt ljud kommer att höras
Batteriet laddas	Den gröna lampan lysar kontinuerligt

**Ström till ditt headset**

Den här produkten får ström av ett inbyggt uppladdningsbart batteri som inte kan bytas ut. Försök inte att ersätta batteriet. Uppladdningsbara batterier kan laddas upp och användas hundratals gånger med till slut kommer de att bli för utslitna. Efter en tidsperiod vars längd beror på i vilka förhållanden du använder ditt headset kommer du kanske att finna att det inbyggda batteriet enbart klarar av att ladda upp ditt headset för några timmars användning och att du måste ladda upp batteriet oftare. Ladda bara upp ditt headset med den laddare som medföljde i förpackningen. Koppla från laddaren från vägguttaget då den inte används. Låt inte ditt headset vara anslutet till laddaren längre än nödvändigt då överladdning av batteriet kan förkorta dess livstid. Om det uppladdningsbara batteriet inte används på länge kommer det att ladda ur sig självt över tid.

Extrema temperaturer kan påverka hur väl uppladdningen fungerar. Försök att alltid ha laddaren och ditt headset i temperaturer mellan 15 °C och 25 °C (59 °F och 77 °F). Lämna ur enheten i en het eller kall plats så som i en tillstångd bil under sommaren eller i vinterförhållanden kommer detta att förkorta batteriets livslängd. Då enheten utsätts för extrem värme eller kyla är det inte säkert att den fungerar även om batteriet är fulladdat. Batteriets prestanda påverkas särskilt mycket i temperaturer under fryspunkten. Ladda inte batteriet då luftfuktigheten är mycket hög.

**Hantering och underhåll**

- Utsätt inte enheten för vätska, fukt eller hög luftfuktighet då den inte är vattentät.
- Använd inte enheten i dammiga och smutsiga miljöer. Dess rörliga delar och elektroniska komponenter kan skadas.
- Förvara inte enheten på varma platser. Höga temperaturer kan förkorta livstiden på alla elektroniska apparater, skada batterierna och smälta eller snedvräta vissa plaster.
- Förvara inte enheten på kalla platser. Då enheten återförs till normal temperatur kan fukt bildas på insidan av enheten och skada de elektroniska krets korten.
- Tappa inte enheten, och var försiktig så att den inte utsätts för stötar eller skakas. Oförsiktig hantering kan skada enhetens interna krets kort och finmekanik.
- Använd inte starka kemikalier, rengöringsmedel eller liknande för att rengöra enheten.
- Använd en mjuk, ren och torr trasa för att rengöra eventuella linser.
- Låt inte din enhet komma i kontakt med och skrapas av skarpa objekt.
- För aldrig in något i enheten då detta kan skada dess interna komponenter.
- Plocka aldrig isär enheten eller laddaren då dessa inte innehåller några som helst delar som kräver underhåll. Samtidigt utsätter du dig för fara för hög spänning om du gör detta.

Följ alla lagar och lokala bestämmelser då du lämnar din enhet till återvinning. Behandla inte denna produkt som vanligt hushållsavfall. Vänd dig istället till en station för hantering av elektroniskt och elektriskt avfall.

**Hur reparerar jag min IQUA produkt om den tagit skaka?**

Om du tror att du är berättigad till reparationer eller utbyte till en ny IQUA enhet baserat på den garanti du fick då du köpte produkten eller baserat på gällande konsumentlagstiftning ska du vända dig till den plats där du köpte IQUA produkten.

**DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

Vi, Iqua Ltd., deklarerar under fullt ansvar att denna produkt, BHS-333, överensstämmer med föreskrifterna i följande direktiv: 1999/5/EC. En kopia på deklARATIONEN kan hittas på vår hemsida: [http://www.iqua.com/declaration\\_of\\_conformity](http://www.iqua.com/declaration_of_conformity)

Copyright © 2008 Iqua Ltd

**Se figur 1 og 2****Produktoversikt**

- |                        |                                |
|------------------------|--------------------------------|
| 1. Multifunksjonsknapp | Betjener ringefunksjoner       |
| 2. Indikasjonslens     | Statusindikering med grønt lys |
| 3. Laderkontakt        |                                |
| 4. Øreplugg            |                                |
| 5. Mikrofon            |                                |

**Innehold i salgspakken**

- Hodesett
- Vegglander
- Bruksanvisning
- To øreplugg (en på hodesettet)
- Ørekrok (tilgjengelig i utvalgte markeder)

**Generell informasjon**

Takk for kjøpet av Iqua BHS-3 Trådløs Bluetooth® Hodetelefon. Ditt nye produkt er et stilig produkt, som gir deg muligheten til komfortabel kommunikasjon med en kompatibel mobiltelefon som støtter Bluetooth trådløsteknologi.

**Å komme i gang****Ladning av batteriet**

Før du bruker BHS-333, må du lade batteriet i ca. 2 timer. Når batteriet er fulladet, gir det opp til 6 timers taleid og opp til 150 timers beredskapstid. Bruk alltid laderen som følger med i salgspakken.

- Kobl laderledningen til BHS-333.
- Plugg laderen i veggkontakten. Det grønne lyset vil tennes.
- Når batterier er fulladet vil det grønne lyset skru seg av.

**Skrupå og av****Å skru på BHS-333**

Når hodesettet er av, trykk Multifunksjons knappen inntil du hører en lyd og det grønne lyset blinker.

**Å skru av BHS-333**

Når hodesettet er på, trykk og hold Multifunksjons knappen inntil du hører en stigende lyd og det grønne lyset blinker en gang og slås av.

**Paring av Bluetooth hodesettet med en Bluetooth mobiltelefon**

Paring er prosessen med sammenkobling av BHS-333 med din Bluetooth dyktige mobiltelefon.\* Når denne prosessen er gjennomført, kan du bruke BHS-333 med den parede mobiltelefonen. Hvis du ønsker å bruke BHS-333 med en annen mobiltelefon, må du gjenta paringsprosessen. Selv om BHS-333 kan bli parede med opp til 8 kompatible telefoner, kan den bare bli koblet til en ad gangen. Når den der parede med 8 telefoner vil den 9ende enheten erstatte den 1ste parede enheten.

- Når hodesettet er skrudd av, trykkes og holdes Multifunksjons knappen inntil du kan høre to høye lyder og det grønne lyset starter å blinke hurtig.
- Slipp knappen. BHS-333 er nå i paringsmodus og venter på at din mobiltelefon skal kontakte den.
- Bruk mobiltelefonen for å avslutte paringen. Vennligst se mobiltelefonens bruksanvisning for detaljer om hvordan du søker og parer. Når telefonen har funnet hodesettet vil den på sin skjerm vise Iqua BHS-333. For å pare med telefonen må PIN koden 0000 brukes.
- Etter paring, vil BHS-333 automatisk koble seg til din mobiltelefon. Noen telefoner kobler ikke automatisk til hodesettet etter paring. Hvis det er tilfelle pass på at du kobler telefonen til hodesettet. (vennligst se i mobiltelefonens bruksanvisning hvordan dette gjøres). Når paring og sammenkobling er ferdig vil det grønne lyset blinke to ganger hvert 5 sekund.

Hvis hodesettet blir skrudd på innen 10 meter fra flere parede telefoner, vil hodesettet prøve å koble seg til den sist tilkoblede telefonen innen 10 sekunder. Hvis hodesettet ikke kobler seg til sist tilkoblede telefon (f.eks. den parede telefonen er skrudd av eller den avviser tilkoblingen) vil det grønne lyset blinke en gang hvert 3 sekund. Dette indikerer at den er skrudd på, men det er ingen Bluetooth forbindelse.

\* For siste informasjon om kompatibilitet vennligst besøk [www.iqua.com](http://www.iqua.com)

**Koble BHS-333 fra din telefon**

Enkleste måte å koble BHS-333 fra din telefon er enkelt og greit å slå av BHS-333.

**Tilnytt på nytt det parede hodesettet til en kompatibel telefon**

For å tilnytte BHS-333 på nytt, til sist sammenkoblede telefon, bare skru på hodesettet og det vil automatisk koble seg til din telefon.

**Samtalefunksjoner****Svar på et oppkall**

Når det er en innkommende samtale kan du høre en ringtone i hodesettet. Trykk Multifunksjons knappen lett for å svare på oppkallet. Du vil høre en lyd når det er svart på oppkallet.

**Avslutte en samtale**

For å avslutte en samtale trykkes Multifunksjons knappen kort. Du vil høre en lyd når samtalen er avsluttet.

**Avslå et oppkall**

Når du mottar et oppkall, men ikke ønsker å svare på det, trykker du og holder Multifunksjons knappen for å avslå.

**Ring igjen det siste ringte nummer (når dette er støttet av telefonen)**

For å ringe på ny, til det sist ringte nummer, trykkes Multifunksjons knappen to ganger, mens det ikke er noe innkommende oppkall på gang. Du vil høre en lyd når nummeret blir ringt opp. Vær oppmerksom på at enkelte telefonmodeller ikke støtter denne funksjonen.

**Stemmeoppripping (hvis støttet av telefonen)**

Får å aktivisere stemmeoppkall funksjonen på din telefon trykkes Multifunksjons knappen lett, når det ikke er noen samtale i gang. Du vil høre en høy tone, som indikerer at du kan snakke inn stemme-merket. Se etter detaljer i mobiltelefonens bruksanvisning. Vennligst vær oppmerksom på at noen telefonmodeller ikke støtter stemmeoppkall.

**Produktspesifikasjoner**

Modell	BHS-333
Mål	48 (L) x 19 (W) x 13 (H) mm
Vekt	10g
Taletid	Opp til 6 timer
Beredskapstid	Opp til 150 timer
Oppladningstid	Innen 2t
Batteritype	Oppladbart batteri med 2.0 mm jack kontakt
Blåtann standard	Blåtann 2.0 EDR
Støttede blåtann profiler	Håndfri 1.5 og Headset 1.1
Tilkobling	Punkt-til-punkt
Parede enheter	Opp til 8, en ad gangen
Arbeidsdistanse	10 meter
Arbeidstemperatur område	0°C til 50°C

**Tilbakestill hardware**

For å tilbakestille hardwaren plugges strømkontakten inn. Vennligst legg merke til at paringsinformasjonen ikke blir slettet.

**Lysindikasjons oversikt**

BHS-333 sitt LED lys er grønt og vanligvis ledsaget av et lydsignal.

Strøm på men ikke Bluetooth forbindelse Grønn lampe blinker hvert 3dje sekund  
Bluetooth forbindelse på Grønn lampe blinker to ganger hvert 5te sekund

Lav batterispennning Grønn lampe blinker to ganger hvert 3dje sekund og en lav lyd spilles

Batteri lades Kontinuerlig grønt lys

**Driftsskjøtsel**

Dette produktet er drevet av et innebygd batteri som kan lades opp, men som ikke kan bli skiftet ut. Ikke prøv å skifte ut batteriet. Oppladbare batterier kan bli ladet og utladet flere hunder ganger, men de vil til slutt bli utslitt. Etter en tid, som vil variere avhengig av bruk og bruksforhold, vil du oppdage at det innebygde batteriet vil drive ditt produkt bare i noen timer og du blir nødt til å lade opp oftere.

Bare bruk laderen som er levert med enheten. Kobl fra laderen når den ikke er i bruk. Ikke la enheten være tilkoblet laderen lenger enn nødvendig, da overlading kan forkorte batteriets levetid.

Hvis enheten ikke brukes, vil et fullt ladet batteri over tid lade seg ut selv. Ekstrem temperatur kan innvirke på batteriets evne til å bli ladet. Prøv alltid å hold enheten innefor 15°C og 25°C (59°F og 77°F). Å etterlate enheten i varme eller kalde omgivelser, så som i en lukket bil under sommer eller vinter forhold, vil redusere kapasiteten og levetiden for batteriet. En enhet med et varmt eller kaldt batteri vil for en tid ikke virke, selv om batteriet er fulladet. Batteriets yteevne er spesielt begrenset i temperaturer godt under frysepunktet. Ikke lad opp batteriet i fuktige omgivelser.

**Pleie og vedlikehold**

- Ikke utsett enheten for væske, damp eller fuktighet. Enheten er ikke vannrett.
- Ikke bruk eller oppbevar enheten på støvete, sitne steder. Dens bevegelige deler og elektroniske komponenter kan bli ødelagt.
- Ikke oppbevar enheten på varme steder. Høy temperatur kan forkorte levetiden for elektroniske apparater, skade batterier og vri eller smelte visse plastiske materialer.
- Ikke oppbevar enheten på kalde steder. Når enheten kommer tilbake til sin normale temperatur kan fuktighet fra innsiden ødelegge elektroniske kretskort.
- Ikke mist ned, bank eller rist enheten. Røff behandling kan skade interne kretskort og finmekanikk.
- Ikke bruk sterke kjemikalier, rengjøringsmiddel eller sterke rensemiddel for å gjøre ren enheten.
- Bruk en myk, ren klut for å gjøre rent eventuelle linser.
- Ikke utsett ditt apparat for kontakt med skarpe gjenstander, da dette vil gi skraper og skade.
- Ikke stikk noe inn i enheten, da dette kan skade interne komponenter.
- Ikke demonter enheten eller laderen, da de ikke inneholder deler som lar seg verdilikeholde og åpning av apparatet kan utsette deg for farlige spenninger eller andre farer.

Forhold deg til lokale regler og ikke kast dette produktet som del av det normale husholdningsavfallet. Bruk anvendelige separate innsamlingsystemer for elektriske og elektroniske produkter.

**Howdan få service på mitt IQUA produkt?**

Hvis du mener at du er berettiget til reparasjon eller utskifting av ditt IQUA produkt, basert på dine lovmessige rettigheter under anvendelige nasjonale lover forbundet med salg av forbrukerutstyr eller garanti gitt av forhandler som solgte dette IQUA Product til deg, vennligs kontakt din forhandler.

**ERKLÆRING OM KONFORMITET**

Vi, Iqua Ltd., erklærer under vårt udelte ansvar, at produktet, BHS-333, retter seg etter bestemmelsene av følgende Rådsdirektiv: 1999/5/EC. En kopi av Erklæring om Konformitet kan bli funnet på: [http://www.iqua.com/declaration\\_of\\_conformity](http://www.iqua.com/declaration_of_conformity)

Copyright © 2008 Iqua Ltd



## Se Fig. 1 og Fig. 2

## Oversigt over produktet

- |                      |                                     |
|----------------------|-------------------------------------|
| 1. Flerfunktionsknop | Funktioner til håndtering af opkald |
| 2. Indikatorlampe    | Statusindikator med grønt lys       |
| 3. Stik til oplader  |                                     |
| 4. Øredel            |                                     |
| 5. Mikrofon          |                                     |

## Salgspakkens indhold

- Hovedsæt
- Oplader
- Betjeningsvejledning
- To ørepropper (én på hovedsættet)
- Ørebøjle (tilgængelig i udvalgte markeder)

## Generelle oplysninger

Tak for dit køb af det trådløse Bluetooth®-hovedsæt Iqua BHS-333. Dit nye produkt er et flot designet produkt, der giver dig mulighed for enkel kommunikation med compatible mobiltelefoner, der understøtter den trådløse Bluetooth-teknologi.

## Sådan kommer du i gang

## Opladning af batteriet

Du skal oplade batteriet i ca. 2 timer, før du kan anvende BHS-333. Når batteriet er helt opladet, giver det op til 6 timers taleetid og op til 150 timer på standby. Brug altid opladeren, der er leveret med salgspakken.

- Sæt opladerkablet i BHS-333.
- Sæt opladeren i en stikkontakt. Det grønne lampe tændes.
- Lampen slukkes, når batteriet er helt opladet.

## Sådan tændes og slukkes for enheden

## Sådan tændes for BHS-333

Når hovedsættet er uden strøm, skal du trykke på flerfunktionsknappen, indtil du hører en lyd, og den grønne lampe blinker.

## Sådan slukkes for BHS-333

Når hovedsættet er tændt, skal du trykke på flerfunktionsknappen, indtil du hører en stigende lyd, og den grønne lampe blinker én gang og slukkes.

## Sådan forbindes Bluetooth-hovedsættet med en Bluetooth-mobiltelefon

Dette er fremgangsmåden til at forbinde BHS-333 med din mobiltelefon med Bluetooth.\* Når denne følges, kan du anvende BHS-333 med den pågældende mobiltelefon. Hvis du vil anvende BHS-333 sammen med yderligere en mobiltelefon, skal du gentage fremgangsmåden. Selv om BHS-333 kan forbindes med op til 8 compatible telefoner, kan den kun forbindes til én telefon ad gangen. Når den er forbundet med 8 telefoner, vil den 9. udskifte den 1. enhed, der blev forbundet.

- Når hovedsættet er slukket, skal du trykke på og holde flerfunktionsknappen nede, indtil du kan høre to høje lyde, og den grønne lampe begynder at blinke hurtigt.
- Slip herefter knappen. BHS-333 er nu i forbindelse mode og venter på, at din mobiltelefon kontakter den.
- Fuldfør herefter forbindelsen med din mobiltelefon. Se i din mobiltelefons betjeningsvejledning for yderligere oplysninger om, hvordan du søger efter og forbinder enheder. Når telefonen har fundet hovedsættet, vises teksten "Iqua BHS-333" på dens display. Indtast nu PIN-koden 0000 for at forbinde telefonen.
- Når forbindelsen er blevet oprettet, forbindes BHS-333 automatisk med din mobiltelefon. Nogle telefoner bliver ikke forbundet automatisk med hovedsættet. Hvis dette er tilfældet, skal du kontrollere, om telefonen er tilsluttet hovedsættet (se vejledningen til din mobiltelefon). Når forbindelse og tilslutning er udført, blinker den grønne lampe to gange hvert 5. sekund.

Hvis hovedsættet er tændt indenfor 10 meters afstand fra flere forbundne telefoner, vil hovedsættet forsøge at oprette forbindelse til den sidste tilsluttede telefon i løbet af 10 sekunder. Hvis hovedsættet ikke tilslutter til den sidste tilsluttede telefon (f.eks. hvis den forbundne telefon er slukket, eller den afviser forbindelsen), vil den grønne lampe blinke én gang hvert 3. sekund og indikere, at strømmen er slået til, men at der ikke er nogen Bluetooth-forbindelse.

\* De nyeste oplysninger vedr. kompatibilitet kan findes på [www.iqua.com](http://www.iqua.com)

## Sådan afbrydes forbindelsen mellem BHS-333 og din telefon

Hvis du vil afbryde forbindelsen mellem BHS-333 og din telefon, skal du blot slukke for BHS-333.

## Genetablering af en forbindelse mellem et hovedsæt og en kompatibel telefon

Hvis du vil genetablere forbindelsen mellem BHS-333 og den sidste tilsluttede telefon, skal du blot tænde for hovedsættet, hvorefter det automatisk vil blive forbundet til din telefon.

## Opkaldsfunktioner

## Bsvarelse af en opringning

Når en opringning modtages, vil du kunne høre en ringende lyd i hovedsættet. Tryk kort på flerfunktionsknappen for at besvare opkaldet. Du vil kunne høre en lyd, når opringningen besvares.

## Afslutning af en opringning

Hvis du vil afslutte et aktiv opkald, skal du trykke kort på flerfunktionsknappen. Du vil kunne høre en lyd, når opringningen afsluttes.

## Afvinsning af en opringning

Når du modtager en indkommende opringning, som du ikke ønsker at besvare, skal du trykke på og holde flerfunktionsknappen nede for at afvise opringningen.

## Opringning til det sidst kaldte nummer (når dette understøttes af telefonen)

Hvis du vil ringe op til det sidst kaldte nummer, skal du trykke to gange på flerfunktionsknappen, når der ikke findes andre aktive opkald. Du vil kunne høre en høj lyd, når nummeret ringes op. Bemærk, at nogle telefonmodeller ikke understøtter opringning til det sidst kaldte nummer.

## Stemmeopkald (når dette understøttes af telefonen)

Hvis du vil aktivere stemmeopkaldsfunktionen på din telefon, skal du trykke kort på flerfunktionsknappen, når der ikke er nogle aktive opkald. Du vil kunne høre en høj lyd, der indikerer, at du nu kan anvende stemmeopkald. Se i din mobiltelefons betjeningsvejledning for yderligere oplysninger. Bemærk, at nogle telefonmodeller ikke understøtter stemmeopkald.

## Produktspecifikationer

Model	BHS-333
Størrelse	48 (L) x 19 (W) x 13 (H) mm
Vægt	10g
Taletid	Op til 6 timer
Standbytid	Op til 150 timer
Opladningstid	Under 2 timer
Batteritype	Genopladeligt batteri med 2,0 mm jackstik
Bluetooth-standard	Bluetooth 2.0 EDR
Understøttede Bluetooth-profiler	Håndfri 1.5 og Hovedsæt 1.1
Tilslutning	Point-to-point
Sammenkoblede enheder	Op til 8, én ad gangen
Betjeningsafstand	10 meter
Betjeningstemperatur	0°C til 50°C

## Nulstilling af hardwaren

Hvis du vil nulstille hardwaren, skal du indsætte strømstikket. Bemærk, at dine forbindelsesoplysninger ikke slettes.

## Indikatorlampens signaler

BHS-333 har en grøn LED-lampe, der normalt ledsages af et lydsignal.

Strømmen er slået til, men der er ingen Bluetooth-forbindelse	Den grønne lampe blinker én gang hvert 3. sekund
Bluetooth-forbindelse er aktiveret	Den grønne lampe blinker to gange hvert 5. sekund
Batteriet er lavt	Den grønne lampe blinker to gange hvert 3. sekund, og der afspilles en lav lyd
Batteriet oplades	Den grønne lampe lyser konstant

## Strømstyring

Produktet får strøm fra et indbygget genopladeligt batteri, der ikke kan udskiftes. Forsøg ikke at udskifte batteriet. Et genopladeligt batteri kan op- og aflades hundredvis af gang, men vil blive opslidt med tiden. Efter et tidsrum, der vil variere afhængigt af brug og brugsforhold, vil du muligvis opdage, at det indbyggede batteri kun kan levere strøm til enheden i et par timer, og at du må oplade det oftere.

Oplad kun enheden med opladeren, der er leveret i salgspakken. Fjern opladeren, når den ikke anvendes. Lad ikke enheden være forbundet med opladeren i længere tidsrum end nødvendigt, da overopladning kan forkorte batteriets levetid.

Hvis et fuldt opladet batteri ikke anvendes, vil det aflade sig selv efter et stykke tid.

Ekstreme temperaturer kan påvirke batteriets opladningsevne.

Forsøg at holde enhedens temperatur på mellem 15°C og 25°C (59°F og 77°F). Hvis enheden efterlades på varme eller kolde steder som f.eks. i en aflåst bil ved sommer- eller vinterforhold, vil dette formindske dens kapacitet og batteriets levetid. En enhed med varme eller kolde batterier vil muligvis ikke fungere i et stykke tid, når batteriet er helt opladet. Batteriets ydeevne er særligt begrænset ved temperaturer under frysepunktet. Oplad ikke enheden i fugtige omgivelser.

## Brug og vedligeholdelse

- Udsæt ikke enheden for væsker, damp eller fugt, da den ikke er vandtæt.
- Brug og opbevar ikke enheden i støvede eller beskidte omgivelser. Dens bevægende dele og elektroniske komponenter kan tage skade.
- Opbevar ikke enheden i varme omgivelser. Høje temperaturer kan forkorte levetiden på elektroniske enheder, beskadige batterier og bøje eller smelte nogle plastikttyper.
- Opbevar ikke enheden i kolde omgivelser. Når enheden vender tilbage til dens normale temperatur, kan der dannes fugt inde i enheden, og de elektroniske kredsløbskort kan blive beskadiget.
- Tab ikke enheden, og udsæt den ikke for slag eller rystelser. Hårdhændet behandling kan medføre, at de indvendige kredsløbskort og finmekanikken går i stykker.
- Anvend ikke skræppe kemikalier, rengørende opløsningsmidler eller kraftige sæber til at rengøre enheden.
- Brug en blød, ren og tør klud til at rense den.
- Udsæt ikke enheden for skarpe objekter, da dette vil medføre ridser og skader.
- Indlad at stikke genstande ind i enheden, da det kan beskadige de indvendige komponenter.
- Skil ikke enheden eller opladeren ad. De indeholder ingen komponenter, der kan serviceres, og en enhed, der er åbnet, kan udsætte dig for farlig spænding eller andre risici.

Følg den lokale lovgivning, og smid ikke dette produkt ud sammen med dit almindelige husholdningsaffald. Anvend det tilsvarende separate indsamlingssystem for elektriske og elektroniske produkter.

## Sådan får du service til dit IQUA-produkt

Hvis du mener, at du er berettiget til reparation eller udskiftning af dit IQUA-produkt på baggrund af dine lovfæstede rettigheder under den behørigt nationale lovgivning, der er relevant ved salg af forbrugsprodukter eller ifølge garanti givet af forhandleren, der solgte IQUA-produktet til dig, skal du kontakte din forhandler.

## KRAVSSPECIFIKATION

VI, Iqua Ltd., erklærer, at det alene er vores ansvar, at produktet, BHS-333, overholder retningslinjerne i følgende rædsdirektiv: 1999/5/EC. En kopi af kravsspecifikationerne findes på [http://www.iqua.com/declaration\\_of\\_conformity](http://www.iqua.com/declaration_of_conformity)

Copyright © 2008 Iqua Ltd

Siehe Abb. 1 und Abb. 2

Produktübersicht

- 1. Multifunktions Taste Bedienung der Anruffunktionen
- 2. Statusanzeige Statusanzeige mit grüner Leuchte
- 3. Ladegerätanschluss
- 4. Hörer
- 5. Mikrofon

Inhalt der Verkaufsverpackung

- a. Headset
- b. Ladegerät
- c. Bedienungsanleitung
- d. Zwei Ohrhörer(einer im Headset)
- e. Ohrhalterung (in ausgewählten Märkten)

Allgemeine Hinweise

Vielen Dank, dass Sie sich für das Funk-Headset BHS-333 entschieden haben. Bei Ihrem neuen Gerät handelt es sich um ein ansprechend gestyltes Produkt, das die komfortable Kommunikation in Verbindung mit kompatiblen Telefonen, welche die Bluetooth® Funktechnik unterstützen, ermöglicht.

Erste Schritte

Laden des Akkus

Vor der Verwendung des BHS-333 muss der Akku etwa 2 Stunden aufgeladen werden. Der vollständig geladene Akku ist ausreichend für bis zu 6 Stunden Sprechzeit und bis zu 150 Stunden Bereitschaftszeit. Verwenden Sie zum Laden nur das mitgelieferte Ladegerät.
1. Schließen Sie das Kabel des Ladegeräts an das BHS-333 an.
2. Stecken Sie das Ladegerät in eine Wandsteckdose. Die grüne Statusanzeige leuchtet auf.
3. Diese grüne Statusanzeige erlischt, sobald der Akku vollständig aufgeladen ist.

Ein- und Ausschalten des Geräts

So schalten Sie das BHS-333 ein:

Halten Sie die Multifunktions Taste gedrückt, bis ein akustisches Signal ausgegeben wird und die grüne Statusanzeige zu blinken beginnt.

So schalten Sie das BHS-333 aus:

Um das BHS-333 auszuschalten, halten Sie die Multifunktions Taste gedrückt, bis ein akustisches Signal ausgegeben wird, die grüne Statusanzeige einmal blinkt und dann erlischt.

Koppeln des BHS-333 mit Ihrem Mobiltelefon

Das Koppeln bezeichnet den Vorgang, wenn Sie das BHS-333 an dem Mobiltelefon mit aktivierter Bluetooth Schnittstelle anmelden. Nach dem Anmelden können Sie das BHS-333 mit diesem Telefon verwenden. Möchten Sie das BHS-333 anschließend zusammen mit einem anderen Telefon verwenden, müssen Sie es mit dem anderen Telefon koppeln. Obwohl das BHS-333 mit bis zu 8 kompatiblen Telefonen gekoppelt werden kann, ist es jedoch jeweils mit nur einem Telefon verbunden. Ist es einmal mit 8 Telefonen gekoppelt, dann ersetzt das 9. gekoppelte Gerät das erste.

- 1. Halten Sie die Multifunktions Taste gedrückt, bis zwei akustische Signale ausgegeben werden und die grüne Statusanzeige schnell blinkt.
- 2. Lassen Sie die Taste los. Das BHS-333 befindet sich im Kopplungsmodus und wartet auf ein Signal des Mobiltelefons.
- 3. Schließen Sie die Kopplung mit dem Mobiltelefon ab. Informationen, wie Sie mit dem Mobiltelefon nach Geräten suchen und diese koppeln, entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres Telefons. Hat das Mobiltelefon das Headset gefunden, wird Iqua BHS-333 im Display angezeigt. Um die Kopplung mit dem Telefon abzuschließen, geben Sie den PIN-Code des BHS-333 (0000) ein.
- 4. Nach dem Koppeln meldet sich das BHS-333 automatisch bei Ihrem Mobiltelefon an. Bei einigen Telefonen ist es möglich, dass diese das Headset nicht automatisch nach dem Koppeln erkennen. Stellen Sie in diesem Fall die Verbindung zwischen dem Telefon und dem Headset her (Informationen hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons). Nach erfolgreichem Abschluss der Kopplung und dem Herstellen der Verbindung blinkt die grüne Statusanzeige zweimal alle 5 Sekunden.

Wird das Headset im Umkreis von 10 Metern mehrerer gekoppelter Mobiltelefone eingeschaltet, dann stellt das Headset innerhalb 10 Sekunden die Verbindung zum zuletzt gekoppelten Mobiltelefon her. Verbindet das Headset nicht zum zuletzt verbundenen Mobiltelefon (weil es beispielsweise abgeschaltet ist oder die Verbindung zurückweist), dann blinkt die grüne Statusanzeige einmal alle 3 Sekunden zur Anzeige, dass das Headset eingeschaltet ist, jedoch keine Bluetooth Verbindung herstellen kann. \* Für die neuesten Hinweise zur Anschließbarkeit besuchen Sie bitte www.iqua.com

Trennen der Verbindung zwischen BHS-333 und dem Mobiltelefon

Am schnellsten und einfachsten trennen Sie die Verbindung zwischen BHS-333 und Mobiltelefon, indem Sie das BHS-333 ausschalten.

Wiederherstellen der Verbindung zwischen dem gekoppelten Headset und dem kompatiblen Mobiltelefon

Um die Verbindung des BHS-333 mit dem zuletzt verwendeten Telefon wiederherzustellen, schalten Sie das BHS-333 ein. Die Verbindung zum Telefon wird dann automatisch wiederhergestellt.

Anruffunktionen

Annehmen eines Anrufs

Geht ein Anruf ein, hören Sie über das Headset einen Ruftton. Drücken Sie zum Annehmen des Anrufs kurz auf die Multifunktions Taste.

Beenden eines Anrufs

Halten Sie zum Beenden eines Anrufs die Multifunktions Taste gedrückt. Bei Beendigung des Gesprächs ist ein Signalton hörbar.

Zurückweisen eines Anrufs

Erhalten Sie einen Anruf, den Sie nicht annehmen möchten, halten Sie die Multifunktions Taste gedrückt, bis der Anruf zurückgewiesen wird.

Erneutes Anwählen der letzten Rufnummer

Um die zuletzt gewählte Nummer anzurufen, drücken Sie zweimal die Multifunktions Taste, bis ein akustisches Signal ausgegeben wird. Bitte beachten Sie, dass einige Mobiltelefone die Funktion nicht unterstützen.

Sprachwahl (sofern diese Funktion vom Telefon unterstützt wird)

Um die Sprachwahl des Telefons zu aktivieren, halten Sie die Multifunktions Taste gedrückt, bis der Signalton für den Beginn der Sprachwahl ausgegeben wird. Nähere Hinweise hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons. Beachten Sie, dass verschiedene Modelle die Sprachwahl nicht unterstützen.

Produktspezifikationen

Modell	BHS-333
Größe	48 (L) x 19 (W) x 13 (H) mm
Gewicht	10g
Sprechzeit	Bis zu 6 Stunden
Bereitschaftszeit	Bis zu 150 Stunden
Ladezeit	Maximal 2 Stunden
Batterietyp	Aufladbare Batterie mit Steckverbinder
Bluetooth-Standard	Bluetooth 2.0 EDR
Unterstützte Bluetooth-Profile	Freisprechen 1.5 und Headset 1.1
Verbindung	Punkt-zu-Punkt
Miteinander paarbare Geräte	Bis zu 8, eins nach dem anderen
Arbeitsbereich	10 Meter
Betriebstemperatur	0°C bis 50°C

Zurücksetzen der Liste der gekoppelten Geräte

Um die Liste der gekoppelten Geräte zurückzusetzen, schließen Sie das Netzteil an. Bitte beachten Sie, dass die Kopplungsinformationen nicht gelöscht werden.

Bedeutung der Leuchtanzeigen

Die LED-Anzeige des BHS-333 leuchtet grün. Dabei wird beim Einschalten normalerweise ein akustisches Signal ausgegeben. Nachfolgend ist die Bedeutung der einzelnen Signale aufgeführt:

Gerät eingeschaltet, jedoch keine Bluetooth Verbindung	Die grüne Statusanzeige blinkt alle 3 Sekunden
Gerät eingeschaltet und Bluetooth Verbindung	Die grüne Statusanzeige blinkt zweimal alle 5 Sekunden
Niedriger Akkuladestand	Die grüne Statusanzeige blinkt dreimal alle 3 Sekunden, ein tiefer Signalton ist hörbar
Der Akku wird geladen	Die grüne Statusanzeige leuchtet ununterbrochen

Stromversorgung

Das Gerät verfügt über einen internen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann. Versuchen Sie nicht, den Akku auszutauschen. Der Akku kann zwar mehrere hundert Mal geladen und entladen werden, nutzt sich aber im Laufe der Zeit ab. Nach einer gewissen Nutzungsdauer, deren Länge von den Nutzungsgewohnheiten und der Umgebung abhängt, werden Sie feststellen, dass der interne Akku nur noch für einige Stunden Strom liefert und dass Sie ihn häufiger aufladen müssen. Verwenden Sie zum Laden nur das mitgelieferte Ladegerät. Trennen Sie die Verbindung zum Ladegerät, wenn es nicht verwendet wird. Lassen Sie das Gerät nicht unnötig lange am Ladegerät angeschlossen, da das Überladen die Lebensdauer des Akkus verkürzt. Bei Nichtgebrauch entlädt sich ein voll aufgeladener Akku mit der Zeit. Extreme Temperaturen haben einen nachteiligen Einfluss auf die Auffadbarkeit Ihres Akkus. Versuchen Sie daher immer, das Gerät bei Temperaturen zwischen 15 °C und 25 °C (59 °F und 77 °F) aufzubewahren. Die Kapazität und Lebensdauer des Akkus verkürzt, wenn er an kalten oder warmen Orten, wie z. B. in einem geschlossenen Auto bei sommerlichen oder winterlichen Bedingungen liegen gelassen wird. Wurde das Gerät extremen Temperaturen ausgesetzt, ist es möglich, dass es anschließend vorübergehend nicht funktioniert, selbst wenn der Akku vollständig geladen ist. Die Leistung von Akkus ist insbesondere bei Temperaturen deutlich unter dem Gefrierpunkt eingeschränkt. Laden Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Pflege und Wartung

- Setzen Sie das Gerät weder Flüssigkeiten noch Nässe oder Feuchtigkeit aus. Das Gerät ist nicht wasserdicht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in staubigen oder schmutzigen Umgebungen oder bewahren es dort auf. Die beweglichen Teile und elektronischen Komponenten können beschädigt werden.
- Lagern Sie das Gerät nicht an heißen Orten. Hohe Temperaturen können die Lebensdauer elektronischer Geräte verkürzen, Akkus beschädigen und bestimmte Kunststoffe verformen oder zum Schmelzen bringen.
- Lagern Sie das Gerät nicht an kalten Orten. Wenn das Gerät anschließend wieder seine normale Temperatur erreicht, kann sich in seinem Inneren Feuchtigkeit bilden und die elektronischen Schaltungen beschädigen.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen, setzen Sie es keinen Schlägen oder Stößen aus und schütteln es nicht. Durch eine grobe Behandlung können im Gerät befindliche elektronische Schaltungen und mechanische Feinteile Schaden nehmen.
- Verwenden Sie keine scharfen Chemikalien, Reinigungslösungen oder starke Reinigungsmittel zur Reinigung des Geräts.
- Reinigen Sie Linsen mit einem weichen, sauberen und trockenen Tuch.
- Verwenden Sie zur Bedienung des Geräts nie spitze Gegenstände, da hierdurch das Gerät zerkratzt oder beschädigt werden kann.
- Führen Sie keine Gegenstände in das Innere des Geräts ein, da dies zu Beschädigungen an den internen Komponenten führen kann.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Geräts oder Ladegeräts. Diese enthalten keine Komponenten, die gewartet werden müssen. Außerdem setzen Sie sich sonst der Gefahr von hoher Spannung und Stromschlägen aus. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Richtlinien und entsorgen Sie das Gerät nicht über den unsortierten normalen Hausmüll. Entsorgen Sie das Gerät nur über Systeme mit getrennter Müllsammlung für elektronische Geräte.

Wie erhalte ich Unterstützung für mein IQUA Gerät?

Sind Sie der Meinung, dass Sie entsprechend der in Ihrem Land geltenden Verbrauchergesetze oder im Rahmen der vom Händler, von dem Sie das IQUA Gerät bezogen haben, gewährten Garantie Anspruch auf eine Reparatur oder den Austausch eines defekten IQUA Geräts haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, Iqua Ltd., erklären uns voll verantwortlich, dass das Produkt BHS-333 den Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC des Rats der Europäischen Union entspricht. Eine Kopie der Konformitätserklärung finden Sie bei http://www.iqua.com/declaration\_of\_conformity

Copyright © 2008 Iqua Ltd



**Fare riferimento a Fig 1 e Fig 2****Panoramica del prodotto**

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 1. Pulsante multifunzione        | consente di gestire le funzioni di chiamata |
| 2. Indicatore luminoso           | Indica lo stato con luce verde              |
| 3. Connettore del caricabatterie |   |
| 4. Riproduttore audio            |   |
| 5. Microfono                     |   |

**Contenuto della confezione**

- Auricolare
- Caricabatterie da muro
- Manuale d'uso
- Due tappi (uno sull'auricolare)
- Cuffia (disponibile in mercati selezionati)

**Informazioni generali**

Grazie per aver acquistato l'auricolare Bluetooth® senza fili BHS-333. Questo nuovo dispositivo è un elegante prodotto che consente ai possessori di telefoni cellulari compatibili che supportano la tecnologia senza fili Bluetooth di comunicare comodamente a mani libere.

**Operazioni preliminari****Caricamento della batteria**

Prima di usare l'auricolare BHS-333 è necessario caricare la batteria per circa 2 ore. La batteria completamente carica ha un'autonomia di fino a 6 ore di conversazione e fino a 150 ore in standby.

Utilizzare sempre il caricabatterie fornito nella confezione.

- Collegare il cavo del caricabatterie all'auricolare BHS-333.
- Collegare il caricabatterie ad una presa a muro. Si accende la luce verde.
- Quando la batteria è completamente carica, la luce verde si spegnerà.

**Accensione e spegnimento****Per accendere l'auricolare BHS-333**

Quando l'auricolare è spento, premere il pulsante multifunzione fino a che non viene emesso un segnale acustico e la luce verde inizia a lampeggiare.

**Per spegnere l'auricolare BHS-333**

Quando l'auricolare è acceso, premere il pulsante multifunzione fino a che non viene emesso un segnale acustico e la luce verde comincia a lampeggiare velocemente.

**Accoppiamento dell'auricolare Bluetooth e del telefono cellulare Bluetooth**

L'accoppiamento è una procedura che consente di collegare l'auricolare BHS-333 al proprio telefono cellulare abilitato Bluetooth\*. Una volta completata questa procedura, è possibile usare l'auricolare BHS-333 solo con il telefono cellulare accoppiato. Se si desidera usare l'auricolare BHS-333 con un altro telefono cellulare è necessario ripetere la procedura di accoppiamento. È possibile accoppiare l'auricolare BHS-333 a 8 cellulari compatibili, sebbene possa essere connesso solo a un telefono alla volta. Una volta accoppiato con 8 cellulari, il nono dispositivo accoppiato sostituirà il primo dispositivo accoppiato.

- Quando l'auricolare è spento, tenere premuto il pulsante multifunzione fino a che non viene emesso un segnale acustico e la luce verde comincia a lampeggiare velocemente.
- Rilasciare il pulsante. L'auricolare BHS-333 è ora in modalità di accoppiamento, in attesa che il telefono cellulare si connetta.
- Completare l'accoppiamento con il proprio telefono cellulare. Fare riferimento al manuale del telefono cellulare per i dettagli sulle operazioni di ricerca e accoppiamento. Quando il telefono trova il dispositivo, sul suo display verrà visualizzato Iqua BHS-333. Per accoppiare il dispositivo al telefono cellulare, immettere il codice PIN 0000.
- Al termine della procedura di accoppiamento, l'auricolare BHS-333 verrà automaticamente connesso al telefono cellulare. Al termine della procedura di accoppiamento, alcuni telefoni cellulari non si connettono automaticamente all'auricolare. In questo caso, accertarsi di connettere il telefono cellulare all'auricolare (fare riferimento al manuale del telefono cellulare). Al termine della procedura di accoppiamento e connessione, la luce verde lampeggia due volte ogni 5 secondi.

Per l'auricolare è acceso entro 10 metri da diversi telefoni cellulari accoppiati, l'auricolare cercherà di collegarsi all'ultimo telefono connesso entro 10 secondi. Se l'auricolare non si collega all'ultimo telefono connesso (per esempio, se il telefono accoppiato è spento o rifiuta la connessione) la luce verde lampeggerà ogni 3 secondi ad indicare che è acceso ma che non c'è connessione Bluetooth.

\* Per informazioni aggiornate relative alla compatibilità visitare il sito [www.iqua.com](http://www.iqua.com)

**Disconnessione dell'auricolare BHS-333 e del telefono cellulare**

Il modo più facile per disconnettere l'auricolare BHS-333 e il proprio telefono cellulare consiste nello spegnere l'auricolare BHS-333.

**Riconnessione dell'auricolare accoppiato con un telefono cellulare compatibile**

Per riconnettere l'auricolare BHS-333 con l'ultimo telefono cellulare connesso, accendere l'auricolare e verrà automaticamente effettuata la connessione con il telefono.

**Funzioni di chiamata****Risposta a una chiamata**

Quando si riceve una chiamata, l'auricolare emette un tono di chiamata. Premere brevemente il pulsante multifunzione per rispondere a una chiamata. Viene emesso un segnale acustico quando viene accettata la chiamata.

**Fine di una chiamata**

Per terminare una chiamata attiva, premere brevemente il pulsante multifunzione. Viene emesso un segnale acustico quando viene terminata la chiamata.

**Rifiuto di una chiamata**

Quando si riceve una chiamata a cui non si desidera rispondere, tenere premuto il tasto multifunzione.

**Riselezione dell'ultimo numero chiamato**

Per chiamare l'ultimo numero selezionato, premere due volte il pulsante multifunzione quando non ci sono telefonate in corso. Viene emesso un segnale acustico quando la chiamata viene inoltrata. Alcuni modelli di telefono cellulare non supportano questa funzione.

**Chiamata a riconoscimento vocale (se supportata dal telefono cellulare)**

Per attivare la funzione di chiamata a riconoscimento vocale del proprio telefono cellulare, premere brevemente il pulsante multifunzione quando non ci sono telefonate in corso. Viene emesso un forte segnale acustico ad indicare che è possibile iniziare a pronunciare il nome vocale. Fare riferimento al manuale d'uso del proprio telefono cellulare per i dettagli. Alcuni modelli di telefono cellulare non supportano la chiamata a riconoscimento vocale.

**Specifiche prodotto**

Modello	BHS-333
Dimensioni	48 (L) x 19 (W) x 13 (H) mm
Peso	10gr.
Durata conversazione	Fino a 6 ore
Durata standby	Fino a 150 ore
Tempo ricarica	Max 2 ore
Tipo batteria	Batteria ricaricabile con connettore jack da 2mm
Standard Bluetooth	Bluetooth 2.0 EDR
Profili Bluetooth supportati	Handsfree 1.5 (vivavoce) e Headset 1.1 (auricolari)
Connessione	Punto a punto
Dispositivi abbinati:	Fino ad 8, uno alla volta
Distanza di funzionamento	10 metri
Gamma temperatura di funzionamento	da 0°C a 50°C

**Reset dell'hardware**

Per resettare l'hardware, collegare il connettore di corrente. Le informazioni di accoppiamento non verranno cancellate.

**Indicatore luminoso**

L'indicatore LED dell'auricolare BHS-333 è verde ed è di solito accompagnato da un segnale acustico.

Auricolare acceso ma assenza di connessione Bluetooth	la luce verde lampeggia ogni 3 secondi
Connessione Bluetooth accesa	la luce verde lampeggia due volte ogni 5 secondi
Batteria scarica	la luce verde lampeggia due volte ogni 3 secondi e viene emesso un leggero segnale acustico
Batteria in ricarica	la luce verde è accesa

**Alimentazione**

Questo prodotto è alimentato da una batteria ricaricabile incorporata che non può essere sostituita. Non tentare di sostituire la batteria. La batteria ricaricabile può essere caricata e scaricata centinaia di volte, ma è soggetta ad usura. Dopo un periodo di tempo variabile in base all'uso e alle condizioni d'uso, è possibile che la batteria incorporata non duri più di due ore rendendo necessario caricarla più frequentemente.

Caricare il dispositivo solo con il caricabatterie fornito nella confezione. Scollegare il caricabatterie quando non è in uso. Non lasciare il dispositivo collegato al caricabatterie per un periodo più lungo del necessario, in quanto una carica eccessiva potrebbe ridurre la durata della batteria.

Se non utilizzata, una batteria completamente carica potrebbe scaricarsi con il passare del tempo.

Temperature estreme possono incidere sulla capacità di carica della batteria. Cercare sempre di tenere il dispositivo a una temperatura compresa tra 15 °C e 25 °C (59 F e 77 F). Lasciare il dispositivo in ambienti caldi o freddi, come ad esempio in un'auto completamente chiusa in piena estate o in pieno inverno, ridurrà la capacità e la durata della batteria stessa. Un dispositivo con una batteria troppo calda o troppo fredda può temporaneamente non funzionare se esposto a escursioni termiche estreme, anche se la batteria è completamente carica. Il rendimento delle batterie è notevolmente ridotto a temperature inferiori al punto di congelamento. Non caricare il dispositivo in ambienti umidi.

**Precauzioni e manutenzione**

- Evitare di bagnare il dispositivo o di esporlo ad eccessiva condensa o umidità in quanto non è impermeabile.
- Non usare o lasciare il dispositivo in ambienti particolarmente polverosi o sporchi, in quanto potrebbero venire irrimediabilmente compromessi i meccanismi.
- Non lasciare il dispositivo in ambienti particolarmente caldi. Temperature troppo elevate possono ridurre la durata dei circuiti elettronici, danneggiare le batterie e deformare o fondere le parti in plastica.
- Non lasciare il dispositivo in ambienti particolarmente freddi. Quando, infatti, esso raggiunge la temperatura normale, al suo interno può formarsi della condensa che può danneggiare le schede dei circuiti elettronici.
- Non fare cadere, battere o scuotere il dispositivo, poiché i circuiti interni e i meccanismi del dispositivo potrebbero subire danni.
- Non usare prodotti chimici corrosivi, solventi o detersivi aggressivi per pulire il dispositivo.
- Usare un panno morbido, pulito e asciutto per pulire qualsiasi tipo di lente.
- Evitare che il dispositivo entri in contatto con oggetti affilati in quanto potrebbero graffiarlo o danneggiarlo.
- Non inserire alcun oggetto all'interno del dispositivo per evitare di danneggiare i componenti interni.
- Non smontare il dispositivo o il caricabatterie in quanto non contengono parti riparabili e si potrebbe rimanere esposti a tensioni pericolose o altri pericoli.

Agire in conformità alle leggi locali e non smaltire questo prodotto con i normali rifiuti domestici. Seguire il sistema di raccolta differenziata applicabile per i prodotti elettrici ed elettronici.

**Come richiedo assistenza per il mio prodotto IQUA?**

Se si ritiene di aver diritto alla riparazione o alla sostituzione del proprio prodotto IQUA in base ai diritti legali concessi ai sensi della legislazione nazionale vigente in relazione alla vendita di prodotti di consumo o alla garanzia concessa dal rivenditore da cui si è acquistato il prodotto IQUA, rivolgersi al proprio rivenditore.

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

Noi, Iqua Ltd. Dichiariamo sotto nostra esclusiva responsabilità che il prodotto BHS-333 è conforme alle disposizioni della seguente direttiva del Consiglio 1999/5/EC. Una copia della dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo [http://www.iqua.com/declaration\\_of\\_conformity](http://www.iqua.com/declaration_of_conformity)

Copyright © 2008 Iqua Ltd

## Voir Fig 1 et Fig 2

### Présentation du produit

1. Touche multifonction Gestion des fonctions d'appel.
2. Indicateur d'appel Indique à l'aide d'une lumière verte la présence d'un appel
3. Prise de raccordement du chargeur
4. Ecouteur
5. Microphone

### Contenu du coffret de vente

- a. Oreillette
- b. Chargeur
- c. Guide de l'utilisateur
- d. Deux écouteurs (un sur l'écouteur)
- e. Crochet d'écoute (disponible dans certains pays)

### Informations générales

Nous vous remercions d'avoir acheté le kit oreillette sans fil Bluetooth® BHS-333. Votre nouvel appareil est un produit élégant grâce auquel vous pourrez communiquer tranquillement avec un téléphone portable compatible prenant en charge la technologie sans fil Bluetooth.

### Mise en route

#### Chargement de la batterie

Avant d'utiliser le BH-333, il vous faut le charger durant environ 2 heures. Une fois la batterie complètement chargée, il dispose d'une autonomie pouvant aller jusqu'à 6 heures en conversation et 150 heures en veille.

N'utilisez que le chargeur fourni dans le coffret.

1. Connectez le câble du chargeur au BHS-333.
2. Branchez le chargeur sur une prise murale. La lumière verte va s'allumer.
3. Une fois la batterie complètement chargée, la lumière verte s'éteint.

#### Mise en marche et arrêt

##### Pour mettre le BHS-333 en marche

Lorsque l'oreillette est éteinte, appuyez sur la touche multifonctions jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore et que la lumière verte se mette à clignoter.

##### Pour éteindre le BHS-333

Lorsque l'oreillette est en marche, appuyez et maintenez enfoncée la touche multifonctions jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore montant et que la lumière verte clignote une fois avant de s'éteindre.

#### Couplage de l'oreillette bluetooth avec un téléphone portable bluetooth

Le couplage est le processus qui lie le BHS-333 avec votre téléphone portable disposant de la technologie Bluetooth.\* Une fois ce processus achevé, vous pouvez utiliser le BHS-333 avec le téléphone portable concerné. Si vous désirez utiliser le BHS-333 avec un autre téléphone, il vous fait répéter le processus de couplage. Même si le BHS-333 peut être couplé avec jusqu'à 8 téléphones différents, il ne peut être connecté qu'à un seul téléphone à la fois. Une fois couplé avec 8 téléphones, le couplage avec un nouvel appareil remplacera le premier.

1. Lorsque l'oreillette est éteinte appuyez sur la touche multifonction et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez deux sons aigus et que la lumière verte se mette à clignoter rapidement.
2. Relâchez la touche. Le BHS-333 est maintenant en mode de couplage, en attente d'être contacté par votre téléphone portable.
3. Terminez le couplage avec votre téléphone portable. Veuillez vous référer au manuel de votre téléphone portable pour les détails concernant la recherche et le couplage. Une fois que le téléphone a détecté l'oreillette, l'icône BHS-333 s'affichera à l'écran. Pour les mettre en liaison (couplage), entrez le code PIN : 0000.
4. Une fois le couplage effectué, le BHS-333 se connecte automatiquement à votre téléphone portable, par contre certains téléphones portables ne se connectent pas automatiquement à l'oreillette. Dans ce cas, prenez soin de connecter le téléphone à l'oreillette (référez-vous au manuel de votre téléphone portable). Une fois le couplage et la connexion effectués, la lumière verte clignote deux fois toutes les 5 secondes.

Si l'oreillette est mise en marche à moins de 10 mètres de plusieurs téléphones couplés avec elle, cette dernière va tenter de se reconnecter au dernier téléphone auquel elle a été connectée dans les 10 secondes. Si l'oreillette ne se connecte pas au téléphone auquel elle a été connectée le plus récemment (si par exemple ledit téléphone est éteint ou rejette la connexion), la lumière verte va clignoter une fois toutes les trois secondes pour indiquer que l'appareil fonctionne mais qu'il n'y a pas de connexion Bluetooth.

\* Pour les dernières informations concernant la compatibilité, veuillez voir le site : [www.iqua.com](http://www.iqua.com)

#### Déconnecter le BHS-333 et votre téléphone

La manière la plus facile de déconnecter l'oreillette BHS-333 et votre téléphone est tout simplement d'éteindre l'oreillette.

#### Reconnecté l'oreillette couplée à un téléphone compatible

Pour reconnecter le BHS-333 au dernier téléphone connecté, allumez simplement l'oreillette et elle se connectera automatiquement à votre téléphone.

### Fonctions d'Appel

#### Répondre à un appel

En cas d'appel entrant, vous pouvez entendre la sonnerie par l'oreillette. Appuyez brièvement sur la touche Multifonctions pour répondre à un appel. Vous entendrez un signal sonore une fois que l'appel à été pris en compte.

#### Terminer un appel

Pour mettre fin à un appel actif, appuyez brièvement sur la touche Multifonctions, vous entendrez un signal sonore une fois l'appel terminé.

#### Rejeter un appel

Lorsque vous recevez un appel entrant auquel vous ne désirez pas répondre, appuyez sur la touche Multifonctions et maintenez-la enfoncée pour rejeter l'appel.

#### Rappeler le dernier numéro composé (lorsque le téléphone le permet)

Pour rappeler le dernier numéro composé, appuyez deux fois sur la touche Multifonctions lorsqu'il n'y a aucun appel en cours. Vous entendrez un son aigu pour vous avertir que le numéro voulu est composé. Veuillez noter que certains téléphones ne disposent pas de la fonction de rappel.

#### Numérotation vocale (nécessite que le téléphone dispose de cette option)

Pour activer la fonction de numérotation vocale de votre téléphone, appuyez brièvement sur la touche Multifonction lorsqu'il n'y a pas d'appel en cours. Vous pouvez alors entendre un son aigu qui indique que vous pouvez parler. Référez-vous au manuel de votre téléphone pour les détails. Veuillez noter que certains téléphones ne disposent pas de la fonction de numérotation vocale.

### Spécifications Produit

Modèle	BHS-333
Taille	48 (L) x 19 (W) x 13 (H) mm
Poid	10g
Temps de parole	Jusqu'à 6 heures
Durée en veille	Jusqu'à 150 heures
Temps de charge	Moins de 2h
Type de Batterie	Batterie rechargeable avec prise de connexion de 2mm
Standard Bluetooth	Bluetooth 2.0 EDR
Profils Bluetooth supportés	Handsfree 1.5 et Headset 1.1
Connexion	Point-à-point
Appareils couplés	jusqu'à 8 en même temps
Distance d'utilisation	10 mètres
Température de fonctionnement	0°C à 50°C

### Réinitialisation de l'appareil

Pour réinitialiser l'appareil, branchez le câble d'alimentation. Veuillez noter que les informations de couplage seront effacées.

### Résumé des indications lumineuses

La diode du BHS-333 est verte et s'accompagne généralement d'un signal sonore.

Appareil en marche mais pas de connexion Bluetooth	La lumière verte clignote une fois toutes les 3 secondes
Connexion Bluetooth activée	La lumière verte clignote deux fois toutes les 5 secondes
Niveau de batterie faible	La lumière verte clignote deux fois toutes les 3 secondes et l'appareil émet un son grave
Batterie en cours de chargement	La lumière verte est allumée en permanence

### Gestion de l'alimentation

Ce produit est alimenté par une batterie rechargeable intégrée qui ne peut pas être changée. Ne tentez pas de remplacer la batterie. Une batterie rechargeable peut être chargée et déchargée des centaines de fois mais elle finira toutefois par s'épuiser définitivement. Après un certain temps, fonction des conditions d'utilisation et de l'usage qui en est fait, la batterie intégrée de votre appareil perdra de son autonomie et nécessitera des rechargements plus fréquents.

Ne rechargez votre appareil qu'à l'aide du chargeur fourni dans le coffret. Débranchez le chargeur lorsque vous ne vous en servez pas. Ne laissez pas l'appareil connecté au chargeur plus longtemps qu'il n'est nécessaire car la surchauffe est susceptible de diminuer la durée de vie de la batterie.

Si elle n'est pas utilisée, une batterie rechargée se décharge d'elle-même avec le temps. Les températures extrêmes peuvent affecter la capacité de la batterie à se recharger. Maintenez autant que possible l'appareil entre 15° et 29°C (59 et 77°F). Le fait de laisser l'appareil dans des endroits particulièrement chauds ou froids, comme par exemple sur la lunette arrière d'une voiture en plein soleil ou en plein hiver réduit la durée de vie de la batterie et sa capacité. Un appareil dont la batterie est particulièrement chaude ou particulièrement froide peut ne pas fonctionner même si cette batterie est chargée. Les performances des batteries sont très limitées sous une température négative. Evitez de recharger la batterie dans un environnement humide.

### Précautions d'utilisation et entretien

- Ne mouillez pas l'appareil et ne l'exposez pas à l'humidité ou la condensation car il n'est pas étanche.
- N'utilisez pas l'appareil dans des environnements poussiéreux et sales. Ses parties mobiles et ses Composants électroniques sont susceptibles d'être endommagés.
- Ne stockez pas dans des endroits particulièrement chauds. Les températures élevées peuvent Réduire la durée de vie des équipements électroniques, endommager les batteries et déformer ou faire fondre certains plastiques.
- Ne stockez pas dans des endroits particulièrement froids. Lorsque l'appareil retourne à une température normale, de la condensation peut se former à l'intérieur et endommager les circuits électroniques.
- Ne pas faire tomber, ne le soumettez pas à des chocs ou des vibrations. Une manipulation trop violente peut endommager les circuits électroniques et la mécanique de précision qui se trouvent à l'intérieur de l'appareil.
- N'utilisez pas de produits chimiques corrosifs, de solvants ou de détergents puissants pour nettoyer l'appareil.
- Utilisez un linge doux, propre et sec pour nettoyer les lentilles.
- Ne mettez pas votre appareil en contact avec des objets tranchants, susceptibles de provoquer des rayures et de l'endommager.
- N'introduisez aucun objet dans l'appareil car cela pourrait endommager ses composants internes.
- Ne démontez pas l'appareil ou le chargeur. Ils ne contiennent aucun composant récupérable et vous pourriez notamment être électrocuté.

Agissez selon les règles locales et ne jetez pas ce produit avec le reste de vos déchets ménagers. Suivez la procédure de collecte sélective pour les produits électriques et électroniques.

### Comment bénéficier des services liés à mon produit IQUA ?

Si vous pensez être en droit de bénéficier d'une réparation ou d'un remplacement de votre produit IQUA conformément à la législation nationale applicable pour les biens de consommation ou bien selon la garantie accordée par le détaillant qui vous a vendu le produit concerné, veuillez contacter votre détaillant.

### DECLARATION DE CONFORMITE

Iqua Ltd. Déclare sous sa seule responsabilité que le produit BHS-333 est en conformité avec les dispositions de la directive européenne 1999/5/CE. Une copie de la déclaration de conformité peut être trouvée à l'adresse suivante : [http://www.iqua.com/declaration\\_of\\_conformity](http://www.iqua.com/declaration_of_conformity)

Copyright © 2008 Iqua Ltd

Ver Fig. 1 y Fig. 2

#### Descripción del producto

- |                          |                                     |
|--------------------------|-------------------------------------|
| 1. Botón multifunción    | Administra las funciones de llamada |
| 2. Indicador luminoso    | Indica el estado con luz verde      |
| 3. Conector del cargador |                                     |
| 4. Auricular             |                                     |
| 5. Micrófono             |                                     |

#### Contenido del paquete de ventas

- Auricular
- Cargador de pared
- Guía del usuario
- Dos almohadillas (una en el auricular)
- Patilla (disponible en ciertos mercados)

#### Información general

Gracias por adquirir el Auricular inalámbrico Bluetooth® BHS-333 de Iqua. Este nuevo dispositivo es un producto elegante que le permite una cómoda comunicación con los teléfonos móviles compatibles que admitan la tecnología inalámbrica Bluetooth.

#### Inicio

##### Cargar la batería

Antes de utilizar el BHS-333, es preciso cargarlo durante unas 2 horas. Cuando la batería está cargada por completo, proporciona una autonomía de hasta 6 horas de conversación y 150 horas en modo de espera.

Utilice siempre el cargador que se suministra en el paquete de ventas.

- Conecte el cable del cargador al BHS-333.
- Enchufe el cargador a una toma de pared. La luz verde se encenderá.
- Cuando la batería esté cargada por completo, la luz verde se apagará.

##### Encender y apagar

##### Para encender el BHS-333

Cuando el auricular esté apagado, pulse el botón multifunción hasta que oiga un sonido y la luz verde empiece a parpadear.

##### Para apagar el BHS-333

Cuando el auricular esté encendido, mantenga pulsado el botón multifunción hasta que oiga un sonido ascendente y la luz verde parpadee varias veces

##### Vincular el auricular Bluetooth a un teléfono móvil Bluetooth

La vinculación es el proceso que permite establecer una conexión entre el BHS-333 y su teléfono móvil habilitado con Bluetooth.\* Una vez finalizado este proceso, podrá utilizar el BHS-333 con el teléfono móvil vinculado. Si desea utilizar el BHS-333 con otro teléfono móvil, deberá repetir el proceso. Aunque el BHS-333 se puede vincular con un máximo de 8 teléfonos compatibles, sólo es posible conectarlo a un teléfono al mismo tiempo. Cuando se haya conectado con 8 teléfonos, el noveno reemplazará al primero.

- Con el auricular apagado, Mantenga pulsado el botón multifunción hasta que oiga un sonido y la luz verde empiece a parpadear rápidamente.
- Deje de pulsar el botón. En ese momento, el BHS-333 ya está en modo de vinculación y esperando a que su teléfono móvil trate de establecer la comunicación.
- Complete el proceso en su teléfono móvil. Consulte el manual de su teléfono móvil para obtener información sobre la búsqueda de dispositivos y el proceso de vinculación. En cuanto el teléfono móvil localice al dispositivo, la pantalla del teléfono mostrará el texto Iqua BHS-333. Para vincularlo con el teléfono, escriba el código PIN 0000.
- Tras la vinculación, El BHS-333 se conectará automáticamente a su teléfono móvil. Algunos teléfonos no se conectan automáticamente al auricular. Si se da esa circunstancia, asegúrese de que el teléfono está conectado al auricular (consulte el manual de su teléfono móvil). Si la vinculación y la conexión se han realizado correctamente, la luz verde parpadeará cada 5 segundos.

Si se enciende el auricular a 10 metros de distintos teléfonos emparejados, el auricular intentará conectar al último teléfono conectado durante 10 segundos. Si no conecta al último teléfono conectado (por ejemplo, si se apaga el teléfono emparejado o éste rehúsa la conexión), la luz verde parpadeará cada 3 segundos, indicando que está encendido pero no hay conexión Bluetooth.

\* Para información de compatibilidad actualizada visite [www.iqua.com](http://www.iqua.com)

##### Desconectar el BHS-333 del teléfono

La forma más sencilla de desconectar el BHS-333 del teléfono es apagando el BHS-333.

##### Volver a conectar el auricular vinculado a un teléfono compatible

Para volver a conectar el BHS-333 al último teléfono que se ha utilizado, basta con encender el producto y éste se conectará automáticamente al teléfono.

#### Funciones de las llamadas

##### Responder a una llamada

Cuando reciba una llamada, oírás una señal de llamada a través del auricular. Pulse brevemente el botón multifunción para responder a una llamada. Escuchará un sonido cuando se responda a la llamada.

##### Finalizar una llamada

Para finalizar una llamada activa, mantenga pulsado el botón multifunción. Escuchará un sonido cuando termine la llamada.

##### Rechazar una llamada

Cuando reciba una llamada entrante que no desee contestar, simplemente pulse el botón multifunción para rechazar la llamada.

##### Volver a marcar el último número marcado (cuando sea soportado por el teléfono)

Para volver a llamar al último número marcado, pulse dos veces el botón de multifunción cuando no haya llamada activa. Escuchará un sonido alto cuando se marque la llamada. Observe que algunos modelos no soportan la remarcación.

##### Marcación mediante voz (siempre que el teléfono admita esta función)

Para activar la función de marcación mediante voz del teléfono, pulse brevemente multifunción cuando no haya llamada activa. Oírás un tono que indica que ya puede empezar a pronunciar la grabación. Consulte la guía del usuario de su teléfono para obtener más información. Algunos modelos de teléfono no admiten el marcado por voz.

##### Restablecer hardware

Para restablecer el hardware, conecte la toma de alimentación. Observe que la información de emparejamiento no se borrará.

#### Especificaciones del producto

Modelo	BHS-333
Tamaño	48 (L) x 19 (W) x 13 (H) mm
Peso	10g
Tiempo de habla	Hasta 6 horas
Tiempo en espera	Hasta 150 horas
Tiempo de carga	Menos de 2h
Tipo de batería	Batería recargable con conector de 2,0 mm
Estándar Bluetooth	Bluetooth 2.0 EDR
Perfiles Bluetooth soportados	Manos libres 1.5 y Auricular 1.1
Conexión	Punto a punto
Dispositivos acoplados	Hasta 8, uno a la vez
Distancia de funcionamiento	10 metros
Temperatura de uso	0°C a 50°C

#### Resumen del significado de la luz

La luz LED del BHS-333 es verde y a menudo se acompaña por una señal sonora.

Encendido pero sin conexión Bluetooth	La luz verde parpadea cada 3 segundos
Conexión Bluetooth activa	La luz verde parpadea cada 5 segundos
Batería baja	La luz verde parpadea cada 3 segundos, y se reproduce un tono bajo
Batería cargando	Luz verde encendida fija

#### Gestión de la alimentación

Este producto se alimenta a través de una batería integrada recargable que no puede reemplazarse. No intente sustituir la batería. La batería recargable se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Transcurrido un determinado tiempo, que puede variar en función del uso y de las condiciones de empleo, es posible que la batería sólo permita mantener encendido el producto durante un par de horas, por lo que necesitará cargarla más a menudo.

Cargue el dispositivo únicamente con el cargador que se suministra en el paquete de ventas. Desenchufe el cargador cuando no lo utilice. No deje el dispositivo conectado al cargador durante más tiempo del estrictamente necesario, ya que una sobrecarga puede acortar la duración de la batería.

Si se deja sin usar, la batería se descargará sola con el tiempo.

Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad de carga de la batería.

Procure mantenerla siempre entre 15 y 25° C (59 y 77° F). Si deja el dispositivo en lugares calientes o fríos como, por ejemplo, un vehículo completamente cerrado en verano o en invierno, reducirá la capacidad y la duración de la batería. Aun estando completamente cargada, un dispositivo con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar durante un tiempo aunque esté completamente cargada. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado con temperaturas inferiores al punto de congelación. No cargue la batería en zonas húmedas.

#### Cuidado y mantenimiento

- No exponga el dispositivo a líquidos, humedad ni zonas mojadas, ya que el auricular no es resistente al agua.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el dispositivo. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos y las piezas mecánicas más sensibles.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el dispositivo.
- Utilice un paño suave, limpio y seco para limpiar las lentes.
- Evite que el dispositivo entre en contacto con objetos puntiagudos, ya que esto podría originar arañazos o daños en el mismo.
- No pegue nada en el interior del dispositivo, ya que esto podría dañar los componentes internos.
- No desmonte el dispositivo ni el cargador, ya que no incluyen componentes reparables y si se desmonta el dispositivo existe el riesgo de exposición a voltajes peligrosos, además de otros riesgos.



Actúe conforme a las ordenanzas locales y no arroje el producto con el resto de la basura doméstica. Siga las normas del sistema de recogida selectiva aplicable a productos eléctricos y electrónicos.

#### ¿Qué debo hacer para solicitar asistencia técnica para mi producto IQUA?

Si cree que tiene derecho a una reparación o a una sustitución de su producto IQUA con arreglo a sus derechos legales y amparado por las leyes nacionales aplicables relacionadas con la venta de productos de consumo o con la garantía proporcionada por el distribuidor que le ha vendido el producto IQUA, póngase en contacto con su distribuidor.

#### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, Iqua Ltd. declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que el producto BHS-333 se adapta a las condiciones dispuestas en la Normativa del consejo siguiente: 1999/5/EC. Puede obtenerse una copia de la declaración de conformidad en [http://www.iqua.com/declaration\\_of\\_conformity](http://www.iqua.com/declaration_of_conformity)

Copyright © 2008 Iqua Ltd

**Consulte a Figura 1 e a Figura 2****Vista geral do produto**

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 1. Tecla Multifunção                 | Tecla para atender chamadas            |
| 2. Indicador de luz                  | Presença de luz verde durante operação |
| 3. Dispositivo para ligar carregador |  |
| 4. Auscultador                       |  |
| 5. Microfone                         |  |

**Conteúdo da embalagem de venda**

- Aparelho
- Carregador eléctrico
- Guia do Usuário
- Dois auscultadores (um no aparelho)
- Gancho para orelhas (disponível em mercados seleccionados)

**Informação Geral**

Obrigado/a por comprar o Dispositivo Bluetooth® Wireless Iqua BHS-333. Este novo dispositivo é um produto elegante que lhe permite comunicar confortavelmente com telefone móvel que suporta Tecnologia Bluetooth Wireless.

**Início de Uso****Carregar Bateria**

Antes de usar BHS-333, deve carregar a bateria durante aproximadamente 2 horas. Depois da bateria tiver totalmente carregada, ela garante até 6 horas de conversação ou 150 horas na posição de espera.

Sempre use o carregador incluído na embalagem de venda.

- Conecte o cabo do carregador BHS-333.
- Ligue o cabo à tomada. A luz verde acender-se-á.
- Se a bateria tiver cheia, a luz verde apagar-se-á.

**Ligar e Desligar****Para ligar BHS-333**

Se o dispositivo tiver desligado, pressione a tecla Multifunção, até escutar um som que ascende gradualmente e a luz verde acender e apagar.

**Para desligar BHS-333**

Se o dispositivo tiver ligado, pressione e mantém a tecla Multifunção apertada, durante um momento, até escutar um som que ascende gradualmente e a luz verde acender uma vez e voltar a apagar.

**Emparelhar o dispositivo Bluetooth a um telemóvel Bluetooth**

Emparelhar é o processo de ligação entre BHS-333 com um telemóvel. \* Depois de completar este processo, pode usar BHS-333 com o telemóvel emparelhado. Se deseja usar BHS-333 com outro telemóvel, deve repetir o processo. Mesmo sabendo que BHS-333 pode ser emparelhado com 8 tipos de telemóvel, ele só pode ser ligado a um de cada vez. Após ser emparelhado com 8 telefones, o 9º aparelho a emparelhar substitui o 1º.

- Se o dispositivo tiver desligado, pressione a tecla Multifunção e mante-a apertada, até escutar um som ascendente e a luz verde começar a piscar rapidamente.
- Solte a tecla que BHS-333 entra na modalidade emparelhada, aguardando o contacto do telemóvel.
- Complete o processo com o seu telemóvel. Por favor, consulte os detalhes acerca de como buscar e emparelhar o seu telemóvel. Logo que o móvel detectar o dispositivo, apresenta Iqua BHS-333 na ecrã. Para emparelhá-lo com o telemóvel, entre o código ou PIN 0000.

4. Depois de emparelhado BHS-333 ligar-se-á automaticamente ao móvel. Mas existem alguns telemóveis que não conectam directamente ao dispositivo. Neste caso, por favor, conecte o telemóvel ao dispositivo (consulte o manual do seu telemóvel). Depois de emparelhar e conectar, a luz verde acender-se-á duas vezes a cada 5 segundos. Se ligar o dispositivo a 10 metros de qualquer telemóvel emparelhado, este tentará conectar ao último telemóvel da lista a cada 10 segundos. Se não conseguir conectar ao último telemóvel (por exemplo, o móvel emparelhado está desligado ou rejeita a ligação), a luz verde acender-se-á uma vez a cada 3 segundos, indicando que está ligado mas não há qualquer dispositivo Bluetooth ao redor.

\* Para ver informações acerca dos últimos dispositivos compatíveis, p.f. consulte [www.iqua.com](http://www.iqua.com)

**Desconectar BHS-333 e o seu Telemóvel**

A forma simples de desconectar BHS-333 e o seu telemóvel é desligar BHS-333.

**Reconectar o dispositivo emparelhado a outro telemóvel compatível**

Para reconectar BHS-333 ao último telefone conectado, simplesmente ligue o dispositivo e este conectar-se-á automaticamente ao telefone.

**Funções de Chamadas****Responder Chamadas**

Ao receber uma chamada, escute o ringue do seu telefone através do dispositivo. Pressione a tecla Multifunção sensivelmente para responder a chamada. Escutarás um som logo que atender a chamada.

**Finalizar Chamadas**

Para finalizar a chamada, pressione a tecla Multifunção. Escutarás um som ao finalizar a chamada.

**Rejeitar Chamadas**

Ao receber uma chamada que não deseja atender, pressione a tecla Multifunção e mantenha-a tecla apertada durante um momento para rejeitar.

**Reentrar o último número discado (quando o telefone aceita)**

Para 'reentrar' o último número discado, pressione a tecla Multifunção duas vezes, quando não houver chamada em progresso. Escutarás um som ascendente ao chamar. Por favor, atenção que alguns telefones não aceitam a função 'redial' ou seja 'reentrar'.

**Chamada através de Voz (quando o telefone suporta)**

Para activar a função de chamada através de 'Voz', pressione a tecla Multifunção sensivelmente, quando não houver chamada em progresso. Escutarás uma voz ascendente, indicando que pode mencionar o nome. Consulte mais detalhes no manual do seu telemóvel. Por favor, atenção que alguns telefones não aceitam a função de chamada através de 'Voz'.

**Reactivar hardware**

Para reactivar a hardware, introduz o cabo de ligação. Por favor, atenção que a informação acerca do emparelhamento não desaparece.

**Especificações do produto**

Modelo	BHS-333
Dimensão	48 (L) x 19 (W) x 13 (H) mm
Massa	10g
Duração de conversa	Até 6 horas
Hora de espera	Até 150 horas
Duração p/carregar	Dentro de 2h
Tipo de Bateria	Pilha recarregável com conector tomada 2.0 mm
Padrão de Bluetooth	Bluetooth 2.0 EDR
Perfil de Bluetooth Compatível	'Mãos Livres' 1.5 e Auricular 1.1
Ligação	Ponto - para - ponto
Dispositivo emparelhado	Até 8 de cada vez
Distância de Operação	10 metros
Escala da temperature de Operação	0°C a 50°C

**Sumário da indicação das luzes**

A luz do BHS-333 é verde e geralmente vem seguido de um som.

Dispositivo ligado mas sem ligação Bluetooth Luz verde acende 1 vez a cada 3 segundos

Bluetooth ligado Luz verde acende 2 vezes a cada 5 segundos

Bateria fraca Luz verde acende 2 vezes a cada 3 segundos, seguido de um som

Caregando bateria Luz verde fica aceso continuamente

**Gestão de Energia**

Este produto recebe energia a partir de uma bateria interna recarregável e que não pode ser substituída. Não tente substituir a bateria. Bateria recarregável pode ser recarregada e esgotar centenas de vezes, mas a determinada altura tornará-se-á obsoleta. Após um determinado período de tempo que varia conforme as condições de uso, pode detectar que a bateria só funciona durante horas, exigindo maior frequência de recarga. Carregue o dispositivo somente usando o carregador fornecido na embalagem. Desligue o carregador depois de carregar o dispositivo. Não deixe o dispositivo ligado ao carregador mais do que o tempo suficiente, pois sobrecarregamento pode diminuir a duração da bateria.

Se deixar uma bateria cheia durante muito tempo ela esvaziar-se-á.

Temperaturas extremas podem afectar a capacidade da bateria. Tente sempre manter a bateria entre 15°C e 25°C (59°F e 77°F). A permanência da bateria em local extremamente quente, por exemplo no interior de um veículo durante o verão ou ao ar livre durante o inverno reduz a capacidade e duração de vida da bateria. Um dispositivo com bateria demasiado fria ou demasiado quente não funciona, mesmo que a bateria tiver cheia. O desempenho da bateria está particularmente limitado em temperaturas abaixo de zero. Não carregue a bateria em local húmido.

**Cuidado e Manutenção**

- Não expõe o dispositivo em contato com líquidos e humidade porque não está equipado à prova-de-água.
- Não use nem armazene o dispositivo em local sujo ou empoeirado. Os componentes electrónicos podem sofrer danos.
- Não armazene o dispositivo em local quente. Temperaturas elevadas pode reduzir a duração de vida dos componentes electrónicos, baterias, bem como deformar a estrutura de plástico.
- Não armazene o dispositivo em local frio. Pois ao voltar à temperatura normal pode formar humidade no seu interior, danificando a placa do circuito electrónico.
- Não deixe o dispositivo cair ou entrar em estado de choque. Manuseamento descuidado pode resultar na ruptura do circuito interno e ou da placa mecânica.
- Não use químicos duros, solventes de limpeza ou detergentes fortes para limpar o dispositivo.
- Use um pano suave e húmido para limpar as lentes.
- Não expõe o dispositivo em contato com objectos afiados, pois pode riscar a estrutura e causar danos.
- Não cole qualquer adesivo no interior do aparelho, pois pode danificar os componentes internos.
- Não desmonte o dispositivo ou o carregador, pois, estes não contém qualquer parte de uso diário, além de que o interior do aparelho expõe-lhe em contato com corrente de alta voltagem entre outros riscos.

Actue de acordo com as regras locais e não deposite este produto misturado com lixo doméstico após a duração normal de vida. Segue os regulamentos aplicáveis ao sistema de recolha de produtos eléctricos e electrónicos em separado.

**Como encontrar serviços para Producto Iqua?**

Se acredita que és elegível para reparação ou substituição do seu produto IQUA, baseado em direitos estatutórios, sob a lei aplicável à venda de produtos de consumo ou garantia fornecida pelos retalhistas de produtos IQUA, por favor contate o/a distribuidor/a.

**Declaração de Conformidade**

Nós, Iqua Ltd., declara sob nossa própria responsabilidade, que o produto BHS-333, está em conformidade com as provisões do Conselho Directivo seguinte: 1999/5/EC. A cópia da Declaração de Conformidade pode ser encontrada em [www.iqua.com/](http://www.iqua.com/) declaration\_of\_conformity

Copyright © 2008 Iqua Ltd



Zie afb. 1 en afb. 2

#### Overzicht van het product

- |                       |                                  |
|-----------------------|----------------------------------|
| 1. Multifunctie -knop | Oproep functies hanteren         |
| 2. Indicatie lampje   | Status indicatie met groen licht |
| 3. Oplaadaansluiting  |                                  |
| 4. Oorstuk            |                                  |
| 5. Microfoon          |                                  |

#### Inhoud verpakkingsverpakking

- Headset
- Muuroplader
- Gebruikersgids
- Twee oordopjes (een op de headset)
- Oorhaak (verkrijgbaar in geselecteerde markten)

#### Algemene informatie

Bedankt voor het kopen van de Iqua BHS-333 Draadloze Bluetooth® Headset. Uw nieuw apparaat is een stijlvol product dat u in staat stelt om eenvoudig te communiceren met compatibele mobiele telefoons die Bluetooth draadloze technologie ondersteunen.

#### Aan de slag

##### opladen van de batterij

Voordat u de BHS-333 gebruikt, moet u het ongeveer 2 uur opladen. Wanneer de batterij volledig opgeladen is, heeft u ongeveer 6 uur spreektijd en maximaal 150 uur standby tijd.

Gebruik altijd de oplader die met de verpakkingsverpakking is meegeleverd.

- Sluit de oplaadkabel aan op de BHS-333.
- Steek de oplader in een stopcontact. Het groene lampje gaat nu branden.
- Wanneer de batterij volledig is opgeladen, gaat het lampje uit.

##### Aan en uitschakelen

##### Aanschakelen van de BHS-333

Wanneer de headset is uitgeschakeld, druk op de Multifunctie -knop totdat u een geluid hoort en het groene lampje gaat knipperen.

##### Uitschakelen van de BHS-333

Wanneer de headset is aangeschakeld, druk op en houd de Multifunctie knop ingedrukt totdat u een stijgend geluid hoort en het groene lampje eenmaal knippert en dan uitgaat.

##### De Bluetooth headset koppelen aan een Bluetooth mobiele telefoon

Pairing (koppelen) is het proces voor het verbinden van uw BHS-333 met uw Bluetooth ingeschakelde mobiele telefoon.\* Nadat dit proces is afgerond, kunt u de BHS-333 gebruiken met de gekoppelde mobiele telefoon. Als u de BHS-333 wilt gebruiken met een andere mobiele telefoon, moet u het koppelingsproces herhalen. Hoewel BHS-333 gekoppeld kan worden aan maximaal 8 compatibele telefoons kan het elke keer maar aangesloten worden op een telefoon. Als het eenmaal is aangesloten op 8 telefoons, zal het negende gekoppelde apparaat het eerste gekoppelde apparaat vervangen.

- Wanneer de headset uitstaat, druk op en houdt de Multifunctie knop ingedrukt totdat u twee geluiden kunt horen en het groene lampje snel begint te knipperen.
- Laat de knop los. BHS-333 staat nu in de pairing modus, wachtend op uw mobiele telefoon om contact op te nemen.
- Rond de pairing af met uw mobiele telefoon. Raadpleeg uw mobiele telefoon handleiding voor details over hoe u moet zoeken en koppelen. Wanneer de telefoon de headset gevonden heeft, geeft het Iqua BHS-333 weer op zijn scherm. Om met de telefoon te kunnen koppelen, voer de PIN code 0000 in.
- Na de pairing, BHS-333 zal automatisch aansluiten op uw telefoon. Na de pairing, sluiten sommige telefoons niet automatisch aan op de headset. Als dit het geval is, controleer dan of u de telefoon op de headset heeft aangesloten (raadpleeg hiervoor uw mobiele telefoon handleiding). Als de pairing en aansluiting eenmaal zijn afgerond, zal het groene lampje tweemaal elke 5 seconden branden.

Als de headset aan is gezet binnen 10 meter van diverse aangesloten telefoons, zal de headset proberen aan te sluiten op de laatste aangesloten telefoon binnen 1 seconden.

Als de headset niet aansluit op de laatste aangesloten telefoon (bijvoorbeeld, de aangesloten telefoon is uitgezet of het weigert de aansluiting), zal het groene lampje elke drie seconden eenmaal knipperen, aangevend dat het aanstaat maar dat er geen bluetooth verbinding is.

\* Voor de laatste compatibiliteits informatie, bezoek [www.iqua.com](http://www.iqua.com)

##### BHS-333 en uw telefoon loskoppelen

De makkelijkste manier om de BHS-333 en uw telefoon los te koppelen is om de BHS-333 gewoon uit te schakelen.

##### De gekoppelde headset opnieuw verbinden met een compatibele telefoon

Om de BHS-333 opnieuw te verbinden met de laatste gekoppelde telefoon, zet de headset gewoon aan en het zal automatisch met uw telefoon verbinden.

##### Gespreksfuncties

##### Een gesprek aannemen

Wanneer er een binnenkomend gesprek is, kunt u een rinkelende toon horen door de headset. Druk de Multifunctie knop kort om het gesprek aan te nemen. U hoort een geluid als het gesprek eenmaal is beantwoord.

##### Een gesprek beëindigen

Om een actief gesprek te beëindigen, druk kort op de Multifunctie-knop. U hoort een gesprek wanneer het gesprek is beëindigd.

##### Een gesprek weigeren

Wanneer u een binnenkomend gesprek ontvangt dat u niet wilt beantwoorden, druk en houdt de Multifunctie knop ingedrukt om te weigeren.

##### Het laatste gedraaide nummer opnieuw bellen (indien dit wordt ondersteund door uw toestel)

Om te bellen naar het laatste gedraaide nummer, druk twee keer op de Multifunctie-knop wanneer er geen gesprek bezig is. U zult een hoog geluid horen wanneer het nummer wordt gedraaid. Let op dat sommige telefoonmodellen redial (opnieuw bellen) niet ondersteunen.

##### Voice dialing (Indien dit door het toestel wordt ondersteund)

Om de voice dialing toepassing van uw toestel te activeren, druk kort op de Multifunctie -knop als er geen gesprek wordt gevoerd. U hoort nu een hoog geluid, welke aangeeft dat u de voice tekst kunt inspreken. Raadpleeg uw mobiele telefoon handleiding voor details. Let op dat sommige toestellen voice dialing niet ondersteunen.

##### Resetten van de hardware

Voor het resetten van de hardware, steek de voedingsaansluiting erin. Let op dat de pairing informatie niet wordt gewist.

#### Product specificaties

Model	BHS-333
Afmetingen	48 (L) x 19 (W) x 13 (H) mm
Gewicht	10g
Gesprekstijd	Tot 6 uur
Standby tijd	Tot 150 uur
Opladtid	Binnen 2 uur
Batterij type	Herlaadbare batterij met 2.0 mm ingangsaansluiting
Bluetooth Standaard	Bluetooth 2.0 EDR
Ondersteunde Bluetooth profielen	Handenvrij 1.5 en Headset 1.1
Verbinding	Punt tot punt
Gekoppelde apparaten	Maximaal 8, een elke keer
Bedieningsafstand	10 meter
Bedieningstemperatuur bereik	0°C tot 50°C

#### Licht indicatie samenvatting

De BHS-333's LED lampje is groen en komt normaal gesproken samen met een geluidssignaal.

Aangezet maar geen Bluetooth	Groen licht knippert elke 3 seconden verbinding
Bluetooth verbinding aan	Groen licht knippert elke 5 seconden tweemaal
Batterijniveau laag	Groen licht knippert elke 3 seconden tweemaal, en een laag geluid wordt afgespeeld
Batterij opladen	Groen licht blijft knipperen

#### Voedingsbeheer

Dit product wordt opgeladen door een ingebouwde heroplaadbare batterij welke niet vervangen kan worden. Probeer niet om de batterij te vervangen. Herlaadbare batterijen kunnen honderden keren opgeladen en ontladen worden, maar uiteindelijk verslijten ze. Na een bepaalde periode afhankelijk van uw gebruik en gebruiksmethoden, zult u zien dat de ingebouwde batterij uw toestel maar voor een paar uur zal opladen en dat vaker opladen nodig is.

Laad uw toestel alleen op met de oplader die bij de verpakkingsverpakking zat. Trek de oplader eruit als het niet wordt gebruikt. Laat de oplader het toestel niet langer opladen dan nodig is, aangezien overladen de levensduur van de batterijen kan verkorten.

Als een volledig opgeladen batterij voor een lange periode niet wordt gebruikt zal het zich vanzelf na een tijdje ontladen.

Temperatuur extremen kunnen het oplaadvermogen van de batterij beïnvloeden. Probeer altijd het apparaat tussen een temperatuur van 15°C en 25°C (59°F en 77°F) te houden. Het toestel achterlaten in erg warme of koude plaatsen zoals in een gesloten auto in de zomer of wintercondities zal de capaciteit en levensduur van de batterij verkorten. Een apparaat met een hete of koude batterij functioneert misschien een tijdje niet, zelfs als de batterij volledig is opgeladen. De werking van een batterij wordt absoluut beperkt in temperaturen onder het vriespunt. Laad het niet op in een vochtige omgeving.

#### Verzorging en onderhoud

- Stel het product nooit bloot aan vloeistof, vocht of humiditeit aangezien het niet waterdicht is.
- Plaats of berg het niet op in stoffige, vuile plaatsen. Bewegende onderdelen en elektrische componenten kunnen worden beschadigd.
- Berg het niet op in een warme plaats. Hoge temperaturen verkorten de levensduur van apparaten, batterijen beschadigen, en bepaalde plastic verbuigen of smelten.
- Berg het niet op in een koude plaats. Wanneer het apparaat terugkeert naar zijn normale temperatuur, kan vocht zich vormen in het apparaat en elektronische printplaten beschadigen.
- Laat het apparaat niet vallen, klop er niet op en schud het niet. Een ruwe behandeling kan interne printplaten beschadigen en fijne mechaniek.
- Gebruik geen schurende chemicaliën, oplosmiddelen, of sterke schoonmaakmiddelen om mee schoon te maken.
- Gebruik een zachte, droge en schone doek om de lens mee schoon te maken.
- Stel uw apparaat niet bloot aan contact met scherpe objecten aangezien deze krassen en beschadigingen kunnen veroorzaken.
- Plak niets binnenin het product aangezien dit interne onderdelen kan beschadigen.



- Haal het apparaat of de oplader niet uitelkaar aangezien er geen onderhoudsgevoelige onderdelen binnenin zitten en het uitelkaar halen van het apparaat kan u blootstellen aan gevaarlijke voltages of andere risico's.

Handel volgens uw lokale voorschriften en gooi dit product niet weg samen met uw normale huishoudelijke afval. Volg het toepasselijke scheidingsverzamelingsysteem voor elektrische en elektronische producten.

#### Hoe krijg ik service voor mijn IQUA Product?

Als u zeker weet dat u recht heeft op reparatie of vervanging van uw IQUA product gebaseerd op uw wettelijke rechten vallend onder de toepasselijke nationale richtlijnen met betrekking tot de verkoop van consumentenproducten of garantie verstrekt door de leverancier die het IQUA Product aan u heeft verkocht, neem dan contact op met uw handelaar.

#### DECLARATIE VAN CONFORMITEIT

Wij, Iqua Ltd., verklaren onder onze enige verantwoordelijkheid, dat het product, BHS-333, in overeenstemming is met de eisen en bepalingen van de Richtlijn: 1999/5/EC. Een kopie van de declaratie van conformiteit kan gevonden worden op [http://www.iqua.com/declaration\\_of\\_conformity](http://www.iqua.com/declaration_of_conformity)

Copyright © 2008 Iqua Ltd



**bkz. Res.1 ve Res.2****Ürünü tanıyalım**

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| 1. Çok-ışlevli tuşu           | Arama işlemlerinin yapılması               |
| 2. Gösterge Lambası           | Yeşil ışıkla o anki işlem gösterilmektedir |
| 3. Doldurma cihazı bağlantısı |  |
| 4. Kulaklık                   |  |
| 5. Mikrofon                   |  |

**Paketten çıkarılar**

- Kulaklık
- Duvar tipi doldurucu cihaz
- Kullanma kılavuzu
- İki adet kulak tıkaçı (kulaklıklarda birer tane)
- Kulak askısı (seçkin mağazalarda)

**Genel Tanıtım**

Iqua BHS-3 Kablosuz Bluetooth® Kulaklık stini satın adığınız için teşekkür ederiz. Bu yeni ve şık ürün diğer Bluetooth Kablosuz İletişim özelliği olan cep telefonları arasında rahatça iletişim kurmanızı sağlar.

**Başlarken****Pilin Doldurulması**

BHS-333 cihazını kullanmadan evvel, 2 saat doldurmanız gerekmektedir. Pil tamamen dolduğunda, 6 saate kadar konuşma ve 150 saate kadar bekleme süreniz var demektir. Daima pakette verilen doldurma cihazını kullanınız.

- Doldurma cihaz kablosunu BHS-333 e takınız.
- Doldurma cihazı prize takınız. Yeşil ışık yanacaktır.
- Pil tamamen dolduğunda, yeşil ışık sönecektir.

**Açma ve kapama****BHS-333 cihazını açmak için**

Kulaklık kapalı iken, Çok-ışlev tuşunu bir ses duyuncaya ve yeşil ışık yanmaya kadar basınız.

**BHS-333 cihazını kapatmak için**

Kulaklık kapalı iken, Çok-ışlev tuşunu azalan bir ses duyuncaya ve yeşil ışık bir kez yanıp sönmeye kadar basınız.

**Bluetooth özellikli kulaklığın Bluetooth özellikli cep telefonu ile eşlenmesi**

Eşleme demek BHS-333 cihazını Bluetooth özellikli bir cep telefonuyla bağlamak demektir.\* Bu işlem yapıldıktan sonra, BHS-333 cihazını eşlediğiniz bir cep telefonuyla beraber kullanabilirsiniz. BHS-333 cihazını başka bir cep telefonuyla kullanmak isterseniz, işlemleri tekrar uygulayınız. BHS-333 cihazı 8 e kadar uyumlu cep telefonuyla eşlenilmesine rağmen her defasında ancak. Bir telefona bağlanabilir. 8 telefona böyle bağlandıktan sonra 9. telefon, 1. telefonun yerine bağlanacaktır.

- Kulaklık kapalıyken, Çok-ışlev tuşuna iki yüksek seviyede ses duyuncaya ve yeşil ışık hızlı yanıp sönmeye kadar basınız.
- Tuşu bırakınız. BHS-333 şimdi eşleme konumunda, cep telefonuna bağlanmayı bekleyecektir.
- Cep telefonunuzla eşlemeyi yapınız. Eşlemenin ayrıntılarını cep telefonunuzdan Kullanma kılavuzundan öğrenebilirsiniz. Telefon kulaklığı bulunmazsa, ekranda Iqua BHS-333 görüntülenecektir. Telefonla eşleme yapabilmek için, PIN şifresi olarak 0000 giriniz.
- Eşlemenin ardından, BHS-333 cep telefonunuza otomatik olarak bağlanacaktır. Eşleme sonrası, Bazı efonlar kulaklığa otomatik olarak bağlanmaz. Bu durumda, lütfen telefonu kulaklığa bağladığınızdan emin olunuz (telefonunuzun kullanma kılavuzuna bakınız). Eşleme ve bağlantı sağlandığında da, yeşil ışık 5 saniye arayla iki defa yanıp sönecektir.

Eğer kulaklık eşlenen çok sayıda telefonlardan 10 metre mesafe içinde açılacak olursa, kulaklık en sn eşlenen telefona 10 saniyede bağlantıya geçecektir. Eğer kulaklık son eşlenen telefona bağlı değilse (mesela, telefon ya kapalıdır ya da bağlantıyı kabul etmiyordur), yeşil ışık her 3 saniyede bir kez yanarak telefonun açık olduğunu ancak Bluetooth özelliği olmadığını belirtecektir.

\* En son uyum bilgileri için [www.iqua.com](http://www.iqua.com) adresini ziyaret ediniz

**BHS-333 ile ce telefonu bağlantısının kesilmesi**

BHS-333 cihazının telefonla bağlantısını kesmenin en kolay yolu BHS-333 cihazını kapatmaktır.

**Eşlenen kulaklığın uyumlu bir telefona yeniden bağlanması**

BHS-333 cihazını en son eşlenen telefona bağlamak için, sadece kulaklığı çalıştırmız böylece telefonunuza otomatik olarak bağlanacaktır.

**Arama işlemleri****Çağrıya cevap verme**

Bir çağrı geldiğinde, zil sesini kulaklıktan duyabilirsiniz. Cevap vermek için Çok-ışlev- tuşuna bir kez basınız. Cevap verildiğinde bir ses duyacaksınız.

**Görüşmenin bitirilmesi**

O anki görüşmeyi bitirmek için, Çokışlev-tuşuna bir kez basınız. Görüşme bittiğinde bir ses duyacaksınız.

**Çağrının reddedilmesi**

Cevap vermek istemediğiniz bir çağrı aldığınızda, reddetmek için Çokışlev -tuşunu basılı tutunuz.

**Son arana numarayı çevirme (telefon destekliyse eğer)**

Son numarayı aramak için, Çokışlev- tuşuna o an görüşme yapmıyorsanız iki defa basınız. Numaa arandığında yüksek seviyede bir ses duyacaksınız. Bazı telefon modellerinin tekra arama işlevinin olmadığını hatırlayınız.

**Sesli arama (telefon destekliyse eğer)**

Telefonunuzun sesli arama özelliğini kullanmak için, Çokışlev-tuşuna kısa bir süre görüşme yapmıyorsanız basınız. Yüksek seviyeli bir ses duyacaksınız, bu aşamada sesinizi giriniz. Ayrıntılar için telefonunuzun kılavuzuna bakınız. Bazı telefonların bu özelliği desteklemediğini unutmayınız.

**Ürün Özellikleri**

Model	BHS-333
Boyut	48 (L) x 19 (W) x 13 (H) mm
Ağırlık	10g
Görüşme Süresi	16 saate kadar
Bekleme Süresi	150 saate kadar
Doldurma süresi	2 saat
Pil türü	2.0 mm jaklı doldurulabilir pil
Bluetooth Standardı	Bluetooth 2.0 EDR
Desteklenen Bluetooth sürümü	Dokunmasız 1.5 ile Kulaklık seti 1.1
Bağlantı	Noktadan noktaya
Cihaz Eşleme	8 adede kadar, her defada bir adet
Çalıştırma Mesafesi	10 metre
Çalıştırma Isı Aralığı	0°C ila 50°C

**Cihazın sıfırlanması**

Cihazı sıfırlamak için, güç adaptörünü takınız. Eşleme bilgileri silinmeden kalacaktır.

**İşliki uyarılarının açıklanması**

BHS-333'nin LED lambası yeşildir ve bir sesle beraber çalışır.

Cihaz çalışıyor ancak Bluetooth Yeşil ışık 3 saniyede bir kez yanar bağlantısı yok  
Bluetooth bağlantısı açık Yeşil ışık 5 saniyede iki defa yanar  
Zayıf Pil Yeşil ışık 3 saniyede iki defa yanar, ve düşük bir ses duyulur

**Pil doluyor**

Yeşil ışık devamlı yanar

**Güç Yönetimi**

Bu ürün dahili yeniden doldurulabilen ancak değiştirilemeyen bir pille sahiptir. Pili değiştirmeye çalışmayınız. Doldurulabilir pil defalarca doldurulabilir ve boşaltılabilir, ancak zamanla pil yıpranacaktır. Kullanma şekli ve kullanmaya bağlı olarak bu dahili pilin sadece 2 saat cihazınıza güç sağlayacağını ve de daha sık doldurulması gerektiğini göreceksiniz.

Cihazınızı sadece ambalajda belirtilen özelliklere sahip adaptörle doldurunuz.

Kullanmadığınız zamanlarda adaptörü çıkarınız. Adaptörü cihazınızla gereken süreden daha uzunca bir süre takılı bırakmayınız, zira aşırı süre cihazınızı yıpratacaktır. Uzun süre bırakıldığında adaptör pilin boşalmasına neden olacaktır.

Aşırı sıcaklık değerleri de doldurma işlemini etkileyecektir. Bu sıcaklıkların 15°C ila 25°C (59°F ila 77°F) arasında olmasına dikkat ediniz. Cihazı yaz yada kış mevsiminde araba içi gibi sıcak veya soğuk yerlerde bırakırsanız pilin ömrünün azalması kaçınılmazdır. Pil tam dolu olmasına rağmen çok sıcak veya çok soğuk bir pil cihazın çalışmasını aksatacağıdır. Pilin çalışması donma derecelerinde oldukça sınırlı olacaktır. Nemli ortamlarda doldurmayınız.

**Bakım ve onarım**

- Cihazı sıvı, nem, veya ıslak yerlerde bulundurmayınız zira su geçirmez değildir.
- Cihazı tozlu, kili alanlarda kullanmayınız veya depolamayınız. Hareketli ve elektronik parçaları zarar görecektir.
- Sıcak alanlarda depolamayınız. Sıcak ortamlar elektronik cihazların ömrünü kısaltmakta, pile zara vermekte, ve plastik kısımların ergimesine veya erimesine neden olmaktadır.
- Cihazı soğuk yerlerde de depolamayınız. Cihaz normal sıcaklığın döndüğünde, nem cihazın içine girerek devrelere zarar verebilir.
- Cihazı düşürmeyiniz, vurmuyunuz veya sallamayınız. Aksi halde cihazın mekanik aksamı zarar görecektir.
- Cihazı etkili kimyasallarla, deterjanlarla veya çözücü etkisi olan maddelerle temizlemeyiniz.
- Mercikleri temizlemek için yumuşak, temiz ve kuru bir bez kullanınız.
- Cihazınızı sıvı nesnelere kazımayınız veya batırmayınız.
- Cihazın içine herhangi bir nesne koymayınız zira içindeki elemanlar zarar görebilir.
- Cihazını onarmak için açmayınız içinde kullanıcıyı ilgilendiren parça bulunmamaktadır bir de elektrik çarpması veya kaçağına maruz kalabilirsiniz.

Cihazınızı yerel yönetimler öngördüğü kurallar çerçevesinde atık işlemi uygulayınız. Cihazın elektrik ve elektronik parçalarının sökülmesi gerekebilir.

**IQUA Ürününe nasıl servis alabiliriz?**

IQUA Ürününün tüketici hakları kanununun öngördüğü kurallar çerçevesinde ürününüzün değiştirilmesi veya onarılmasına ilişkin şartları taşıyorsanız ve IQUA firmasına size satılan ürününüzün satış sonrası servis hizmeti ve garantisi verilmişse lütfen satıcınızla temasa geçiniz.

**YASAL UYGUNLUK BEYANNAMESİ**

Iqua Ltd., olarak sorumluluk duygusundan hareketle, BHS-333 ürünün, aşağıdaki Konsey Yönergelerine uygun olduğunu beyan ederiz: 1999/5/EC. Uygunluk beyannamesinin bir örneği şu sitede bulunmaktadır: [http://www.iqua.com/declaration\\_of\\_conformity](http://www.iqua.com/declaration_of_conformity)

Copyright © 2008 Iqua Ltd

**Ανατρέξτε στην Εικ. 1 και στην Εικ. 2****Επισκόπηση του προϊόντος**

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1. Κουμπί πολλαπλών λειτουργιών | Χειρισμός όλων των λειτουργιών κλήσεων          |
| 2. Φωτεινή ένδειξη              | Ένδειξη κατάστασης με πράσινη ενδεικτική λυχνία |
| 3. Υποδοχή φορτιστή             |   |
| 4. Ακουστικό                    |   |
| 5. Μικρόφωνο                    |   |

**Περιεχόμενο συσκευασίας**

- Ακουστικά
- Φορτιστής τσίχου
- Οδηγός χρήστη
- Δύο ακουστικά βύσματα (ένα πάνω στο ακουστικό)
- Ωτάγκιστρο (Διαθέσιμο σε επιλεγμένες αγορές)

**Γενικές πληροφορίες**

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το ασύρματο σετ ακουστικών Bluetooth® Iqua BHS-333. Η νέα σας συσκευή είναι ένα προϊόν μοντέρνας σχεδίασης που επιτρέπει την άνετη επικοινωνία με συμβατά κινητά τηλέφωνα που υποστηρίζουν την ασύρματη τεχνολογία Bluetooth.

**Πρώτα βήματα****Φόρτιση της μπαταρίας**

Προτού χρησιμοποιήσετε το BHS-333, πρέπει να το φορτίσετε για περίπου 2 ώρες. Από τη στιγμή που η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, θα παρέχει έως και 6 ώρες χρόνο ομιλίας και έως και 150 ώρες χρόνο αναμονής.

Χρησιμοποιείτε πάντα το φορτιστή που συμπεριλαμβάνεται στη συσκευασία.

- Συνδέστε το καλώδιο του φορτιστή με το BHS-333.
- Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα τσίχου. Θα ανάψει η πράσινη ενδεικτική λυχνία.
- Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η πράσινη ενδεικτική λυχνία θα σβήσει.

**Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση****Για να ενεργοποιήσετε το BHS-333**

Όταν τα ακουστικά είναι απενεργοποιημένα, πατήστε το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών μέχρι να ακούσετε έναν ήχο και η πράσινη ενδεικτική λυχνία να αναβοσβήσει αρκετές φορές.

**Για να απενεργοποιήσετε το BHS-333**

Όταν τα ακουστικά είναι απενεργοποιημένα, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών μέχρι να ακούσετε έναν ανερχόμενο ήχο και η πράσινη ενδεικτική λυχνία αναβοσβήσει μια φορά και μετά σβήσει.

**Σύζευξη των ακουστικών Bluetooth με ένα κινητό τηλέφωνο Bluetooth**

Σύζευξη είναι η διαδικασία σύνδεσης του BHS-333 με το ενεργοποιημένο Bluetooth κινητό σας τηλέφωνο. Από τη στιγμή που θα ολοκληρωθεί η διαδικασία αυτή, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το BHS-333 με το συζευγμένο κινητό τηλέφωνο. Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε το BHS-333 με κάποιο άλλο κινητό τηλέφωνο, πρέπει να επαναλάβετε τη διαδικασία σύζευξης. Αν και αν το BHS-333 μπορεί να συζευχθεί με έως και 8 συμβατά τηλέφωνα, μ μπορεί να συνδεθεί με μόνο ένα τηλέφωνο τη φορά. Εφόσον συνδεθεί με 8 τηλέφωνα, η 9η συζευγμένη συσκευή θα αντικαταστήσει την 1η συζευγμένη συσκευή.

1. Όταν τα ακουστικά είναι απενεργοποιημένα, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών μέχρι να ακούσετε δύο υψηλής έντασης ήχους και η πράσινη ενδεικτική λυχνία να αρχίσει να αναβοσβίνει γρήγορα.

2. Αφήστε το κουμπί. Το BHS-333 βρίσκεται τώρα σε λειτουργία σύζευξης και αναμένει επικοινωνία με το κινητό σας τηλέφωνο.

3. Ολοκληρώστε τη σύζευξη με το κινητό σας τηλέφωνο. Για πληροφορίες σχετικά με την αναζήτηση και τη σύζευξη, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητού τηλεφώνου. Όταν το τηλέφωνο εντοπίσει τα ακουστικά στην οθόνη του θα εμφανιστεί η ένδειξη Iqua BHS-333. Για να εκτελέσετε τη σύζευξη με το τηλέφωνο, πληκτρολογήστε τον κωδικό PIN, ο οποίος είναι 0000.

4. Μετά τη σύζευξη, το BHS-333 θα συνδεθεί αυτόματα με το κινητό σας τηλέφωνο. Μετά τη σύζευξη, ορισμένα τηλέφωνα δεν συνδέονται αυτόματα με τα ακουστικά. Σε αυτή την περίπτωση, βεβαιωθείτε ότι έχετε συνδέσει το τηλέφωνο με τα ακουστικά (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητού σας τηλεφώνου). Μόλις ολοκληρωθεί η σύζευξη και η σύνδεση, η πράσινη ενδεικτική λυχνία αναβοσβίνει δύο φορές κάθε 5 δευτερόλεπτα. Αν τα ακουστικά έχουν ρυθμιστεί μέσα σε 10 μέτρα από αρκετά συζευγμένα τηλέφωνα, τα ακουστικά θα προσπαθήσουν να συνδεθούν με το τελευταίο συνδεδεμένο τηλέφωνο μέσα σε 10 δευτερόλεπτα. Αν τα ακουστικά δεν είναι συνδεδεμένα με το τελευταίο συνδεδεμένο τηλέφωνο (για παράδειγμα, το συζευγμένο τηλέφωνο είναι απενεργοποιημένο ή απορρίπτει τη σύνδεση), το πράσινο φως θα αναβοσβήσει μια φορά: κάθε 3 δευτερόλεπτα υποδεικνύοντας ότι είναι ενεργοποιημένο αλλά δεν υπάρχει σύνδεση Bluetooth.

\* Για τις πλέον πρόσφατες πληροφορίες πάνω στη συμβατότητα, παρακαλείστε να επισκεφθείτε τον δικτυακό τόπο [www.iqua.com](http://www.iqua.com)

**Αποσύνδεση του BHS-333 από το τηλέφωνο**

Ο πιο εύκολος τρόπος να αποσυνδέσετε το BHS-333 από το τηλέφωνο είναι να σβήσετε απλά το BHS-333.

**Επανασύνδεση των συζευγμένων ακουστικών με ένα συμβατό τηλέφωνο**

Για να επανασυνδέσετε το BHS-333 με το τελευταίο συνδεδεμένο τηλέφωνο, απλώς ενεργοποιήστε απλά τα ακουστικά και το BHS-333 και θα συνδεθεί αυτόματα με το τηλέφωνο σας.

**Λειτουργίες κλήσεων****Απάντηση σε μια κλήση**

Όταν έχετε μια εισερχόμενη κλήση, θα ακούσετε έναν τόνο κλήσης μέσα από τα ακουστικά. Πατήστε σύντομα το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών για να απαντήσετε στην κλήση. Θα ακούσετε έναν ήχο μόλις απαντήσει η κλήση.

**Τερματισμός μιας κλήσης**

Για να τερματίσετε μια ενεργή κλήση, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών. Θα ακούσετε έναν ήχο μόλις περατωθεί η κλήση.

**Απόρριψη μιας κλήσης**

Όταν λαμβάνετε μια εισερχόμενη κλήση στην οποία δεν θέλετε να απαντήσετε, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών για να την απορρίψετε.

**Πληκτρολογήστε ξανά τον τελευταίο αριθμό που πληκτρολογήθηκε (όταν υποστηρίζεται από το τηλέφωνο)**

Για να καλέσετε τον τελευταίο αριθμό που πληκτρολογήθηκε, πατήστε το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών όταν δεν λαμβάνει χώρα κλήση. Θα ακούσετε έναν υψηλής έντασης ήχο όταν πληκτρολογηθεί η κλήση. Παρακαλείστε να σημειώσετε ότι ορισμένα μοντέλα τηλεφώνων δεν υποστηρίζουν την επαναπληκτρολόγηση.

**Φωνητική κλήση (όταν υποστηρίζεται από το τηλέφωνο)**

Για να καλέσετε τον τελευταίο αριθμό που πληκτρολογήθηκε, πατήστε σύντομα το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών όταν δεν λαμβάνει χώρα κλήση. Μπορείτε να ακούσετε έναν υψηλής έντασης ήχο που δηλώνει ότι μπορείτε να αρχίσετε να προφέρετε τη φωνητική εντολή. Για λεπτομέρειες ανατρέξτε στον οδηγό χρήσης του τηλεφώνου σας. Παρακαλείστε να σημειώσετε ότι ορισμένα μοντέλα τηλεφώνων δεν υποστηρίζουν τη φωνητική κλήση.

**Επαναρρύθμιση υλισμικού**

Για να επαναρρυθμίσετε το υλισμικό, συνδέστε το τροφοδοτικό. Παρακαλείστε να σημειώσετε ότι οι πληροφορίες σύζευξης δεν πρόκειται να διαγραφούν.

**Προδιαγραφές προϊόντος**

Μοντέλο	BHS-333
Μέγεθος	48 (L) x 19 (W) x 13 (H) mm
Βάρος	10g
Χρόνος ομιλίας	Έως 6 ώρες
Χρόνος αναμονής	Έως 150 ώρες
Χρόνος φόρτισης	Εντός 2 ωρών
Τύπος μπαταρίας	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία με υποδοχή σύνδεσης 2.0 mm Bluetooth 2.0 EDR
Στάντορ Bluetooth	Kit ανοιχτής ακρόασης (Handsfree) 1.5 και ακουστικά 1.1
Υποστηριζόμενα προφίλ Bluetooth	Kit ανοιχτής ακρόασης (Handsfree) 1.5 και ακουστικά 1.1
Σύνδεση	Σημείο-με-σημείο
Συζευγμένες συσκευές	Έως και 8, μια κάθε φορά
Απόσταση λειτουργίας	10 μέτρα
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας	0°C έως 50°C

**Συνοπτική παρουσίαση των φωτεινών ενδείξεων**

Η ενδεικτική λυχνία LED του BHS-333 είναι πράσινη και συνήθως συνοδεύεται από ένα ηχητικό σήμα.

Ενεργοποίηση αλλά μη ύπαρξη σύνδεσης Bluetooth

Ενεργοποιημένη σύνδεση Bluetooth

Χαμηλή στάθμη μπαταρίας:

Φόρτιση μπαταρίας

**Διαχείριση ισχύος**

Αυτό το προϊόν τροφοδοτείται από μια ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία που δεν μπορεί να αλλάξει. Μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε τη μπαταρία. Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία μπορεί να φορτιστεί και να εκφορτιστεί εκατοντάδες φορές, κάποια στιγμή όμως θα φθαρεί. Ύστερα από ένα χρονικό διάστημα που κυμαίνεται ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης, θα διαπιστώσετε τελικά ότι η ενσωματωμένη μπαταρία τροφοδοτεί το προϊόν σας για μία ή δυο ώρες και απαιτεί από εσάς πιο συχνή φόρτιση. Φορτίστε τη συσκευή σας μόνο με το φορτιστή που περιλαμβάνεται στη συσκευασία. Αποσυνδέστε το καλώδιο του φορτιστή όταν δεν χρησιμοποιείται. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στο φορτιστή σας για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από όσο χρειάζεται, καθώς η υπερβολική φόρτιση ενδεχομένως να μειώσει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία, αν μείνει αχρησιμοποίητη, θα αποφορτιστεί με την πάροδο του χρόνου.

Ακραίες θερμοκρασίες ενδέχεται να επηρεάσουν τη δυνατότητα φόρτισης της μπαταρίας. Προσταθήστε πάντα να διατηρείτε τη συσκευή σε θερμοκρασίες μεταξύ 15°C και 25°C (59°F και 77°F). Εάν αφήσετε τη συσκευή σε ζεστό ή κρύο χώρο, όπως μέσα σε ένα κλειστό αυτοκίνητο το καλοκαίρι ή το χειμώνα, θα μειωθεί η ισχύς και η διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Μια συσκευή με θερμή ή κρύα μπαταρία ενδέχεται να μην λειτουργεί προσωρινά ακόμα και όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη. Η απόδοση της μπαταρίας περιορίζεται σημαντικά σε πολύ χαμηλές θερμοκρασίες. Μην φορτίζετε σε υγρό περιβάλλον.

**Φροντίδα και συντήρηση**

- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υγρή ή υγρασία καθώς δεν είναι αδιάβροχη.
- Μην χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή σε βρώμικα σημεία ή σε σημεία με σκόνη. Ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στα κινητά μέρη και τα ηλεκτρονικά στοιχεία.
- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε ζεστούς χώρους. Οι υψηλές θερμοκρασίες μπορεί να περιορίσουν τη διάρκεια ζωής των ηλεκτρονικών συσκευών, να προκαλέσουν ζημιά στις μπαταρίες και να παραμορφώσουν ή να λιώσουν ορισμένα πλαστικά μέρη.
- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε κρύους χώρους. Όταν η συσκευή επανέλθει στην κανονική της θερμοκρασία, ενδέχεται να σχηματιστεί υγρασία στο εσωτερικό της και να προκληθεί ζημιά στο ηλεκτρικό κύκλωμα.
- Μην ρίχνετε, χτυπάτε ή ταρακουνάτε τη συσκευή. Με τον απότομο και αδύναμο χειρισμό μπορεί να στάσουν οι πλακέτες ηλεκτρικού κυκλώματος και τα λεπτά μηχανικά εξαρτήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά χημικά, καθαριστικά διαλύματα, ή ισχυρά καθαριστικά για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- Χρησιμοποιήστε ένα απαλό, καθαρό, στεγνό ύφασμα για να καθαρίσετε τους φακούς.
- Μην φέρετε τη συσκευή σε επαφή με αιχμηρά αντικείμενα, γιατί ενδέχεται να την γρατσουνίσετε ή να προκαλέσετε ζημιά.
- Μην τοποθετείτε οτιδήποτε μέσα στη συσκευή, καθώς μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε εσωτερικά εξαρτήματα.
- Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή ή το φορτιστή, καθώς δεν περιλαμβάνουν στοιχεία που επιδέχονται επισκευή και αποσυναρμολόγησης τη συσκευή μπορεί να εκτεθείτε σε επικίνδυνες τάσεις ή άλλους κινδύνους.

Ενεργήστε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς και μην απορρίψετε αυτό το προϊόν μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Ακολουθήστε το ξεχωριστό σύστημα συλλογής που ισχύει για ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα.

**Πώς εξασφαλίζω service για το προϊόν μου IQUA;**

Αν πιστεύετε ότι δικαιούστε μια αντικατάσταση ή επισκευή του προϊόντος σας IQUA βάσει των θεσπισμένων δικαιωμάτων σας που απορρέουν από το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο σχετικά με την πώληση καταναλωτικών προϊόντων ή της εγγύησης που έδωσε ο μεταπωλητής από τον οποίο προμηθευτήκατε το προϊόν σας IQUA, επικοινωνήστε με το μεταπωλητή.

**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**

Εμείς, η Iqua Ltd., δηλώνουμε με δική μας αποκλειστική ευθύνη ότι το προϊόν BHS-333 πληροί τις διατάξεις της ακόλουθης Οδηγίας του Συμβουλίου: 1999/5/EE. Αντίγραφο της Δήλωσης Συμμόρφωσης μπορεί να βρεθεί στην ιστοσελίδα: [http://www.iqua.com/declaration\\_of\\_conformity](http://www.iqua.com/declaration_of_conformity)

Copyright © 2008 Iqua Ltd

**Ld. az 1. és a 2. ábrát****A termék áttekintése**

- |                       |                           |
|-----------------------|---------------------------|
| 1. Multifunkciós gomb | Híváskezelési funkciók    |
| 2. Jelzőfény          | Állapotjelző zöld fényfel |
| 3. Töltőcsatlakozó    |                           |
| 4. Fülhallgató        |                           |
| 5. Mikrofon           |                           |

**Az értékesítési csomag tartalma**

- Headset
- Fali töltő
- Használati útmutató
- Két fül dugó (az egyik a headset-en)
- Fülpánt (egyres piacokon)

**Általános információk**

Köszönjük, hogy Iqua BHS-333 típusú vezeték nélküli Bluetooth® headset-et vásárolt. Ezzel a stílusos készülékkel kényelmesen kommunikálhat a Bluetooth vezeték nélküli technológiát támogató kompatibilis mobiltelefonokkal.

**A használat megkezdése****Az elem feltöltése**

- Mielőtt először használni kezdené a BHS-333-at, kb. 2 órán át töltenie kell. A teljesen feltöltött elem 6 órányi beszélgetési időt, illetve 150 órányi készenléti időt biztosít. Mindig az értékesítési csomagban található töltőt használja.
- Csatlakoztassa a töltő kábelét a BHS-333-hoz.
  - Dugja be a töltőt a fali aljzatba. A zöld LED világitani kezd.
  - Az elem teljes feltöltésekor a zöld LED kialszik.

**Be/kikapcsolás****A BHS-333 bekapcsolása**

A fülhallgató kikapcsolt állapotában nyomja meg és tartsa lenyomva a Multifunkciós gombot, amíg egy hangjelzés lesz hallható és felvilágul a zöld fény.

**A BHS-333 kikapcsolása**

A fülhallgató bekapcsolt állapotában nyomja meg és tartsa lenyomva a Multifunkciós gombot, amíg egy emelkedő hangjelzés lesz hallható és a zöld fény villan egyet, majd kialszik.

**A Bluetooth headset párosítása egy Bluetooth mobiltelefonnal**

A párosítás az Iqua BHS-333 összekapcsolása egy kompatibilis Bluetooth mobiltelefonnal. A műveletet követően a BHS-333 használható a vele párosított mobiltelefonnal. Ha a BHS-333-at más mobiltelefonnal is szeretné használni, akkor meg kell ismételnie a párosítási folyamatot. Bár a BHS-333 akár 8 kompatibilis mobiltelefonnal is párosítható, egyszerre csak egy telefonhoz lehet csatlakoztatni. A 8. párosított telefon után a 9. párosított eszköz az 1. helyébe lép.

- A fülhallgató kikapcsolt állapotában nyomja meg és tartsa lenyomva a Multifunkciós gombot, amíg két magas hangjelzés lesz hallható, és a zöld fény gyorsan villogni kezd.
- Engedje el a gombot. A BHS-333 most párosítási módban van és várja, hogy megtalálja a mobiltelefon.
- Végezze el a párosítást a mobiltelefonnal. Telefonjának használati útmutatójában nézze meg, hogyan kell keresni és párosítani az eszközöket. Mikor a telefon megtalálja a fülhallgatót, a kijelzőjén az Iqua BHS-333 felirat jelenik meg. A telefonnal történő párosításhoz üsse be a 0000 PIN-kódot.
- A párosítást követően a BHS-333 automatikusan csatlakozik a mobiltelefonhoz. Egyes telefonok a párosítást követően nem kapcsolódnak automatikusan a headset-hez. Ilyen esetekben ellenőrizze, hogy valóban csatlakoztatta-e a telefont a headset-hez (lásd a mobiltelefon használati útmutatóját). A párosítás és a csatlakozás létrejöttét követően a zöld fény 5 másodpercenként kétszer felvilágul.

Ha a headset-et több vele párosított mobiltelefon 10 méteres körzetében kapcsolja be, akkor az 10 másodpercen belül megpróbál kapcsolódni az utóljára hozzákapcsolódott telefonhoz. Ha a headset nem tud kapcsolódni a legutóljára hozzákapcsolt telefonhoz (például mert a párosított telefon nincs bekapcsolva vagy visszautasítja a kapcsolatot), akkor a zöld fény 3 másodpercenként egyet villan, jelezve, hogy bekapcsolt állapotban van, de nincs Bluetooth kapcsolat.

\*A legfrissebb kompatibilitási információkért látogassa meg a [www.iqua.com](http://www.iqua.com) honlapot.

**A BHS-333 és a telefon szétválasztása**

A BHS-333-at és a telefont a legegyszerűbben a BHS-333 kikapcsolásával választhatja szét.

**A párosított headset újrcsatlakoztatása a kompatibilis telefonhoz**

A BHS-333-at úgy csatlakoztathatja a legutóljára használt telefonhoz, hogy bekapcsolja, és az automatikusan csatlakozni fog a telefonhoz.

**Hívásfunkciók****Hívásfogadás**

Bejövő hívás esetén a headset-en keresztül csengőhang hallható. A hívás fogadásához röviden nyomja meg a Multifunkciós gombot. A hívás fogadásakor egy hangjelzést fog hallani.

**Hívás befejezése**

Az aktív hívás befejezéséhez nyomja meg röviden a Multifunkciós gombot. A hívás befejezését egy hang jelzi.

**Hívás visszautasítása**

Ha olyan hívás érkezik, melyet nem kíván fogadni, akkor a visszautasításhoz nyomja meg és tartsa lenyomva a Multifunkciós gombot.

**Az utóljára hívott szám újrAhívása (ha a telefon támogatja)**

Az utóljára tárcsázott szám újrAhívásához nyomja meg kétszer a Multifunkciós gombot olyankor, amikor nincs folyamatban levő hívás. A szám hívásakor egy magas hangjelzés lesz hallható. Megjegyzés: egyes telefonok nem támogatják az újrAhívási funkciót.

**Hanghívás (ha a telefon támogatja)**

A telefon hanghívási funkciójának aktiválásához nyomja meg röviden a Multifunkciós gombot olyankor, amikor nincs folyamatban levő hívás. Egy magas hangjelzést fog hallani, amely azt jelzi, hogy a készülék várja a hangmintát. A részletekkel kapcsolatban olvassa el a telefon használati útmutatóját. Megjegyzés: egyes telefonok nem támogatják a hanghívást.

**A termék műszaki adatai**

Modell	BHS-333
Méret	48 mm (h) x 19 mm (sz) x 13 mm (m)
Súly	10g
Beszélgetési idő	akár 6 óra
Készenléti idő	akár 150 óra
Töltési idő	2 órán belül
Elem típusa	újratölthető elem 2 mm-es csatlakozóval
Bluetooth szabvány	Bluetooth 2.0 EDR
Támogatott Bluetooth profilok	Handsfree 1.5 és Headset 1.1
Csatlakozás	point-to-point
Párosítható készülékek	legfeljebb 8, egyszerre egy
Üzemelés hatósugara	10 méter
Üzemelés hőmérsékleti tartománya	0°C - 50°C

**A fényjelzések összefoglalása**

A BHS-333 LED-jelzőfénye zöld, amelyet általában hangjelzés kísér.	
Készenléti Bluetooth-kapcsolat nélküli Bluetooth kapcsolat	A zöld LED 3 másodpercenként egyet villan
Elemkimerülés	A zöld LED 5 másodpercenként kettőt villan, mély hangjelzés kíséretében
Elem töltése	A zöld fény folyamatosan világít

**Áramellátás**

A termék áramellátását egy beépített újratölthető elem biztosítja, amely nem cserélhető. Ne tegyen kísérletet ennek a cseréjére. Az újratölthető elem többször feltölthető és kimeríthető, végül azonban elfárad. Egy idő után – a használat módjától és körülményeitől függően – előfordulhat, hogy a beépített elem csak néhány órára lesz képes ellátni a készüléket, így azt gyakrabban kell feltölteni.

A készüléket csak az értékesítési csomagban levő töltővel töltsen fel. A használaton kívüli töltőt húzza ki a hálózathoz. Ne hagyja a készüléket a szükségesnél hosszabb ideig a töltőhöz csatlakoztatva, mert a túltöltés csökkentheti az elem élettartamát. Használaton kívül a teljesen feltöltött elem idővel magától lemerül. A szélsőséges hőmérsékleti viszonyok befolyásolhatják az elem töltési képességét. Próbálja a készüléket mindig a 15-25°C közötti hőmérsékleti tartományban használni. A készülék forró vagy hideg helyen hagyása (pl. nyáron zárt járműben, vagy téli körülmények között) csökkentheti az elem kapacitását és élettartamát. Túl forró vagy hideg elemmel a készülék egy ideig esetleg akkor sem működik, ha az elem egyébként teljesen fel van töltve. Az elem teljesítményét különösen csökkenti a jóval fagyponot alatti hőmérséklet. Ne töltsen elemet párás környezetben.

**Gondozás, karbantartás**

- Ne tegye ki a készüléket folyadék, nedvesség vagy pára hatásának, mert nem vízálló.
- Ne használja és ne tárolja a készüléket poros, szennyezett helyeken, mert mozgó alkatrészei és elektronikai alkatrészei károsodhatnak.
- Ne tárolja a készüléket túlságosan meleg helyen. A magas hőmérséklet csökkentheti az elektronikus eszközök élettartamát, károsíthatja az elemeket, és egyes műanyagok vetemedését vagy olvadását okozhatja.
- Ne tárolja a készüléket hideg helyen. Mikor a készülék visszakerül a normál hőmérsékletre, nedvesség képződhet a belsejében, ami károsíthatja az elektronikus áramköröket.
- Ne ejtse le, ütögesse vagy rázza a készüléket. A durva bánásmód következtében megszakadhatnak a belső áramkörök és a finommechanikai alkatrészek.
- Ne használjon a készülék tisztításához erős vegyszereket, tisztítószereket és oldószereket.
- A lencsét puha, száraz ruhadarabbal törölje meg.
- Vigyázzon, hogy a készülékhez ne érjenek éles tárgyak, mert ezek megkarcolhatják a felületet.
- Ne ragasszon semmit a készülék belsejébe, mert ez károsíthatja a belső alkatrészeket.
- Ne szerelje szét a készüléket és a töltőt, mert azok nem tartalmaznak javítható alkatrészeket, és a készülék szétszedésével áramütésnek vagy más veszélynek teheti ki magát.

A helyi előírásoknak megfelelően ne tegye a készüléket a normál háztartási szemétkébe. Kövesse az elektronikai eszközökre vonatkozó szelektív hulladékgyűjtési szabályokat.

**Hogyan szervezhető meg az IQUA termékek?**

Ha úgy gondolja, hogy az Ön országában érvényes jótállási előírásokból adódó törvényes jogából következően, illetve az Önnek az IQUA terméket értékesítő forgalmazó által biztosított garancia alapján Ön jogosult IQUA termékének javítására vagy cseréjére, akkor lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

**MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

Mi, az Iqua Ltd., teljes felelősséggel kijelentjük, hogy BHS-333 termékünk megfelel az 1999/5/EC sz. tanácsi irányelv előírásainak. A megfelelőségi nyilatkozat másolata megtalálható a [http://www.iqua.com/declaration\\_of\\_conformity](http://www.iqua.com/declaration_of_conformity) weboldalon.

Copyright © 2008 Iqua Ltd



## см. рисунок 1 и рисунок 2

**Описание изделия**

1. Многофункциональная кнопка	Работа с функциями вызова
2. Световой индикатор	Зеленый индикатор статуса
3. Разъем зарядки	
4. Наушник	
5. Микрофон	

**Комплект поставки**

- Гарнитура
- Зарядное устройство
- Руководство пользователя
- Две насадки на наушники (одна на гарнитуру)
- Ушное крепление (поставляется не на все рынки)

**Общие сведения**

Благодарим за покупку беспроводной Bluetooth® гарнитуры Iqua BHS-333. Ваша новая покупка – это стильное устройство, позволяющее с удобством пользоваться совместимыми мобильными телефонами, которые поддерживают технологию беспроводного Bluetooth-соединения.

**Работа с устройством****Зарядка аккумулятора**

Перед использованием устройства BHS-333 необходимо заряжать его в течение примерно двух часов. Когда аккумулятор будет полностью заряжен, он готов поддерживать до 6 часов непрерывных разговоров или же до 150 часов в режиме ожидания.

Непрерывно используйте зарядное устройство, входящее в комплект с изделием.

- Соедините кабель зарядного устройства с аппаратом BHS-333.
- Соедините зарядное устройство со стеной розеткой. Загорится зеленый индикатор.
- Когда аккумулятор полностью зарядится, зеленый индикатор погаснет.

**Включение и выключение устройства****Включение аппарата BHS-333**

Когда аппарат выключен, нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку до появления звукового сигнала и пульсации зеленого индикатора.

**Выключение аппарата BHS-333**

Когда аппарат включен, нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку до появления высокочастотного звука, при этом зеленый индикатор загорится один раз и погаснет.

**Парное объединение Bluetooth-гарнитуры и мобильного телефона с функцией Bluetooth**

Соединение – это процесс парного объединения аппарата BHS-333 с Вашим Bluetooth-телефоном.\* После завершения этого процесса Вы сможете использовать устройство BHS-333 вместе с соединенным мобильным телефоном. Если Вы хотите использовать гарнитуру BHS-333 с другим мобильным телефоном, необходимо повторить процесс. Несмотря на то, что BHS-333 можно парно объединять с восемью совместимыми мобильными телефонами, одновременно соединять его возможно только с одним телефоном. Когда парное объединение с восьмью телефонами будет завершено, девятый телефон займет место первого запомненного телефона.

- Когда аппарат выключен, нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку, пока аппарат не издает два высоких сигнала, а зеленый индикатор не начнет быстро пульсировать.
- Отпустите кнопку. Аппарат BHS-333 находится в режиме парного соединения и ожидает, что Ваш телефон установит с ним соединение.
- Завершите парное соединение с Вашим мобильным телефоном. Для получения подробной информации о поиске и парном соединении см. руководство по эксплуатации Вашего мобильного телефона. Когда телефон обнаружит беспроводную гарнитуру, на его экране появится надпись «Iqua BHS-333». Для парного объединения с телефоном, введите код «0000».
- После завершения парного объединения, аппарат BHS-333 автоматически соединится с Вашим мобильным телефоном. Некоторые телефоны после парного соединения не могут автоматически подсоединиться к гарнитуру. В этом случае соедините телефон с гарнитурой (см. руководство по эксплуатации телефона). После окончания парного объединения и соединения, каждые 5 секунд будет мерцать зеленый индикатор.

Если включить гарнитуру на расстоянии 10 метров от нескольких парно объединенных с ней телефонов, то в течение 10 секунд гарнитура будет пытаться соединиться с последним соединенным телефоном. Если соединиться с таким телефоном не удастся (например, телефон выключен или отверг соединение), зеленый индикатор будет пульсировать с частотой 3 секунды, что говорит о том, что аппарат включен, но Bluetooth соединение отсутствует.

\* Для получения последней информации о совместимости аппаратов посетите страницу [www.iqua.ru](http://www.iqua.ru)

**Отсоединение BHS-333 от мобильного телефона**

Самый простой способ отсоединить гарнитуру BHS-333 от Вашего мобильного телефона, - выключить BHS-333.

**Повторное соединение парно объединенной гарнитуры и совместимого телефона**

Чтобы повторно соединить BHS-333 с последним соединенным телефоном, просто включите гарнитуру и она автоматически соединится с Вашим телефоном.

**Функции вызова****Ответ на вызов**

При входящем вызове в наушнике прозвучит звонок. Кратковременно нажмите многофункциональную кнопку для того, чтобы принять этот вызов. При принятии вызова раздастся характерный сигнал.

**Завершение разговора**

Для завершения текущего разговора кратковременно нажмите многофункциональную кнопку. Когда вызов будет завершен, раздастся характерный сигнал.

**Отмена вызова**

Если Вы не желаете отвечать на входящий вызов, нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку для сброса этого вызова.

**Повторный набор последнего набранного номера (если поддерживается телефоном)**

Чтобы осуществить вызов последнего набранного номера, дважды нажмите многофункциональную кнопку, если в это время не ведется разговора по телефону. При наборе номера раздастся высокочастотный сигнал. Примечание: некоторые модели телефонов не поддерживают функцию повторного набора.

**Голосовой набор (если поддерживается телефоном)**

Для активации функции голосового набора Вашего телефона, кратковременно нажмите многофункциональную кнопку, если в данный момент не ведется разговора. Вы услышите высокий сигнал, который указывает на то, что вы можете произнести голосовое указание. Подробное описание этой функции см. в руководстве мобильного телефона. Примечание: некоторые модели телефонов не поддерживают функцию голосового набора.

**Спецификации изделия**

Модель	BHS-333
Размеры	48 (Д) x 19 (Ш) x 13 (В) мм
Вес	10г
Время разговора	До 6 часов
Время ожидания	До 150 часов
Время подзарядки	В пределах 2 часов
Тип аккумулятора	Заряжаемый аккумулятор с разъемом 2.0 мм
Стандарт Bluetooth	Bluetooth 2.0 EDR
Поддерживаемые Bluetooth профили	Handsfree 1.5 и Headset 1.1
Тип соединения	Точка-точка (Point-to-point)
Объединяемые устройства	До 8, одновременное подключение одного устройства
Рабочее расстояние	10 метров
Диапазон рабочих температур	от 0°C до 50°C

**Сброс установок аппарата**

Для того, чтобы произвести сброс настроек устройства к значениям по умолчанию, присоедините шнур электропитания. При этом информация о парно соединенных устройствах не будет удалена.

**Объяснение световой индикации**

Светодиодный индикатор устройства BHS-333 имеет зеленый цвет и обычно сопровождается звуковым сигналом.

Питание включено, но Bluetooth соединение отсутствует

Bluetooth соединение включено

Низкий уровень зарядки батареи

Идет зарядка аккумулятора

**Питание устройства**

Питание данного изделия осуществляется от перезаряжаемого аккумулятора, не подлежащего замене. Не пытайтесь заменить аккумулятор. Аккумулятор можно заряжать и разряжать сотни раз, но рано или поздно он придет в негодность. Через некоторое время, которое будет зависеть от условий эксплуатации, Вы обнаружите, что встроенный аккумулятор работает только в течение пары часов и требует более частой зарядки.

Заряжайте аккумулятор исключительно с помощью зарядного устройства, входящего в комплект. Когда зарядное устройство не используется, отсоединяйте его от розетки. Не оставляйте гарнитуру соединенной с зарядным устройством на время, большее, чем необходимо для зарядки, так как превышение времени зарядки может сократить срок эксплуатации аккумулятора.

Если аккумулятор не использовать, он будет самостоятельно разряжаться с течением времени.

Перепады температур могут повлиять на способность аккумулятора к подзарядке.

Старайтесь хранить устройство при температуре от 15°C до 25°C (59°F и 77°F).

Длительное пребывание аппарата в очень теплых или холодных условиях, например, в закрытой машине летом или зимой, снизит емкость и срок работы аккумулятора. Устройство с горячим или холодным аккумулятором может на какое-то время отказаться работать, даже если аккумулятор полностью заряжен. Работа аккумулятора особенно ограничена при температурах ниже точки замерзания.

Также старайтесь не заряжать аккумулятор в условиях очень высокой влажности. Уход и обслуживание

– Старайтесь не подвергать устройство воздействию воды или повышенной влажности, так как оно не является водонепроницаемым.

– Не используйте и не храните устройство в пыльных и грязных условиях.

– Движущиеся части и электронные компоненты могут быть повреждены.

– Не храните устройство в условиях повышенной температуры. Высокие температуры могут снизить срок эксплуатации электронных устройств, повредить аккумуляторам, повредить или же оплавить некоторые части из пластика.

– Не храните устройство в условиях слишком низких температур. Когда температура устройства вернется к нормальным значениям, внутри его может образоваться влага, что повредит электрическим соединениям.

– Не кидайте, не ударяйте и не трясите устройство. Грубое обращение может разрушить внутренние электронные соединения и мелкие механические детали.

– Для чистки устройства не используйте едкие химикаты, растворы или сильные чистящие вещества.

– Для чистки любых деталей используйте мягкие, чистые и сухие материи.

– Старайтесь не подвергать устройство контакту с острыми объектами, так как это может вызвать царапины и повреждения.

– Не помещайте внутрь устройства какие-либо предметы, так как это может повредить внутренним компонентам.

– Не разбирайте устройство и зарядное устройство, так как они не содержат подлежащие обслуживанию детали, а нарушение целостности может привести к поражению электротоком или другим опасностям.

– Следуйте местным правилам охраны окружающей среды и не выбрасывайте это устройство вместе с прочим домашним мусором. Избавляться от данного продукта необходимо согласно отдельным системам переработки электрических и электронных приборов.

– Как получить сервисное обслуживание моего продукта IQUA?

Если Вы полагаете, что Ваш продукт IQUA подлежит ремонту или замене на основании Ваших законных прав согласно местным правилам продажи товаров населению или гарантийному сроку, данному продавцом, у которого был приобретен продукт IQUA, обратитесь к продавцу изделия.

– **ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ**

Мы, компания Iqua Ltd., заявляем с нашей исключительной ответственностью, что продукт BHS-333 отвечает требованиям следующей директивы Совета: 1999/5/EC.

Копия заявления о соответствии может быть найдена по адресу: [http://www.iqua.com/declaration\\_of\\_conformity](http://www.iqua.com/declaration_of_conformity)

Copyright © 2008 Iqua Ltd



## أرجع للشكل "1" و الشكل "2"

مواصفات المنتج	مواصفات المنتج
BHS-333	نظرة عامة على المنتج
48 (الطول) x 19 (العرض) x 13 (ارتفاع) مم	1. زر متعدد الوظائف
10 جرام	2. مؤشر الضوء
حتى 6 ساعات	3. موصل الشحن
حتى 150 ساعة	4. قفص للأذن
خلال ساعتين	5. ميكروفون
بطارية قابلة لإعادة الشحن مع موصل قابس 2.0 مم	محتويات عبوة البيع
بلوتوث EDR 2.0	a. سماعة رأس
هاند فري 1.5 و سماعة رأس 1.1	b. شاحن حائطي
نقطة - إلى نقطة	c. دليل المستخدم
حتى 8 أجهزة، واحد في المرة	d. 2 سماعة للأذن
10 أمتار	e. خفاف للأذن (متوفر في بعض الأسواق المخترجة)
صفر درجة مئوية إلى 50 درجة مئوية	
	يتعامل مع خواص الاتصال
	مؤشر الحالة بالضوء الأخضر
	وقت التحدث
	وقت الاستعداد
	وقت الشحن
	نوع البطارية
	قياسية البلوتوث
	لمحات البلوتوث المساندة
	الاتصال
	الأجهزة المزودة
	مسافة التشغيل
	مدى درجة حرارة التشغيل

## معلومات عامة

شكرا لشراء Iqua BHS-333 بلوتوث اللاسلكي @ سماعة رأس. الجهاز الجديد الخاص بك منتج أنيق يمكنك من الاتصال بشكل مريح متوافق مع الهواتف الجوال التي تدعم تكنولوجيا البلوتوث اللاسلكية.

## بدا التشغيل

## شحن البطارية

قبل استخدام BHS-333 لأول مرة، لا بد من شحنه لمدة ساعتين تقريبا. عند أتمام شحن البطارية تماما، ستمتد وقت للشحن حتى 6 ساعات و 150 ساعة وقت استعداد.

دائما استخدم الشاحن المتاح في عبوة البيع.

1. أوصل كبل الشاحن لـ BHS-333.

2. أوصل قابس الشاحن للمقبس الحائطي. سيعمل المؤشر الأخضر.

3. عند تمام شحن البطارية، سيظهر المؤشر الأخضر.

## الفتح والغلق

## لتفح BHS-333

عند إغلاق سماعة الرأس، اضغط زر الوظائف المتعددة حتى نسمع صوت ويومض الضوء الأخضر.

## لتغلق BHS-333

عند فتح سماعة الرأس، اضغط وانتظر زر الوظائف المتعددة حتى نسمع صوت تنازلي ويومض الضوء الأخضر مرة ثم يطفئ.

## أزواج سماعة رأس البلوتوث مع بلوتوث جوال

الأزواج هو عملية لربط BHS-333 مع البلوتوث اللاسلكي الملائم بليفونك الجوال\*. بعد أتمام تلك العملية، يمكنك استخدام BHS-333 مع الليفون النقال المزود. إذا أردت استخدام الـ BHS-333 مع جوال آخر، لا بد من تكرار عملية الأزواج مرة أخرى. بالرغم من أنه يمكن للـ BHS-333 الأزواج مع ثمانية هواتف ملائمة إلا أنه يمكن إيساله بهاتف واحد فقط في المرة الواحدة. عند أزواجك بثمانى هواتف، فإن الجهاز المزودج التاسع سيحل محل الجهاز الأول المزودج.

1. عندما تكون سماعة الرأس مغلقة، اضغط وانتظر على زر الوظائف المتعددة حتى نسمع صوتين عاليين و يبدأ الضوء الأخضر بالوميض سريعا.

2. أترك الزر. الآن الـ BHS-333 في وضعية الأزواج، بانتظار هاتفك الجوال للاتصال به.

3. أتم الأزواج بهاتفك الجوال، من فضلك أرجع إلى كتيب هاتفك من أجل تفاصيل على كيفية البحث و الأزواج. عندما يجد الهاتف سماعة الرأس، سيعرض على شاشة Iqua BHS-333. من أجل أزواجك بهاتفك، أدخل الكود السري 0000.

4. بعد الأزواج، سيستلم الـ BHS-333 تلقائيا بهاتفك الجوال. بعد الأزواج، بعض الهواتف لا تتصل تلقائيا بسماعة الرأس. في هذه الحالة، من فضلك تأكد بانك موصل سماعة الرأس بهاتفك (من فضلك أرجع لكتيب هاتفك الجوال).

عند أتمام عملية الأزواج و التوصيل، سيبدأ الضوء الأخضر في الوميض مرتين كل 5 ثواني.

لو أن سماعة الرأس مفتوحة و في مدى المشر أمتار من عدة هواتف مزودجك بها، ستحاول سماعة الرأس الاتصال بأخر هاتف جوال اتصل بها خلال 10 ثواني. إذا لم تتصل سماعة الرأس مع آخر هاتف متصل بها (مثل، الهاتف المزودج معها مغلقة أو مفتوح و لكن يرفض الاتصال معها)، سيمض الضوء الأخضر مرة كل 3 ثواني مشيرا أنها مفتوحة و لكن لا يوجد اتصال ببلوتوث

\* من أجل آخر معلومات عن الملامن من فضلك قم بزيارة موقعنا الإلكتروني [www.iqua.com](http://www.iqua.com).

## فصل الاتصال بين الـ BHS-333 و هاتفك

أسهل طريقة لفصل الـ BHS-333 عن هاتفك هي ببساطة إغلاق الـ BHS-333

## إعادة الاتصال بسماعتك المزودة و الهاتف المتوافق

لإعادة توصيل الـ BHS-333 لأخر هاتف مستخدم، ببساطة أفتح سماعة الرأس و تلقائيا ستتم الاتصال.

## وظائف الاتصال

## الرد على المكالمات

عند أستلامك مكالمة، ستستمع إلى نغمة رنانة خلال سماعة الرأس. اضغط على زر - متعدد الوظائف لفترة وجيزة للرد على المكالمة القادمة. ستسمع نغمة عند الرد على المكالمة.

## إنهاء مكالمة

لإنهاء مكالمة فعالة، اضغط لوهلة على زر - المتعدد الوظائف. ستسمع نغمة عند أنتهاء المكالمة.

## رفض مكالمة

عند أستلامك لمكالمة لا تريد الرد عليها، ببساطة اضغط على زر- المتعدد الوظائف و أنتظر لرفض المكالمة.

## لإعادة الاتصال بأخر رقم تم الاتصال به (عندما يدعم هاتفك تلك الخاصية)

من أجل إجراء مكالمة لأخر رقم تم الاتصال به، اضغط مرتين زر - تعدد الوظائف حينما لا يكون هناك مكالمة. ستسمع نغمة عالية عند الاتصال بالرقم. من فضلك لاحظ أن بعض موديلات الهواتف لا تساند خاصية إعادة الاتصال.

## الاتصال الصوتي (عندما يكون مدعوم بهاتفك)

لتفعيل خاصية الاتصال الصوتي لهاتفك، اضغط زر - المتعدد الوظائف لوهلة حينما لا يكون هناك مكالمة. ستسمع نغمة عالية. ذلك على أنه يمكنك البدء في قول العلامة الصوتية. من فضلك أرجع إلى دليل المستخدم في هاتفك من أجل التفاصيل. لاحظ من فضلك، أن بعض الهواتف لا تدعم تلك الخاصية.

## إعادة ضبط الجهاز

لإعادة ضبط الجهاز، أقبس موصل الطاقة. من فضلك لاحظ أن معلومات الأزواج لن تمحى.

## ملخص دلالات الضوء

أن أضواء الـ BHS-333 هي الأخضر و عادة ما تكون مصحابة لإشارة صوتية.

يوجد طاقة كهربائية لكن لا يوجد اتصال بالبلوتوث

الضوء الأخضر يومض مرتين كل 3 ثواني

الضوء الأخضر يومض مرتين كل 5 ثواني

الضوء الأخضر يومض مرتين كل 3 ثواني، و ستمع صوت منخفض.

الضوء الأخضر مضاء بلاستمرار

## إدارة الطاقة الكهربائية

هذا المنتج طاقته مستمدة ببطارية داخلية يمكن شحنها و لا يمكن تغييرها.

لا تحاول إبدال البطارية. يمكن إعادة شحن و تفريغ البطارية القابلة للشحن مئات المرات، لكن حتماً ستستهلك. بعد فترة من الوقت و التي تتوافق حسب استخدام المستخدم و حالات استخدامها قد تجد أن البطارية الداخلية تمتد متبج بالطاقة فقط لمدة بعض الساعات و يتطلب دل إعادة شحنها عدد مرات أكثر. قم بشحن جهازك بواسطة الشاحن المتوافق في عبوة البيع

أفضل الشاحن عند عدم استخدامه، لا تترك الجهاز متصل بالشاحن لمدة أطول عن الحاجة، حيث أن زيادة الشحن قد يقصر من عمر البطارية. إذا تركزت بلا استخدام، فإن البطارية المشحونة كاملاً ستنتهي شحنها ذاتها على مدار الوقت. درجات الحرارة المتفاوتة قد تؤثر على قدرة البطارية للشحن. دائما حاول حفظ الجهاز في درجة حرارة تتراوح بين 15 درجة مئوية و 25 درجة مئوية (59 فهرنهايت و 77 فهرنهايت). ترك الجهاز في أماكن ساخنة أو باردة مثل في سيارة مغلقة خلال فصل الصيف أو الشتاء تل حالات ستقلل من سعة و العمر الافتراضي للبطارية. الجهاز الذي قد تكون بطاريته ساخنة أو باردة قد لا يعمل لفترة بالرغم من أن البطارية مشحونة بالكامل. فإن كفاءة البطارية بالتحديد محصورة في درجات الحرارة تحت التجميد. لا تقم بالشحن في بيئة رطبة.

## الرعاية و الصيانة

- لا تعرض الجهاز إلى سائل، بلل أو رطوبة حيث أنه غير محمي من الماء.

- لا تستخدم أو تخزن الجهاز في الأماكن المتربة، الفترة. من الممكن أن يتلف المكونات للأجزاء المتحركة أو الإلكترونية.

- لا تخزن الجهاز في أماكن شديدة الحرارة. الحرارة العالية يمكن أن تقصر العمر الافتراضي للأجهزة الإلكترونية، تتلف البطاريات، و توجح أو تذيب بلاستيكات معينة.

- لا تخزن الجهاز في أماكن باردة. عند عودة الجهاز لدرجة الحرارة الطبيعية، ممكن للبلل أن يتكفد داخل الجهاز و تتلف لوحات الدائرة الإلكترونية.

- لا تسقط، تحبب، أو ترحج الجهاز. المعاملة العنيفة قد تكسر لوحات الدوائر الداخلية و المايكبات الدقيقة.

- استخدم قماشاً ناعماً، نظيفة، جافة للتنظيف.

- لا تعرض جهازك للأشياء الحادة حيث أن ذلك يمكن أن يحدث خدوش و تلف.

- لا تدخل أي شئ داخل الجهاز أو الشاحن حيث قد تتلف المكونات الداخلية.

- لا تفكك الجهاز أو الشاحن حيث لا يحتوي على أجزاء للصيانة و أخذ جزء من الجهاز قد يعرضك لمخاطر الفولتية أو مخاطر أخرى.



تصرف حسب قواعد المحلية و لا تتخلص من الجهاز كجزء من مخلفاتك المنزلية العادية. أتبع نظام فصل التجميع

المتعارف عليه للمنتجات الكهربائية و الإلكترونية

## كيف تحصل على خدمة منتجك الـ IQUA

إذا كنت تعتقد أن لك الحق في إصلاح أو استبدال منتجك IQUA بناء على حقوق القانونية تحت راية القوانين الدولية المستخدمة الخاصة ببيع منتجات للمستهلك أو الضمان من البائع الذي باع لك منتج الـ IQUA، من فضل اتصل ببائعك المحلي.

## أعلان المطابقة

نحن Iqua المحدودة، نعلن تحت مسؤوليتنا الشخصية، أن المنتج، BHS-333، يتوافق مع الأحكام التالية الموجهة للمجلس: EC/5/1999. يمكن إيجاد نسخة من إعلان المطابقة في الموقع الإلكتروني التالي

[http://www.iqua.com/declaration\\_of\\_conformity](http://www.iqua.com/declaration_of_conformity)

Copyright © 2008 Iqua Ltd



## 请参看图 1 和图 2

## 产品概述

- |          |        |
|----------|--------|
| 1. 多功能按钮 | 处理通话功能 |
| 2. 指示灯   | 绿灯状态指示 |
| 3. 充电接头  |        |
| 4. 听筒    |        |
| 5. 麦克风   |        |

## 销售包内容:

- 耳机
- 充电器
- 用户手册
- 两个耳塞 (一个装在耳机内)
- 耳钩 (选定的销售区域内)

## 产品技术规格

型号	BHS-333
尺寸	48 (长) x 19 (宽) x 13 (高) mm
重量	10克
通话时间	长达6小时
待机时间	长达150小时
充电时间	两小时内
电池类型	2.0 mm jack头可再充电电池
蓝牙标准	蓝牙2.0 EDR
支援蓝牙协议	Handsfree 1.5 和 Headset 1.1
连接	点对点
配对设备	最多达8台, 一次一台
工作距离	10 米
操作温度范围	0°C 到 50°C

## 总说明

感谢您购买 Iqua BHS-333 无线蓝牙耳机。您的新设备是一台时尚产品, 它能够使您用支持蓝牙无线技术的兼容移动电话随意地进行通话。

## 使用入门

## 电池充电

使用 BHS-333 前, 必须先为耳机充电大约两小时。当电池充满电后, 耳机可以提供长达 6 小时的通话时间和 150 小时的待机时间。

请务必使用销售包中提供的充电器。

- 连接充电电缆到 BHS-333。
- 将充电器插入墙壁插座。绿灯将亮起。
- 当电池充满电时, 绿灯熄灭。

## 开机和关机

## 接通 BHS-333

当耳机处于关机状态, 按多功能按钮直到听到提示音和绿灯闪烁为止。

## 切断 BHS-333

当耳机处于开机状态, 按多功能按钮直到听到提示音和绿灯闪烁一次, 然后熄灭。

## 蓝牙耳机与蓝牙移动电话配对

配对是将 BHS-333 与具有蓝牙功能的移动电话连接的过程。\*

连接完成后, 您可以使用 BHS-333 和配对的移动电话。如果将 BHS-333 用于其它移动电话, 必须重复该配对过程。即使 BHS-333 最多可以与 8 台兼容电话配对, 但它每次只能连接一台移动电话。

一旦它与 8 台移动电话的配对过, 第九台配对的移动电话将会取代第一台配对的移动电话。

- 当耳机处于关机状态, 按住多功能按钮直到听到两段高提示音和绿灯开始快速闪烁。
- 松开多功能按钮。BHS-333 进入于配对模式, 等待移动电话联系它。
- 完成与移动电话的配对, 关于如何搜索与配对的详细说明, 请阅读您的移动电话说明书。当移动电话发现配对的蓝牙耳机, 该电话屏幕就会显示 Iqua BHS-333。为了与移动电话配对, 请输入 PIN 码 0000。
- 配对完成后, BHS-333 将自动连接到您的移动电话。在配对完成后, 有些移动电话不能自动接通耳机。如果出现这种情况, 请确保已经连接移动电话到耳机 (参看移动电话说明书)。一旦配对并完成连接, 绿灯每 5 秒闪烁两次。

如果耳机开启时与配对的移动电话在 10 米内, 耳机会在 10 秒内试着连接最后连接过的移动电话。如果耳机无法连接上次接过的移动电话 (例如, 配对的移动电话关机或它拒绝连接), 绿灯将每3秒闪烁一次以指示它处于开机状态但没有蓝牙连接。

\*有关最新的兼容性信息, 请访问网站 [www.iqua.com](http://www.iqua.com)。

## 断开 BHS-333 与移动电话的连接

断开 BHS-333 与移动电话的最简单的办法, 就是关机 BHS-333。

## 重新连接配对的耳机与可兼容的移动电话

要重新连接 BHS-333 到上次连接过的移动电话, 打开蓝牙耳机, 它会自动连接到该移动电话。

## 通话功能

## 接听电话

当您收到来电时, 会听到耳机发出的铃声。短按多功能按钮便可接听来电。来电被接听时, 会听到提示音。

## 结束通话

短按多功能按钮, 结束通话。通话结束时, 会听到提示音。

## 拒绝来电

如果您收到不想接听的来电, 按多功能按钮可拒绝。

## 重拨上次拨打的电话 (当移动电话支持该功能)

在没有通话时, 双按多功能按钮拨打上次拨打过的电话。拨打成功时, 您会听到提示音。请注意: 有些型号的移动电话不支持重拨。

## 语音拨号 (当移动电话支持该功能)

在没有通话时, 按多功能按钮激活移动电话的语音拨号功能。您能听到高提示音, 这就表示您可以开始说出语音码。详细资料请参照移动电话说明书。请注意: 有些型号的移动电话不支持语音拨号。

## 指示灯概要

BHS-333的LED指示灯是绿色, 而且通常伴随声音提示。

开机但无蓝牙连接	绿灯每 3 秒闪烁一次
蓝牙连接	绿灯每 5 秒闪烁两次
电池电量低	绿灯每 3 秒闪烁两次, 并伴有低提示音
电池充电	绿灯持续亮起

## 电源管理

该产品由内置不可更换的充电电池供电。不要试图更换该电池。充电电池可以充电和放电数百次, 但它最终会耗尽。在一段时间后 (时间长短取决于使用方式和使用条件), 您会发现内置电源只会给产品供电仅仅数小时, 以致需要频繁充电。

仅仅使用销售包中提供的充电器对设备充电。不使用时请拔出充电器。当不需要充电时, 不要将设备连接到充电器。因为过度充电会缩短电池的寿命。

如果充满电的电池闲置不用, 一段时间后会自动放电。极温状态会影响电池的充电能力。保养设备的最佳温度是 15~25°C (59~77°F)。把设备放置在冷或热的环境中, 如冬天或夏天放置在密闭车内, 将减少电池的容量和使用寿命。过冷或过热条件下的电池设备可能即使充满电也会效果不佳。电池性能适当限制在非结冰条件下。不要在潮湿环境下充电。

## 维护与保养

- 设备不要暴露在液体、潮湿或湿度大的环境中, 因为它不具备防水功能。
- 不要在多灰尘或脏的环境下使用该设备。它的移动配件 & 电子元件可能会被损坏。
- 不要存放设备在高温区域。高温会缩短电子装置的使用寿命, 损坏电池, 使特定塑料元件变形或熔化。
- 不要放置该设备在低温的区域。当该设备返回常温时, 潮气可能在设备内部形成并损坏电路板。
- 不要坠落、敲击或振动该设备。粗暴行为可能破坏内部电路板和精密机械结构。
- 不要使用强烈腐蚀的化学药品、清洗剂或强力去垢剂清洁该设备。
- 使用柔软、干净、干燥的布料清洁所有镜头。
- 不要将该设备暴露接触尖锐物体, 因为这样会刮伤和损坏设备。
- 不要刺戳设备内部, 因为这样可能损坏内部部件。
- 不要拆开设备或充电器, 因为它们不属于耐用部件。拆卸该设备可能导致触电或其它人身伤害。

遵守当地法律, 不要把该产品当作日常废物乱丢。按照收集废旧电子和电气产品原则分类处理该设备。

## 如何获得 IQUA 产品服务?

根据与销售消费性产品相关的国家法律, 或者向您提供 IQUA 产品的销售零售商的担保, 如果您认为有权要求维修或更换 IQUA 产品, 请与零售商联系。

## 一致声明

IQUA有限公司郑重声明, 本公司独家生产的 BHS-333 产品, 符合如下委员会法令的规定: 1999/5/EC。该一致性申明副本请参见: [http://www.iqua.com/declaration\\_of\\_conformity](http://www.iqua.com/declaration_of_conformity)。

Copyright © 2008 Iqua Ltd

請參考圖畫1和圖2

產品概要

- 1. 多功能按鈕 處理通話功能
- 2. 指示燈 綠燈狀態指示

- 3. 充電接頭
- 4. 聽筒
- 5. 麥克風

銷售包細目

- a. 耳機
- b. 充電器
- c. 用戶手冊
- d. 兩個耳塞 (一個裝在耳機內)
- e. 耳鉤 (選定的銷售區域內)

產品技術規格:

型號	BHS-333
尺寸	48 (長) x 19 (寬) x 13 (高) mm
重量	10克
通話時長	長達6小時
待機時長	長達150小時
充電時間	兩小時之內
電池類型	2.0 mm jack頭可再充電電池
藍牙標準	藍牙2.0 EDR
支援藍牙協議	Handsfree 1.5 和Headset 1.1
連接	點對點
配對設備	最多達8台, 壹次壹台
工作距離	10 米
操作溫度範圍	0°C到 50°C

總說明

感謝您購買 Iqua BHS-333 無線藍牙耳機。您的新設備是一款時尚產品。它能夠使您用支持藍牙無線技術的兼容移動電話隨意地進行通話。

使用入門

電池充電

使用 BHS-333 前, 必須先對耳機充電大約兩小時, 當電池充滿電後, 耳機可提供長達6小時的通話使用時間和 150 小時的待機時間。請務必使用銷售包中所提供的充電器。

1. 將充電器連接至 BHS-333。
2. 將充電器插入牆壁插座, 綠燈會亮起。
3. 當電池充滿電時, 綠燈熄滅。

開機和關機

BHS-333 開機

當耳機在開機狀態, 按住多功能按鈕直到聽到提示音和綠燈閃爍為止。

BHS-333 關機

當耳機在開機狀態, 按住多功能按鈕直到聽到提示音和綠燈閃爍一次, 然後熄滅。

配對使用藍牙耳機與藍牙移動電話

配對是連接 BHS-333 到您啟動的移動電話的過程。\* 連接過程完成後, 您可以配對使用 BHS-333 和您啟動的移動電話。如果將 BHS-333 與另一台移動電話配對使用, 您必須重複連接配對過程。即使 BHS-333 可以配對多達 8 台兼容電話, 但它一次隻能接通一台移動電話。一旦 BHS-333 配對 8 台移動電話完成, 第九台配對的移動電話將取代第一台配對的移動電話。

1. 當耳機處於開機狀態, 按多功能按鈕直到聽到兩段高提示音和綠燈開始快速閃爍。
2. 釋放多功能按鈕。BHS-333 處於配對模式, 等待移動電話聯系它。
3. 完成與移動電話配對, 請仔細閱讀您的移動電話說明書, 從中了解如何搜索和配對藍牙耳機。移動電話一旦發現配對的藍牙耳機, 該電話就顯示 Iqua BHS-333。為與移動電話配對, 請輸入 PIN 代號 0000。
4. 在配對完成後, BHS-333將自動接入您的移動電話。配對完成後, 一些移動電話不能自動接通耳機。如果發現這種情況, 請確信您已經聯接移動電話與耳機 (參考您的移動電話說明書)。一旦配對並連接完成, 綠燈每 5 秒閃爍兩次。

如果耳機開啟時與配對的移動電話在 10 米內, 耳機會在 10 秒內試著連接最後連接過的移動電話。如果耳機無法連接上次接過的移動電話 (例如, 配對的移動電話關閉或它拒絕連接), 綠燈將每 3 秒閃爍一次以指示它處於開機狀態但沒有藍牙連接。

\*有關最新的相容性資訊, 請訪問網頁 [www.iqua.com](http://www.iqua.com)。

斷開 BHS-333 與移動電話

斷開 BHS-333 與移動電話的最簡單方法, 就是關機 BHS-333。

重新連接配對的耳機與可兼容的移動電話

重新接通 BHS-333 到最後接通的電話, 打開藍牙耳機, 它會自動接通您的移動電話。

呼叫功能

應答功能

當您收到呼叫, 鈴聲通過耳機發聲。按多功能按鈕應答外線呼叫。一旦呼叫被應答, 您會聽到應答音。

結束呼叫

按下多功能按鈕, 結束呼叫。呼叫結束時, 您會聽到結束音。

拒絕呼叫

如果收到您不想應答的呼叫, 按多功能按鈕便可拒絕。

重新撥打最後呼叫的電話 (如果支援該功能)

在沒有呼叫任務時, 雙按多功能按鈕撥打最後呼叫的電話。撥打成功時, 您會聽到提示音。請注意: 有些型號的移動電話不支持重撥功能。

語音撥號 (如果支援該功能)

在沒有呼叫任務時, 按多功能按鈕啟動您的移動電話的語音撥號功能。您會聽到提示音, 這就表示您可以說出語音碼。詳細細節, 參見移動電話手冊。請注意: 有些型號的移動電話不支持語音撥號功能。

指示燈總結

BHS-333 的 LED 指示燈是綠色, 而且通常伴有聲音提示。

開機但無藍牙連接	綠燈每 3 秒閃爍一次
藍牙連接	綠燈每 5 秒閃爍兩次
電池電量低	綠燈每 3 秒閃爍兩次, 並伴有低提示音
電池充電	綠燈持續亮起

電源管理

該產品由內置不可更換的可充電電池供電。不要試圖更換該電池。可充電電池可以充電和放電幾次, 但它最終會功能廢止。在一段時間後, 時間長短取決於使用方式和使用條件, 您會發現內置電源會供電您的產品僅僅數小時, 所以導至頻繁充電。

僅僅使用銷售包中提供的充電器對您的設備充電。不充電時, 請斷開電源。不要長期過度充電, 否則將縮短電池的壽命。

如果放著未使用完充電的電池, 它將會一直自動放電。

極端溫度可能影響電池的充電能力。保養設備的最佳溫度是 15~25°C (59~77°F)。把設備放置在過冷或過熱環境中, 如冬天或夏天放置在密閉的車內, 這將降低電池容量和使用壽命。冷或熱條件下的電池設備可能即使滿充電也不能正常工作。電池性能適當限制在非結冰條件下。不要在潮濕環境下充電。

維護與保養

- 設備不要暴露在液體、潮濕或濕氣環境中, 因為它不防水。
- 不要在粉塵或污染的環境中使用該設備。它的活動件 & 電子部件可能損壞。
- 不要存放該設備在高溫區域, 高溫可能縮短電子裝置的壽命, 損壞電池, 使塑膠變形或融化。
- 不要放置該設備在氣溫低的區域。當該設備返回常溫時, 潮濕空氣可能在設備內形成並損壞電子電路板。
- 不要墜落、敲擊或振動該設備。粗暴拆卸可能破壞內部電路板和精密機械結構。
- 不要使用刺激性化學藥品、清洗劑或強力去垢劑清潔該設備。
- 使用柔軟、乾淨、乾燥的布料清潔所有鏡頭。
- 不要將該設備暴露接觸尖銳物體, 因為這樣會刮傷和損壞設備。
- 不要在設備內黏貼任何東西, 以免損壞機內部件。
- 不要拆開該設備或充電器, 因為它們不可維修。拆卸該設備可能導致觸電或其他人身傷害。

遵守當地法律, 不要把該產品當做您的日常廢物亂丟。請按照分類收集廢舊電子和電氣產品原則處理該設備。

如何獲得 IQUA 產品服務?

根據與銷售消費性產品相關的國家法律或者 IQUA 零售商提供了擔保, 如果您認為為您有權要求維修或更換您的 IQUA 產品, 請與您的零售商聯繫。

一致聲明

IQUA 有限公司聲明, 本公司獨家生產的 BHS-333 產品, 符合如下規定: 1999/5/EC。該一致性聲明副本請參見: [http://www.iqua.com/declaration\\_of\\_conformity](http://www.iqua.com/declaration_of_conformity)。

Copyright © 2008 Iqua Ltd

อ้างอิงรูปที่ และรูปที่ 2

ภาพรวมของผลิตภัณฑ์

- 1. ปุ่มมัลติฟังก์ชัน
- 2. ฝาปิด
- 3. ตัวเชื่อมต่อเครื่องชาร์จ
- 4. หูฟัง
- 5. ไมโครโฟน

ควบคุมฟังก์ชันการโทร  
บอกสถานะสายไฟสีเขียว

ชุดผลิตภัณฑ์ประกอบด้วย

- a. ชุดหูฟัง
- b. เครื่องชาร์จ
- c. คู่มือการใช้งาน
- d. ปลั๊กหูฟังสองอัน (หนึ่งอันที่ชุดหูฟัง)
- e. ที่คล้องหู (หาได้ในตลาดที่เลือก)

ข้อมูลทั่วไป

ขอขอบคุณสำหรับการซื้อ Iqua BHS-333 Wireless Bluetooth® Headset อุปกรณ์ใหม่ของคุณของคุณเป็นผลิตภัณฑ์ที่หรูหราที่ทำได้ใหญ่สามารถสื่อสารได้อย่างสะดวกสบายกับโทรศัพท์มือถือที่เขากันได้พร้อมบทสนทนาโดยไม่มีสาย

การเริ่มต้นการใช้งาน

การชาร์จแบตเตอรี่

ก่อนใช้ BHS-333 เป็นครั้งแรก คุณต้องชาร์จประมาณ 2 ชั่วโมง เมื่อแบตเตอรี่ถูกชาร์จเต็มแล้ว จะใช้เวลานานไปถึง 6 ชั่วโมงและเวลาสำรอง 150 ชั่วโมง

ควรใช้เครื่องชาร์จที่ใหม่ในชุดผลิตภัณฑ์ของคุณ

- 1. เชื่อมต่อสายเครื่องชาร์จกับ BHS-333
- 2. เสียบปลั๊กเครื่องชาร์จเข้าไปที่เต้ารับไฟฟ้าที่ผนัง ไฟสีเขียวจะเปิด
- 3. เมื่อแบตเตอรี่ชาร์จเต็ม ไฟสีเขียวจะปิด

การเปิดและปิด

การเปิด BHS-333

เมื่อชุดหูฟังเปิด ไฟกลุ่มปุ่มมัลติฟังก์ชัน จนกระทั่งจุดไดอินเสียงและไฟสีเขียวจะกระพริบ

การปิด BHS-333

เมื่อชุดหูฟังเปิด ไฟกลุ่มปุ่มมัลติฟังก์ชัน จนกระทั่งจุดไดอินเสียงและไฟสีเขียวจะกระพริบหนึ่งครั้งและปิด

การจับคู่บลูทูธชุดหูฟังกับบลูทูธโทรศัพท์มือถือ

การจับคู่เป็นกระบวนการของการเชื่อมต่อ BHS-333 กับบลูทูธ โทรศัพท์มือถือที่เปิดใช้งานของคุณ \* หลังจากกระบวนการจับคู่สำเร็จ คุณสามารถใช้ BHS-333 กับโทรศัพท์มือถือที่ถูกต้องของคุณได้

- 1. เมื่อชุดหูฟังเปิด ไฟกลุ่มปุ่มมัลติฟังก์ชันจนกระทั่งจุดไดอินเสียงสูง 2 เสียงและไฟสีเขียวจะกระพริบอย่างรวดเร็ว
- 2. ปล่อยปุ่ม ขณะที่ BHS-333 อยู่ในโหมดการจับคู่และกำลังรอโทรศัพท์มือถือของคุณเชื่อมต่อ
- 3. ทำการจับคู่กับโทรศัพท์มือถือของคุณให้เสร็จ กรุณาตรวจสอบคู่มือการใช้งาน โทรศัพท์ของคุณเกี่ยวกับรายละเอียดในการค้นหาและจับคู่ โทรศัพท์ของคุณจะแสดง Iqua BHS-333 ที่หน้าจอ ในกรณีจับคู่กับโทรศัพท์ ให้ใส่รหัส PIN 0000
- 4. หลังจากจับคู่ BHS-333 จะเชื่อมต่อกับโทรศัพท์มือถือของคุณอัตโนมัติ หลังจากจับคู่โทรศัพท์บางเครื่อง จะไม่เชื่อมต่อกับชุดหูฟังอัตโนมัติ ถ้าเป็นเช่นนั้น กรุณาทำใหม่ในใจว่าชุดหูฟังเชื่อมต่อโทรศัพท์กับชุดหูฟัง (กรุณาตรวจสอบคู่มือการใช้งานโทรศัพท์มือถือของคุณ) เมื่อการจับคู่และการเชื่อมต่อสำเร็จ ไฟสีเขียวจะกระพริบสองครั้งทุก 5 วินาที

ถ้าชุดหูฟังเปิดภายในระยะเวลา 10 นาทีจากโทรศัพท์ที่ถูกจับคู่หลายครั้ง ชุดหูฟังพยายามที่จะเชื่อมต่อกับโทรศัพท์ที่เชื่อมต่อครั้งล่าสุดภายใน 10 วินาที ถ้าชุดหูฟังไม่สามารถเชื่อมต่อโทรศัพท์มือถือที่เชื่อมต่อครั้งล่าสุด (ยกตัวอย่างเช่น โทรศัพท์มือถือที่ปิดหรือปฏิเสธการเชื่อมต่อ) ไฟสีเขียวจะกระพริบหนึ่งครั้งทุก 3 วินาทีเพื่อบอกว่าเป็นการใช้งานแล้วไม่มีการเชื่อมต่อบลูทูธ

\* สำหรับข้อมูลที่ตรงกันล่าสุด กรุณาเข้าไปที่เว็บไซต์ [www.iqua.com](http://www.iqua.com)

การยกเลิกการเชื่อมต่อ BHS-333 กับโทรศัพท์ของคุณ

วิธีการที่ง่ายที่สุดในการยกเลิกการเชื่อมต่อ BHS-333 กับ โทรศัพท์ของคุณคือปิด BHS-333

การเชื่อมต่อชุดหูฟังที่ถูกจับคู่กับโทรศัพท์ที่เขากันได้อีกครั้ง

ในการเชื่อมต่อ BHS-333 กับ โทรศัพท์ล่าสุดที่ใช้อย่างใหม่ ไฟชุดหูฟังและจะทำการเชื่อมต่อกับโทรศัพท์ของคุณอัตโนมัติ

ฟังก์ชันการโทร

การรับสาย

เมื่อมีสายเรียกเข้า คุณจะได้ยินเสียงผ่านชุดหูฟัง ไฟกลุ่ม ปุ่มมัลติฟังก์ชัน สั่นๆเพื่อรับสาย คุณจะได้ยินเสียงเมื่อมีการรับสาย

วางสาย

ในการวางสาย ไฟกลุ่ม ปุ่มมัลติฟังก์ชัน สั่นๆ คุณจะได้ยินเสียงเมื่อมีการวางสาย

การปฏิเสธการรับสาย

เมื่อคุณรับสายที่โทรหาที่คุณไม่ต้องการรับสาย ไฟกลุ่ม ปุ่มมัลติฟังก์ชัน และค้าง เพื่อปฏิเสธการรับสาย

การเรียกข้ามหมายเลขที่โทรล่าสุด (เมื่อโทรศัพท์พร้อมรับ)

ในการโทรไปที่เลขหมายที่โทรล่าสุด ไฟกลุ่ม ปุ่มมัลติฟังก์ชัน สองครั้ง เมื่อยังไม่มีการโทร คุณจะได้ยินเสียงสูงเมื่อมีการเรียกข้าม โปรดทราบว่าโทรศัพท์บางรุ่นไม่รองรับการเรียกข้าม

การโทรออกด้วยเสียง (เมื่อโทรศัพท์พร้อมรับ)

ในการเปิดใช้งานลักษณะการโทรออกด้วยเสียง ไฟกลุ่ม ปุ่มมัลติฟังก์ชัน สั่นๆเมื่อไม่ยังไม่มีมีการโทร คุณจะได้ยินเสียงสูง ซึ่งบอกให้ทราบว่าสามารถพูดที่เสียง ตรวจสอบคู่มือการใช้งานโทรศัพท์มือถือของคุณสำหรับรายละเอียด โปรดทราบว่าโทรศัพท์บางรุ่นไม่รองรับการโทรออกด้วยเสียง

รายละเอียดผลิตภัณฑ์

รุ่น	BHS-333
ขนาด	48 (ยาว) x 19 (กว้าง) x 13 (สูง) มม.
น้ำหนัก	10g.
เวลาเสนาหา	นานถึง 6 ชั่วโมง
เวลาสำรอง	นานถึง 150 ชั่วโมง
เวลาการชาร์จ	ภายใน 2 ชม.
ประเภทแบตเตอรี่	แบตเตอรี่ที่สามารถชาร์จซ้ำได้ด้วยตัวต่อมีรูเสียบ 2.0 มม.
สมรรถนะ บลูทูธ	บลูทูธ 2.0 EDR
รองรับบลูทูธ โปรไฟล์	แฮนด์ฟรี 1.5 และ ชุดหูฟัง 1.1
การเชื่อมต่อ	จุดต่อจุด
อุปกรณ์	ได้ถึง 8 อุปกรณ์ ครั้งละหนึ่งคู่อุปกรณ์
ระยะทางการทำงาน	10 เมตร
ระยะอุณหภูมิการทำงาน	0°C ถึง 50°C

สรุปเกี่ยวกับไฟแสดงสถานะ

ไฟ LED ของ BHS-333 เป็นสีเขียวและมีสัญญาณเสียงประกอบ เปิดแต่ไม่มีการเชื่อมต่อบลูทูธ ไฟสีเขียวจะกระพริบหนึ่งครั้งทุก 3 วินาที มีการเชื่อมต่อบลูทูธ ไฟสีเขียวจะกระพริบสองครั้งทุก 5 วินาที แบตเตอรี่ต่ำ ไฟสีเขียวจะกระพริบสองครั้งทุก 3 วินาที และเสียงต่ำแสดง ไฟสีเขียวจะกระพริบอย่างต่อเนื่อง

การจัดการพลังงาน

ผลิตภัณฑ์นี้ใช้พลังงานจากแบตเตอรี่ที่สามารถชาร์จซ้ำได้ซึ่งไม่สามารถเปลี่ยนได้ อย่างไรก็ตามที่เปลี่ยนแบตเตอรี่ แบตเตอรี่แบบชาร์จได้สามารถชาร์จได้และไม่ชาร์จได้โดยอัตโนมัติ แบตเตอรี่จะเสื่อมสภาพในที่สุด หลังจากเวลาดังกล่าวแบตเตอรี่จะมีประสิทธิภาพและการใช้งานแบตเตอรี่จะลดลงและสภาพการใช้งานของคุณอาจจะพบว่าพลังงานในแบตเตอรี่จะไหลลงงานกับผลิตภัณฑ์ของคุณเพื่อสองสามชั่วโมงเท่านั้นซึ่งต้องการให้คุณชาร์จบ่อยขึ้น

โทรศัพท์ของคุณจะเชื่อมกับเครื่องชาร์จที่ใหม่ในชุดอุปกรณ์ผลิตภัณฑ์เท่านั้น ดอปลั๊กเครื่องชาร์จออกเมื่อไม่ใช้ ห้ามวางอุปกรณ์ที่เชื่อมต่อกับเครื่องชาร์จนานเกินความจำเป็น เนื่องจากการทำงานของไฟออู การใช้งานแบตเตอรี่สั้นลง แบตเตอรี่ที่ชาร์จเต็มและจะคายประจุออกเองตามระยะเวลา ระดับอุณหภูมิที่รุนแรงอาจจะกระทบต่อประสิทธิภาพของการชาร์จแบตเตอรี่ ควรเก็บอุปกรณ์ให้อยู่อุณหภูมิระหว่าง 15°C และ 25°C (59°F และ 77°F) การวางอุปกรณ์ให้อยู่สถานที่ที่ร้อนหรือเย็น เช่น ในรถที่อยู่ในสถานะที่ร้อนหรือเย็นจะเป็นการลดประสิทธิภาพและการใช้งานแบตเตอรี่ อุปกรณ์ที่ใช้งานกับแบตเตอรี่ที่ร้อนหรือเย็นอาจจะไม่ทำงานชั่วคราวจนถึงแม้จะชาร์จแบตเตอรี่เต็มแล้วก็ตาม ประสิทธิภาพของแบตเตอรี่จะลดลงอย่างมากเมื่ออยู่ในอุณหภูมิที่เย็นเกินไป อากาศที่เย็นเกินไปในสภาพที่มีความชื้น

การดูแลและการบำรุงรักษา

- อย่าให้อุปกรณ์สัมผัสกับของเหลว ความเปียกชื้นหรือความชื้น เนื่องจากอุปกรณ์กันน้ำไม่ได้
- อย่าให้อุปกรณ์อยู่ในพื้นที่ที่มีฝุ่น สเปรย์ เนื่องจากการทำงานในส่วนที่เคลื่อนไหวและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ที่ซับซ้อน
- อย่าเก็บอุปกรณ์ไว้ในที่ที่ร้อน อุณหภูมิที่สูงสามารถทำให้อายุการใช้งานอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์สั้นลง แบตเตอรี่ที่ชาร์จและทำให้อายุการใช้งานที่สั้นลงของแบตเตอรี่และสายเคเบิล
- อย่าเก็บอุปกรณ์ไว้ในที่ที่ชื้น เมื่ออุปกรณ์กลับสู่อุณหภูมิปกติ ความเปียกชื้นสามารถก่อตัวภายในอุปกรณ์และทำลายแผงวงจรอิเล็กทรอนิกส์ได้
- อย่าทาน เคาะ หรือเขย่าอุปกรณ์ การใช้อุปกรณ์อย่างไม่ระมัดระวังจะทำให้สายเคเบิลเสียหายและแตกหักได้
- อย่าใช้สารเคมีที่มีฤทธิ์รุนแรง น้ำยาล้างทำความสะอาด หรือผงซักฟอกในการทำมาสะอาดอุปกรณ์
- ใช้ความ ระมัดระวังในการทำมาสะอาดเครื่อง
- อย่าให้อุปกรณ์ของคุณสัมผัสกับวัตถุที่มีคมเนื่องจากการทำงานทำให้เกิดรอยขีดข่วนและชำรุดเสียหายได้

อย่าใส่สิ่งใดลงไปในอุปกรณ์เพราะอาจทำให้ชิ้นส่วนภายในชำรุดเสียหายได้

- อย่าถอดชิ้นส่วนของอุปกรณ์หรือเครื่องชาร์จเนื่องจากไม่มีชิ้นส่วนที่สามารถซ่อมแซมได้และถอดชิ้นส่วนออกจากอุปกรณ์อาจทำให้คุณได้รับอันตรายจากแรงดันไฟฟ้าหรืออันตรายอื่นๆ

คุณสามารถส่งผลิตภัณฑ์ IQUA เข้ารับบริการได้อย่างไร

หากคุณเชื่อมั่นว่าคุณมีสิทธิในการที่จะซ่อมหรือเปลี่ยนผลิตภัณฑ์ IQUA ตามสิทธิอันชอบธรรมตามกฎหมายภายใต้กฎหมายกฎหมายที่บังคับใช้ภายในประเทศที่ว่าการจำหน่ายสินค้าอุปโภคบริโภคหรือรับประกันคุณภาพจากผู้จัดจำหน่ายผลิตภัณฑ์ IQUA ให้กับคุณ กรุณาติดต่อผู้ขายปลีกของคุณ

คำประกาศเรื่องความสอดคล้อง

บริษัท Iqua Ltd., ขอประกาศภายใต้ความรับผิดชอบของเราต่อผู้ผู้ซื้อว่าผลิตภัณฑ์ BHS-333 นี้มีความสอดคล้องกับบทบัญญัติของ Council Directive: 1999/5/EC ส่วนของคำประกาศเรื่องความสอดคล้องพบได้ที่ [http://www.iqua.com/declaration\\_of\\_conformity](http://www.iqua.com/declaration_of_conformity)

Copyright © 2008 Iqua Ltd

図 1 と図 2 を参照

製品概要

- 1. [多機能] ボタン
- 2. インジケータライト
- 3. 充電器コネクタ
- 4. イヤピース
- 5. マイク

セールスパッケージ内容

- a. ヘッドセット
- b. 壁掛け充電器
- c. ユーザーガイド
- d. イヤピース 2 個 (ヘッドセットに1つ)
- e. イヤフック (市場によって供給されないところもあります)

通話機能の処理  
 緑色ライトでステータス表示

概要情報

Iqua BHS-333 Wireless Bluetooth® Headset をお買い上げいただきありがとうございます。お買い上げ頂いた新型デバイスはスタイリッシュな製品であり、Bluetooth ワイヤレス テクノロジーをサポートし、互換性ある携帯電話と快適に通信できます。

はじめに

電池の充電

BHS-333 のご使用前に、約 2 時間ほど充電してください。完全に充電した電池の最大通話時間は 6 時間、最大待受時間 150 時間です。セールスパッケージ付属の充電器を必ずご使用ください。  
 1. 充電器ケーブルを BHS-333 に接続します。  
 2. 充電器を壁側コンセントに差し込みます。緑色ライトが点灯します。  
 3. 電池が完全に充電されると、緑色ライトが消灯します。

電源のオンとオフ

BHS-333 のスイッチをオンにするには

ヘッドセットの電源がオフ時に、トーンが聞こえて緑色ライトが点滅するまで多機能ボタンを押します。

BHS-333 のスイッチをオフにするには

ヘッドセットの電源がオン時に、トーンが聞こえて緑色ライトが点滅した後、オフになるまで多機能ボタンを押します。

Bluetooth ヘッドセットを Bluetooth 携帯電話にペアリングする

ペアリングは BHS-333 と Bluetooth ベース携帯電話と接続するのに必要な手順です。この手順の完了後、BHS-333 およびそれとペアリングした携帯電話を使用できます。BHS-333 を別の携帯電話と一緒に使用するには、ペアリング手順を繰り返す必要があります。BHS-333 は最大 8 台の携帯電話とペアリングできますが、一度に 1 台の携帯電話だけしか接続できません。8 台の携帯電話とペアリングした後に 9 台目をペアリングすると、1 台目にペアリングした携帯電話と入れ替わります。

- ヘッドセットの電源がオフ時に、高音トーンが 2 回聞こえて緑色ライトが早く点滅するまで多機能ボタンを長押しします。
- ボタンから指を放します。BHS-333 は現在ペアリング モードになっていますので、携帯電話との接続を待ちます。
- 携帯電話とのペアリングを完了します。検出とペアリング方法については、お持ちの携帯電話のユーザーマニュアルを参照してください。携帯電話でこのヘッドセットを検出すると、画面に Iqua BHS-333 が表示されます。操作中の携帯電話をペアリングするには、PIN コード 0000 を入力します。
- ペアリングが完了すると、BHS-333 と操作中の携帯電話が自動的に接続されます。ペアリング後に、自動的にヘッドセットと接続しない携帯電話もあります。この場合、携帯電話とヘッドセットが接続していることを確認します (携帯電話のユーザーマニュアルを参照してください)。ペアリングと接続が完了すると、緑色ライトが 5 秒ごとに 2 回点滅します。

複数のペアリングした電話から 10 m 以内の場所で、ヘッドセットの電源をオンに使用すると、ヘッドセットでは最後に接続した電話に接続しようと試みます。ヘッドセットが最後に接続した電話に接続されていない場合 (ペアリングした電話の電源がオフになっているか、接続が拒絶された場合) に、緑色ライトが 3 秒ごとに点滅して、電源がオンになっているが、Bluetooth の接続が確立していないことを示します。  
 \* 互換性ある携帯電話の最新情報については、www.iqua.com をご覧ください。

BHS-333 と携帯電話との接続を切断する

BHS-333 の電源を切ると、BHS-333 と携帯電話の接続が簡単に切断できます。

ペアリングしたヘッドセットと、それに互換性ある携帯電話と再接続する

BHS-333 と最後に接続した携帯電話と再接続するには、ヘッドセットの電源をオンにすると、携帯電話に自動的に接続されます。

通話機能

通話にตอบสนองする

電話がかかってくると、ヘッドセットから呼び出し音が聞こえます。通話にตอบสนองするには、[多機能] ボタンを軽く押します。通話にตอบสนองすると、トーンが 1 回聞こえます。

通話を終了する

話中の通話を終了するには、[多機能] ボタンを軽く押します。通話が終了すると、トーンが 1 回聞こえます。

通話を拒否する

応答したくない通話を受信した場合、[多機能] ボタンを長押しすると拒否できます。

最後にダイヤルした番号をリダイヤルする (この機能が携帯電話でサポートされている場合)

最後にダイヤルした番号に電話をかける場合、話中の通話が無いときに [多機能] ボタンを 2 回押しします。番号をダイヤルすると、高音トーンが 1 回聞こえます。電話によっては、リダイヤル機能がないモデルもありますので、注意してください。

音声ダイヤル (携帯電話がサポートする場合)

携帯電話の音声ダイヤル機能を有効にするには、話中の通話が無いときに [多機能] ボタンを軽く押します。高音トーンが聞こえたら、音声タグに話しかけることができます。詳細については携帯電話のユーザーマニュアルをご覧ください。電話によっては、音声ダイヤル機能がないモデルもありますので、注意してください。

製品仕様

モデル	BHS-333
サイズ	48 (L) x 19 (W) x 13 (H) mm
重量	10g
最大通話時間	6 時間
最大待受時間	150 時間
充電所要時間	2 時間
電池タイプ	充電式電池 2.0 mm ジャックコネクタ付き
Bluetooth 規格	Bluetooth 2.0 EDR
Bluetooth されている Bluetooth サポートされている Bluetooth	Handsfree 1.5 および Headset 1.1 接続ポイントツーポイント
ペアリング デバイス	最高 8 台、一度に 1 台
動作可能距離	10 m
動作温度範囲	0 ~ 50°C

ライト表示の要約

BHS-333 の LED ライトは緑色で、通常はトーンと連動しています。	
電源オンで Bluetooth 接続なし	緑色ライトが 3 秒ごとに 1 回点滅します。
Bluetooth 接続あり	緑色ライトが 5 秒ごとに 2 回点滅します。
電池不足	緑色ライトが 3 秒ごとに 2 回点滅します。 低音トーンが鳴ります。 緑色ライトが連続して点灯します。

電池充電中

電池について

本機は、充電できる内蔵電池を電源として使用しています。電池を取り外さないでください。電池は、数百回充電と放電を繰り返すことができますが、次第に消耗します。電池の使用法や使用条件によって異なりますが、一定期間が経過すると使用時間が通常より極端に短くなり、頻繁に充電を行わなければならなくなります。  
 充電の際は、必ずセールスパッケージ付属の充電器を使用してください。充電器を使用していないときは、電気プラグからプラグを抜き、本機からも取り外してください。過充電は、電池の寿命を短くする場合がありますので、充電が完了した電池を充電器に接続したまま放置しないでください。  
 完全に充電された電池は使用しなくても徐々に放電します。  
 極端な温度状況のもとでは、電池の充電機能が低下する場合があります。電池は常に 15°C ~ 25°C (59°F ~ 77°F) の温度範囲で保管するようにしてください。夏の閉め切った車中や寒い冬の日など、高温または低温の場所に電池を放置しておくと、電池の容量と寿命が短くなります。高温または低温状態の電池は、完全に充電されていても取り付けたときに一時的に本機が動作しない場合があります。0°C 以下では、電池の性能が著しく制限されます。湿度の高い所では充電できないでください。

お手入れとメンテナンス

- 本機は防水性ではないため、水気や湿気の高い場所で使用しないでください。
  - ほりが多く、清潔でない場所で使用または保管しないでください。本機の可動部と電子部品が損傷することがあります。
  - 高温の場所で保管しないでください。高温状態では、電子機器の寿命を短くするだけでなく、電池が損傷したり、特定のプラスチック部品が変形したり、溶けたりする原因となります。
  - 低温の場所で保管しないでください。本機を通常の温度まで暖めると、本体の内部に結露が発生し、電気回路基板に損傷をきたすことがあります。
  - 本機を落としたり、たいたり、振ったりしないでください。手荒に取り扱うと、内部の回路基板と優れた構造に損傷をきたすことがあります。
  - 本機のお手入れをする場合、刺激の強い化学薬品、洗浄液、または強い洗剤を使用しないでください。
  - レンズを洗浄する場合、乾いた清潔な柔らかい布を使用してください。
  - 先のとがったもので本機に触れると、傷や損傷をきたすおそれがあるので避けてください。
  - 内部のものを差し込まないでください。内部の構成部品に損傷をきたす場合があります。
  - 本機または充電器内部には、ユーザーが整備可能な部品はないため、分解しないでください。分解すると、危険電圧およびその他の危険が発生する恐れがあります。
- 電池は、地方自治体の規定に従って廃棄するか、リサイクルしてください。家庭の一般廃棄物として処分しないでください。電気および電子機器を廃棄する際、適切な分別収集システムに従って廃棄してください。

IQUA製品のサービスはどのように受けることができますか?

消費者製品の販売または、IQUA製品の販売店が行う保証に適用される国際法の下での制定法上の権利に基づいて、お客様が購入したIQUA製品の修理または交換を請求する権利があると認められる場合は、販売店までご連絡ください。

適合宣言

Iqua Ltd.は、本製品「BHS-333」が、Council Directive: 1999/5/ECの必須要件および関連するその他の規定に準拠することを本書によって宣言します。適合宣言書のコピーは、http://www.iqua.com/declaration\_of\_conformity にあります。

Copyright © 2008 Iqua Ltd



## देखें आकृति 1 और आकृति 2

### उत्पाद का विवरण

- बहु-फंक्शन-बटन कॉल फंक्शन व्यवस्था
  - संकेतक प्रकाश हरे प्रकाश के साथ स्थिति संकेत
  - चार्जर कनेक्टर
  - इयरपीस
  - माइक्रोफोन
- बिक्री पैकेज सामग्री**
- हेडसेट
  - दीवार चार्जर
  - प्रयोक्त गाइड
  - दो ईयरप्लग (एक हेडसेट पर)
  - ईयरप्लग (चुनिदा बाजारों में उपलब्ध)

### सामान्य सूचना

इक्वा BHS-333 बेतार Bluetooth® हेडसेट खरीदने के लिए धन्यवाद। आपका नया उपकरण ख़ास अंदाज वाला उत्पाद है जो आपका उन संगत मोबाइल फ़ोन के साथ सुविधापूर्वक संप्रेषण सक्षम करता है जो ब्ल्यूटूथ बेतार प्रौद्योगिकी का समर्थन करते हैं।

### शुरुआत करना

#### बैटरी चार्ज करना

BHS-333 का प्रयोग करने से पहले, आपको इसे लगभग 2 घंटे तक चार्ज अवश्य करना चाहिए। जब बैटरी पूरी तरह चार्ज हो, तो यह 6 घंटों तक का वार्ता-समय और 150 घंटों तक का स्टैंडबाइ समय प्रदान करती है। हमेशा बिक्री पैकेज में प्रदान किए गए चार्जर का प्रयोग करें।

- चार्जर केबल को BHS-333 से जोड़ें।
- चार्जर को दीवार के सॉकेट में लगाएँ। हरा प्रकाश चालू हो जाएगा।
- जब बैटरी पूरी तरह चार्ज हो जाती है, तो हरा प्रकाश बंद हो जाता है।

#### चालू और बंद करना

##### BHS-333 चालू करना

जब हेडसेट की पॉवर बंद हो, तो बहु-फंक्शन बटन को तब तक दबाएँ रहें जब तक आप एक ध्वनि न सुनें और हरा प्रकाश प्रलेख न करे।

##### BHS-333 बंद करना

जब हेडसेट की पॉवर चालू हो, तो बहु-फंक्शन बटन को तब तक दबाएँ रहें जब तक आप धीमी होती हुई ध्वनि न सुनें और हरा प्रकाश एक बार प्रलेख करके बंद न हो जाए।

##### ब्ल्यूटूथ हेडसेट का ब्ल्यूटूथ मोबाइल फ़ोन से जोड़ना

जोड़ा बनाना अपने ब्ल्यूटूथ सक्षम मोबाइल फ़ोन को BHS-333 से जोड़ने की प्रक्रिया है।\*

यह प्रक्रिया पूरी होने के बाद, आप BHS-333 का जोड़ा बनाए गए मोबाइल फ़ोन के साथ प्रयोग कर सकते हैं। यदि आप BHS-333 का अन्य मोबाइल फ़ोन के साथ प्रयोग करना चाहते हैं, तो आपको जोड़ा बनाने की प्रक्रिया दोहरानी होगी। हालाँकि BHS-333 का 8 संगत फ़ोन तक से जोड़ा बनाया जा सकता है, लेकिन एक समय पर इसका एक ही फ़ोन से जोड़ा जा सकता है। जब इसका 8 फ़ोन के साथ जोड़ा बना लिया जाएगा, तो जोड़े का नौवाँ उपकरण जोड़ा बनाए गए पहले उपकरण का स्थान ले लेगा।

- जब हेडसेट की पॉवर बंद हो, तो बहु-फंक्शन बटन को तब तक दबाएँ रहें जब तक आप दो ऊँची ध्वनियों न सुनें और हरा प्रकाश तेज़ी से प्रलेख न करने लगे।
- बटन छोड़ दें। BHS-333 अब जोड़े के मोड में है, और आपके मोबाइल फ़ोन से जुड़ने की प्रतीक्षा कर रहा है।
- अपने मोबाइल फ़ोन के साथ जोड़ा बनाना पूरा करें। खोज करने और जोड़ा बनाने के तरीके के विवरण के लिए, कृपया अपने मोबाइल फ़ोन की पुस्तिका देखें। जब फ़ोन को हेडसेट मिल जाएगा, तो यह स्क्रीन पर इक्वा BHS-333 दिखाएगा। फ़ोन के साथ जोड़ा बनाने के लिए, PIN कोड 0000 दर्ज करें।
- जोड़ा बनाने के बाद, BHS-333 आपके मोबाइल फ़ोन से स्वचालित ढंग से जुड़ जाएगा। जोड़ा बनाने के बाद, कुछ फ़ोन हेडसेट से स्वचालित ढंग से नहीं जुड़ते। यदि यह स्थिति है, तो कृपया सुनिश्चित करें कि आप अपना फ़ोन हेडसेट से जोड़ें (कृपया अपने मोबाइल फ़ोन की पुस्तिका देखें)। जोड़ा बनाना और कनेक्शन पूरा हो जाने के बाद, हरा प्रकाश हर 5 सेकंड पर दो बार प्रलेख करता है।

यदि हेडसेट को जोड़ा बनाए गए अनेक फ़ोनों से 10 मीटर के भीतर चालू किया जाता है, तो हेडसेट 10 सेकंड के भीतर कनेक्ट किए गए अंतिम फ़ोन से कनेक्ट करने का प्रयास करेगा। यदि हेडसेट जोड़ा बनाए गए अंतिम फ़ोन से कनेक्ट नहीं होता (उदाहरण के लिए, जोड़ा बनाया गया फ़ोन बंद है या कनेक्शन रद्द करता है), तो हरा प्रकाश हर 3 सेकंड में एक बार प्रलेख करता है जो संकेत करता है कि यह चालू है लेकिन कोई ब्ल्यूटूथ कनेक्शन नहीं है।

\* नवीनतम संगतता जानकारी के लिए, कृपया यहाँ जाएँ [www.iqua.com](http://www.iqua.com)

##### BHS-333 और अपने फ़ोन का संपर्क हटाना

BHS-333 और अपने फ़ोन का संपर्क हटाने का सबसे आसान तरीका है, बस BHS-333 को बंद करना।

##### जोड़ा बनाए गए हेडसेट को संगत फ़ोन से पुनः जोड़ना

पिछले जोड़े गए फ़ोन से BHS-333 को फिर से जोड़ने के लिए, बस हेडसेट को चालू कर दें और यह स्वचालित ढंग से आपके फ़ोन से संपर्क जोड़ लेगा।

##### कॉल फंक्शन

###### कॉल का उत्तर देना

जब कोई आनेवाली कॉल हो, तो आपको हेडसेट के द्वारा ध्वनि संकेत सुनाई दे सकता है। कॉल का उत्तर देने के लिए बहु-फंक्शन-बटन को थोड़ी देर के लिए दबाएँ। जब कॉल को उत्तर दे दिया जाएगा तो आप एक ध्वनि सुनेंगे।

###### कॉल समाप्त करना

सक्रिय कॉल समाप्त करने के लिए, बहु-फंक्शन-बटन थोड़ी देर के लिए दबाएँ। जब कॉल समाप्त हो जाएगी, तो आप एक ध्वनि सुनेंगे।

###### कॉल अस्वीकार करना

जब आप कोई ऐसी आने वाली कॉल प्राप्त करते हैं जिसका आप उत्तर नहीं देना चाहते, तो अस्वीकार करने के लिए बहु-फंक्शन-बटन को थोड़ी देर के लिए दबाएँ।

###### डायल किया गया पिछला नंबर पुनः डायल करना (जब फ़ोन द्वारा समर्थित हो)

डायल किए गए पिछले नंबर पर कॉल करने के लिए, जब कोई कॉल चल न रही हो तो बहु-फंक्शन-बटन दो बार दबाएँ। जब कॉल डायल की जाएगी, तो आप एक ऊँची ध्वनि सुनेंगे। कृपया ध्यान दें कि कुछ फ़ोन मॉडल पुनः डायल का समर्थन नहीं करते।

###### ध्वनि डायलिंग (जब फ़ोन द्वारा समर्थित हो)

अपने फ़ोन की ध्वनि डायलिंग विशेषता सक्रिय करने के लिए, जब कोई कॉल न चल रही हो, तो बहु-फंक्शन-बटन थोड़ी देर के लिए दबाएँ। आप ऊँची ध्वनि सुनेंगे, जो संकेत करती है कि आप ध्वनि टैग बोल सकते हैं। विवरण के लिए मोबाइल फ़ोन पुस्तिका देखें। कृपया ध्यान दें कि कुछ फ़ोन मॉडल ध्वनि डायलिंग का समर्थन नहीं करते।

### उत्पाद का विवरण

मॉडल	BHS-333
आकार	48 (L) x 19 (W) x 13 (H) मिमी
वजन	10 ग्राम
वार्ता-समय	6 घंटों तक
स्टैंडबाइ समय	150 घंटों तक
चार्जिंग समय	2 घंटों के भीतर
बैटरी का प्रकार पुन	चार्ज योग्य बैटरियाँ 2.0 मिमी जैक कनेक्टर के साथ ब्ल्यूटूथ मानक: ब्ल्यूटूथ 2.0 EDR
समर्थित ब्ल्यूटूथ प्रोफाइलें	हस्तमुक्त 1.5 और हेडसेट 1.1
कनेक्शन	स्थल-से-स्थल
जोड़ा बनाए गए उपकरण	8 तक, एक समय में एक
संचालन दूरी	10 मीटर
संचालन तापमान की श्रेणी	0 °C से 50 °C

### प्रकाश संकेत सार

BHS-333 का LED प्रकाश हरा है और आम तौर से उसके साथ ध्वनि सिग्नल होता है। पॉवर चालू लेकिन कोई ब्ल्यूटूथ संपर्क नहीं हरा प्रकाश हर 3 सेकंड पर एक बार प्रलेख करता है। ब्ल्यूटूथ संपर्क चालू हरा प्रकाश हर 5 सेकंड पर दो बार प्रलेख करता है। बैटरी कम हरा प्रकाश हर 3 सेकंड पर दो बार प्रलेख करता है, और न्यून ध्वनि चलाई जाती है। हरा प्रकाश लगातार चालू रहता है।

#### बैटरी चार्जिंग

#### पॉवर प्रबंधन

यह उत्पाद अंतर्निर्मित पुनः चार्ज योग्य बैटरी से शक्ति-प्राप्त करता है जिसे बदला नहीं जा सकता। बैटरी बदलने की कोशिश न करें। पुनः चार्ज योग्य बैटरी को सैंकड़ों बार चार्ज और डिस्चार्ज किया जा सकता है, लेकिन अंततः यह बेकार हो जाएगी। कुछ समयावधि के बाद, जो प्रयोग और प्रयोग की स्थितियों पर निर्भर करेगा, आपको पता चलेगा कि अंतर्निर्मित बैटरी आपके उत्पाद को केवल कुछ ही घंटों के लिए पॉवर देती है और आपको इसे अधिक बार-बार चार्ज करना पड़ता है।

अपने उपकरण को केवल बिक्री पैकेज में प्रदान किए गए चार्जर से ही चार्ज करें। जब चार्जर प्रयोग में न हो तो प्लग निकाल दें। उपकरण को चार्जर के साथ ज़रूरत से अधिक समय तक जुड़े हुए न छोड़ें, क्योंकि अधिक-चार्ज होने से बैटरी का जीवन-काल कम हो सकता है।

यदि बैटरी को अप्रयुक्त छोड़ दिया जाए, तो पूरी तरह से चार्ज बैटरी समायुक्त ख़ुद को डिस्चार्ज कर लेगी। तापमान की चरम स्थितियाँ बैटरी के चार्ज होने की क्षमता को प्रभावित करेंगी। उपकरण को हमेशा 15°C और 25°C (59°F और 77°F) के बीच रखने की कोशिश करें। उपकरण को गरम या ठंडे स्थानों पर छोड़ने से, जैसे कि गरमियों में बंद कार या सदियों की स्थितियों में, बैटरी की क्षमता और जीवन-काल कम कर देगा। गरम या ठंडी बैटरी के साथ कोई उपकरण कुछ समय तक काम नहीं कर सकता चाहे बैटरी पूरी तरह से चार्ज ही क्यों न हो। बैटरी का निष्पादन जमाव से काफ़ी नीचे के तापमान में विशेष रूप से सीमित होता है। आर्द्र के वातावरण में चार्ज न करें।

#### देखभाल और रखरखाव

- उपकरण को तरल, नमी या आर्द्रता में न ले जाएँ क्योंकि यह जल-अप्रभावी नहीं है।
- उपकरण का धूल-भरे, और गंदे क्षेत्रों में प्रयोग या संग्रहण न करें। इसके गतिमान भागों और इलेक्ट्रॉनिक घटकों को नुकसान पहुँच सकता है।
- उपकरण का गरम क्षेत्रों में संग्रहण न करें। उच्च तापमान इलेक्ट्रॉनिक उपकरणों का जीवन छोटा कर सकता है, बैटरियों को नुकसान पहुँचा सकता है, और कुछ प्लास्टिक को लपेट या पिघला सकता है।
- उपकरण का ठंडे क्षेत्रों में संग्रहण न करें। जब उपकरण अपने सामान्य तापमान पर लौट आता है, तो उपकरण के भीतर नमी बन सकती है और वह इलेक्ट्रॉनिक सर्किट बोर्ड को नुकसान पहुँचा सकती है।
- उपकरण को गिराएँ, टकराएँ, या झटका न दें। ख़राब इस्तेमाल से आंतरिक सर्किट बोर्ड और बारीक यंत्र-विज्ञान टूट सकता है।
- उपकरण को साफ़ करने के लिए कठोर रसायनों, गलाने वाले सफ़ाई के पदार्थों, या कड़े डिटरजेंट का प्रयोग न करें।
- किसी लेंस को साफ़ करने के लिए कोमल, साफ़, सूखे कपड़े का प्रयोग करें।
- अपने उपकरण को पैनी वस्तुओं के संपर्क में न लाएँ क्योंकि इससे ख़राबे लगेगी और नुकसान होगा।
- उपकरण के भीतर कुछ न चिपकाएँ क्योंकि इससे आंतरिक घटकों को नुकसान पहुँच सकता है।
- उपकरण या चार्जर को खंडित न करें क्योंकि उनमें सर्विस-योग्य हिस्से-पुर्जे नहीं हैं और उपकरण खोलने से आपका सामना खतरनाक वोल्टेज या अन्य खतरों से हो सकता है।

अपने स्थानीय नियमों के अनुसार कार्यवाही करें और इस उत्पाद का निपटान अपने सामान्य घरेलू कचरे के भाग के रूप में न करें। बिजली और इलेक्ट्रॉनिक उत्पादों के लिए लागू होने वाली अलग-अलग संग्रहण प्रणाली का पालन करें।

#### अपने IQUA उत्पाद की सर्विस कैसे करवाएँ?

यदि आपका मानना है कि उपभोक्ता उत्पादों की बिक्री से संबंधित लागू राष्ट्रीय कानूनों के अंतर्गत अपने वैधानिक अधिकारों या जिस ख़ुदरा विक्रेता ने आपको IQUA उत्पाद बेचा है उसके द्वारा दी जाने वाली वारंटी के आधार पर आप अपने IQUA उत्पाद की मरम्मत या बदले जाने के योग्य हैं, तो कृपया अपने ख़ुदरा विक्रेता से संपर्क करें।

#### अपेक्षा-पूर्ति की घोषणा

हम, Iqua लि., अपनी एकमात्र जिम्मेदारी के अंतर्गत घोषणा करते हैं, कि उत्पाद, BHS-333, निम्नलिखित परिषद दिशा-निर्देशों की अपेक्षा-पूर्ति करता है: 1999/5/EC. अपेक्षा-पूर्ति की घोषणा की प्रतिलिपि [http://www.iqua.com/declaration\\_of\\_conformity](http://www.iqua.com/declaration_of_conformity) पर मिल सकती है।

Copyright © 2008 Iqua Ltd



## Xem Hình 1 và Hình 2

### Miêu tả chung về sản phẩm

- |                     |                              |
|---------------------|------------------------------|
| 1. Nút đa chức năng | Các chức năng xử lý cuộc gọi |
| 2. Đèn báo          | Báo tình trạng bằng đèn xanh |
| 3. Đầu kết nối sạc  |                              |
| 4. Tai nghe         |                              |
| 5. Micrô            |                              |

### Nội dung gói bán

- Bộ tai nghe
- Bộ sạc tường
- Sách hướng dẫn sử dụng
- Hai nút tai nghe (một cái ở tai nghe)
- Móc đeo tai (Có ở thị trường chọn)

### Thông tin chung

Cảm ơn quý khách hàng đã mua bộ Iqua BHS-333 Wireless Bluetooth® Headset. Thiết bị mới này của quý khách là một sản phẩm đặc sắc cho phép quý khách liên lạc thoải mái với các điện thoại di động tương thích có chức năng công nghệ hỗ trợ Bluetooth không dây.

### Bắt đầu sử dụng

#### Sạc pin

Trước khi sử dụng BHS-333, bạn phải sạc nó khoảng 2 giờ. Khi pin đã được sạc đầy, thì thời gian đàm thoại cho phép lên đến 6 giờ và thời gian chờ lên đến 150 giờ.

Hãy luôn luôn sử dụng bộ sạc cung cấp theo gói bán.

- Nối cáp sạc với máy BHS-333.
- Cắm bộ sạc vào ổ cắm trên tường, thì đèn xanh sẽ bắt lên.
- Khi pin được sạc đầy, thì đèn xanh sẽ tắt.

#### Bật và Tắt máy

##### Bật BHS-333

Khi nguồn điện bộ tai nghe tắt, hãy bấm nút đa chức năng (Multifunction-button) cho đến khi bạn nghe một âm thanh tăng cao và đèn xanh nhấp nháy.

##### Tắt BHS-333

Khi nguồn điện bộ tai nghe bật, hãy bấm nút đa chức năng (Multifunction-button) cho đến khi bạn nghe một âm thanh tăng cao và đèn xanh nhấp nháy rồi tắt.

#### Kết nối bộ tai nghe Bluetooth với một điện thoại di động có Bluetooth

Kết nối là tiến trình kết nối BHS-333 với điện thoại di động có chức năng Bluetooth của bạn.\*

Sau khi tiến trình này hoàn tất, bạn có thể sử dụng BHS-333 với điện thoại di động đã được kết nối. Nếu bạn muốn sử dụng BHS-333 với điện thoại di động khác, thì bạn phải lặp lại tiến trình kết nối này. Mặc dù BHS-333 có thể ghép với 8 điện thoại tương thích, nhưng mỗi lần nó chỉ có thể được kết nối với một điện thoại mà thôi. Một khi nó được kết nối với 8 điện thoại, thì điện thoại kết nối thứ 9 sẽ thay thế cho điện thoại được kết nối thứ nhất.

- Khi nguồn điện của máy bật, ấn và giữ nút Multifunction cho đến khi bạn nghe hai âm thanh cao và đèn xanh nhấp nháy nhanh.
- Buồng nút này ra, máy BHS-333 hiện thời đang ở chế độ kết nối, chờ cho điện thoại di động của bạn tiếp xúc với nó.
- Hoàn tất việc kết nối với điện thoại di động của bạn. Để biết thêm chi tiết về cách tìm kiếm và kết nối, vui lòng tham khảo sách hướng dẫn sử dụng điện thoại di động của bạn. Khi điện thoại đã nhận ra bộ tai nghe, nó sẽ hiển thị Iqua BHS-333 trên màn hình của nó. Để kết nối với điện thoại di động, hãy nhập mã Pin là 0000 vào.
- Sau khi kết nối, Iqua BHS-333 sẽ tự động kết nối với điện thoại di động của bạn. Sau khi kết nối, có một số điện thoại di động không tự động kết nối với bộ tai nghe. Nếu trường hợp này xảy ra, vui lòng chắc chắn là bạn đã nói điện thoại với bộ tai nghe rồi (vui lòng tham khảo sách hướng dẫn sử dụng điện thoại di động của bạn). Ngay khi việc kết nối và kết nối hoàn thành, thì đèn xanh sẽ nhấp nháy hai lần cứ mỗi 5 giây.

Nếu bộ tai nghe được bật lên trong vòng 10 mét cách vài điện thoại di động đã được kết nối, thì bộ tai nghe sẽ cố kết nối với điện thoại được kết nối sau cùng trong vòng 10 giây.

Nếu bộ tai nghe không kết nối với điện thoại được kết nối sau cùng (ví dụ, điện thoại được kết nối tắt nguồn hoặc nó từ chối kết nối), thì đèn xanh sẽ nhấp nháy cứ mỗi 3 giây để báo là nó đang bật nguồn nhưng không có kết nối Bluetooth.

\* Để biết thêm thông tin khả năng tương thích mới nhất xin vui lòng ghé thăm trang web [www.iqua.com](http://www.iqua.com)

#### Ngắt kết nối giữa máy BHS-333 và điện thoại di động của bạn

Cách dễ dàng nhất để ngắt việc kết nối giữa máy Iqua BHS-333 và điện thoại di động là chỉ cần tắt máy BHS-333.

#### Kết nối lại máy Iqua BHS-333 đã được kết nối và điện thoại tương thích của bạn

Để kết nối lại máy Iqua BHS-333 với điện thoại đã được kết nối sử dụng lần gần nhất, đơn giản chỉ cần bật bộ tai nghe và nó sẽ tự động kết nối với điện thoại di động của bạn.

#### Các chức năng gọi

##### Trả lời cuộc gọi

Khi có cuộc gọi đến, bạn sẽ nghe một âm thanh reo qua máy. Ấn nút Multifunction để trả lời cuộc gọi. Bạn sẽ nghe một âm thanh ngay khi trả lời cuộc gọi.

##### Kết thúc cuộc gọi

Để kết thúc một cuộc gọi đang thực hiện, hãy bấm nút Multifunction. Bạn sẽ nghe một âm thanh khi cuộc gọi kết thúc.

##### Từ chối cuộc gọi

Khi bạn nhận cuộc gọi đến mà không muốn trả lời, thì bấm và giữ nút Multifunction để từ chối cuộc gọi.

##### Gọi lại số đã gọi sau cùng (khi được trợ giúp bởi điện thoại)

Để đặt một cuộc gọi tới số đã gọi sau cùng, hãy bấm 2 lần vào nút Multifunction khi không có cuộc gọi nào đang tiến hành. Bạn sẽ nghe một âm thanh cao khi cuộc gọi được bấm số. Xin chú ý có một số kiểu điện thoại không có hỗ trợ chức năng gọi lại.

##### Gọi số bằng tiếng nói (khi điện thoại có chức năng hỗ trợ)

Để kích hoạt chức năng gọi bằng tiếng nói của điện thoại của bạn, hãy ấn nút Multifunction nhanh khi không có cuộc gọi nào đang tiến hành. Bạn có thể nghe một âm thanh cao báo là bạn có thể nói câu gọi bằng tiếng nói. Xem sách hướng dẫn sử dụng điện thoại di động của bạn để biết thêm chi tiết. Chú ý là có một số kiểu điện thoại không có hỗ trợ chức năng quay số bằng tiếng nói.

### Đặc điểm kỹ thuật sản phẩm

Kiểu	BHS-333
Kích thước	48 (D) x 19 (R) x 13 (C) mm
Trọng lượng	10g
Thời gian nói	lên đến 6 giờ
Thời gian chờ	Lên đến 150 giờ
Thời gian sạc	Trong vòng 2 giờ
Loại pin	Pin có thể sạc lại với đầu nối 2.0 mm
Tiêu chuẩn Bluetooth	Bluetooth 2.0 EDR
Dạng Bluetooth hỗ trợ	Handsfree 1.5 và Headset 1.1
Kết nối	Điểm tới điểm
Số điện thoại kết nối	8 máy, mỗi lần một máy
Tầm hoạt động	10 mét
Phạm vi nhiệt độ hoạt động	0°C đến 50°C

### Tóm tắt chỉ báo bằng đèn

Đèn báo của máy BHS-333 là đèn xanh và thường có một tín hiệu âm thanh kèm theo. Bật nguồn nhưng không kết nối Bluetooth Cứ mỗi 3 giây đèn Xanh nhấp nháy một lần. Kết nối Bluetooth bất Cứ mỗi 5 giây đèn Xanh nhấp nháy 2 lần. Pin yếu Cứ mỗi 3 giây đèn Xanh nhấp nháy 2 lần, và một âm thanh thấp sẽ phát ra.

#### Đang sạc pin

Đèn xanh sáng liên tục

#### Quản lý nguồn điện

Sản phẩm này được cấp điện bằng một loại pin có thể sạc lại cài sẵn bên trong và không thể thay được. Đừng cố thay pin. Loại pin có thể sạc lại này có thể được sạc và xả hàng trăm lần, nhưng cuối cùng cũng sẽ bị hỏng. Sau một khoảng thời gian thay đổi tùy thuộc vào việc sử dụng và điều kiện sử dụng, bạn có thể thấy rằng bộ pin cài sẵn bên trong này sẽ chỉ còn cấp điện cho sản phẩm của bạn trong vài tiếng, đòi hỏi bạn phải sạc lại thường xuyên hơn.

Chỉ sạc thiết bị này bằng bộ sạc được cung cấp trong gói bán. Rút phích cắm của bộ sạc ra khi không sử dụng. Không để thiết bị kết nối với bộ sạc lâu hơn thời gian cần thiết, vì sạc quá lâu có thể rút ngắn tuổi thọ của pin.

Nếu để nguyên không sử dụng pin đã sạc đầy, nó sẽ tự xả theo thời gian.

Nhiệt độ tốt cùng có thể ảnh hưởng tới khả năng sạc của pin. Luôn luôn cố gắng giữ cho thiết bị ở nhiệt độ từ 15°C đến 25°C (59°F - 77°F). Để thiết bị ở nơi nóng hoặc lạnh, như trong ô tô đóng kín vào mùa hè hoặc mùa đông, sẽ làm giảm khả năng và tuổi thọ của pin. Thiết bị sử dụng với pin đang nóng hoặc lạnh có thể tạm ngừng hoạt động trong một thời gian ngay cả khi pin đã được sạc đầy. Đặc biệt, hiệu suất hoạt động của pin sẽ bị hạn chế ở nhiệt độ dưới mức đóng băng. Không sạc pin trong môi trường ẩm ướt.

#### Chăm sóc và Bảo Trì

- Không nên để thiết bị tiếp xúc với chất lỏng, hơi nước hoặc hơi ẩm vì nó không được trang bị chống thấm nước.
- Không nên sử dụng hoặc để thiết bị ở những nơi bụi bặm, dơ bẩn. Các bộ phận di động và linh kiện điện tử có thể bị hư hỏng.
- Không để thiết bị ở nơi quá nóng. Nhiệt độ cao có thể rút ngắn tuổi thọ của các linh kiện điện tử, gây hỏng pin, làm cong hoặc gãy một số linh kiện nhựa.
- Không nên để thiết bị ở những nơi quá lạnh. Khi thiết bị trở về nhiệt độ bình thường của nó, hơi nước đọng lại trong thiết bị sẽ gây hư hỏng các bo mạch điện tử.
- Không làm rơi, va đập, hoặc rung lắc thiết bị. Việc dùng mạnh tay có thể làm hỏng các bo mạch điện tử và các chi tiết cơ khí tinh xảo bên trong.
- Không sử dụng hóa chất mạnh, chất tẩy rửa, hoặc xà phòng đậm đặc để lau chùi thiết bị.
- Dùng vải mềm, sạch, khô để lau bất kỳ thủy tinh nào.
- Không để thiết bị của bạn tiếp xúc với những vật sắc bén vì điều này sẽ gây xây xước và hư hỏng.
- Không nhét bất kỳ thứ gì vào bên trong thiết bị vì điều này có thể làm hỏng các bộ phận bên trong.
- Không tháo rời thiết bị hoặc bộ sạc ra vì chúng không có phụ tùng có thể bảo dưỡng và tháo rời thiết bị có thể làm cho bạn tiếp xúc với điện thế nguy hiểm hoặc những rủi ro khác.



Hãy tuân thủ luật lệ địa phương bạn và không thải loại sản phẩm này cùng rác sinh hoạt thông thường. Hãy tuân theo hệ thống thu gom rác thải riêng biệt đối với các loại sản phẩm điện và điện tử.

#### Làm sao nhận được dịch vụ cho Sản phẩm IQUA của tôi?

Nếu bạn nghĩ mình có quyền được sửa chữa hoặc thay thế sản phẩm IQUA của mình dựa trên những quyền qui định theo luật pháp quốc gia áp dụng hiện hành liên quan đến việc bán các sản phẩm tiêu dùng hoặc dịch vụ bảo hành do đại lý bán lẻ sản phẩm IQUA cung cấp cho bạn, thì hãy liên hệ với đại lý bán lẻ của bạn.

#### CÔNG BỐ HỢP CHUẨN

Chúng tôi (Iqua Ltd.), trong phạm vi trách nhiệm của mình, xin công bố sản phẩm BHS-333 đã tuân thủ các điều khoản hướng dẫn của Hội đồng Chỉ Đạo: 199/5/EC. Có thể tìm thấy bản Tuyên bố Hợp chuẩn tại [http://www.iqua.com/declaration\\_of\\_conformity](http://www.iqua.com/declaration_of_conformity)

Copyright © 2008 Iqua Ltd

**Lihat Gb. 1 dan Gb. 2****Gambaran umum produk**

1. Tombol Multifungsi Menangani fungsi panggilan
2. Lampu indikator Mengindikasikan status dengan lampu berwarna hijau
3. Konektor pengisi daya
4. Earpiece (pendengar di telinga)
5. Mikrofon

**Isi paket penjualan**

- a. Headset
- b. Pengisi daya di dinding
- c. Panduan pengguna
- d. Dua bantalan telinga (satu pada headset)
- e. Cartelan telinga (tersedia di pasar-pasar tertentu)

**Informasi Umum**

Terima kasih Anda telah membeli Headset BHS-333 Wireless Bluetooth®. Ponsel Anda ini merupakan produk mutakhir yang memberikan kenyamanan bagi Anda dalam berkomunikasi menggunakan ponsel kompatibel yang mendukung teknologi nirkabel Bluetooth.

**Persiapan Awal****Pengisian daya baterai**

Sebelum mulai menggunakan BHS-333, Anda harus mengisi dayanya kurang lebih selama 2 jam. Saat baterai sudah terisi penuh, ponsel Anda akan memberikan waktu bicara sampai dengan 6 jam dan waktu siaga sampai dengan 150 jam. Selalu gunakan pengisi daya yang tersedia dalam paket penjualan.

1. Colokkan kabel pengisi daya ke BHS-333.
2. Colokkan pengisi daya ke soket di dinding. Lampu berwarna hijau akan hidup.
3. Saat baterai sudah terisi penuh, lampu berwarna hijau tersebut akan padam.

**Mengaktifkan dan menonaktifkan****Mengaktifkan BHS-333**

Saat headset dinonaktifkan, tekan tombol Multifungsi sampai Anda mendengar sebuah nada dan lampu berwarna hijau berkedip.

**Menonaktifkan BHS-333**

Saat headset diaktifkan, tekan terus tombol Multifungsi sampai Anda mendengar nada yang meninggi dan lampu berwarna hijau akan berkedip sekali dan selanjutnya padam.

**Pemasangan headset Bluetooth ke ponsel Bluetooth**

Pemasangan merupakan proses penghubungan BHS-333 dengan ponsel Anda yang memiliki Bluetooth. Setelah proses ini selesai, Anda dapat menggunakan BHS-333 Anda dengan ponsel yang dipasangkan tadi. Jika Anda ingin menggunakan BHS-333 dengan ponsel yang lain, Anda harus mengulangi proses pemasangan. Walaupun BHS-333 dapat dipasangkan sampai dengan 8 telepon yang kompatibel, perangkat ini hanya bias dihubungkan dengan sebuah telepon saja dalam waktu yang bersamaan. Jika dipasangkan dengan 8 telepon, perangkat pasangan ke-9 akan menggantikan perangkat pasangan pertama.

1. Saat headset dinonaktifkan, tekan terus tombol Multifungsi sampai Anda mendengar dua nada tinggi dan lampu berwarna hijau akan mulai berkedip-kedip dengan cepat.
2. Lepaskan tombol. BHS-333 sekarang berada dalam mode pasangan, menunggu ponsel Anda untuk menghubunginya.
3. Selesaikan pemasangan dengan ponsel Anda. Silahkan lihat petunjuk ponsel Anda untuk informasi lebih lanjut tentang cara mencari dan pemasangan. Jika telepon telah menemukan headset, di layar akan tertera Iqua BHS-333. Untuk memasangkan dengan telepon, masukkan nomor PIN 0000.
4. Setelah pemasangan, BHS-333 akan secara otomatis terhubung dengan ponsel Anda. Setelah pemasangan, beberapa telepon tidak secara otomatis terhubung ke headset. Jika ini terjadi, mohon pastikan bahwa Anda telah menghubungkan telepon ke headset (silahkan lihat panduan ponsel Anda). Jika pemasangan dan koneksi sudah selesai dilakukan, lampu berwarna hijau akan berkedip dua kali setiap 5 detik. Jika headset dihidupkan dalam jangkauan 10 meter dari beberapa pasangan telepon, headset akan mencoba menghubungi telepon terakhir yang dihubungkan dalam 10 detik. Jika headset tidak terhubung ke telepon terakhir yang dihubungkan (misalkan, perangkat pasangan dinonaktifkan atau menolak koneksi), lampu berwarna hijau akan berkedip sekali setiap 3 detik mengindikasikan bahwa perangkat ini hidup tapi tidak memiliki koneksi Bluetooth.

\* Untuk informasi kompatibilitas terkini silahkan kunjungi [www.iqua.com](http://www.iqua.com).

**Menonaktifkan hubungan BHS-333 dan telepon Anda**

Cara termudah untuk menonaktifkan hubungan BHS-333 dan telepon Anda adalah hanya dengan mematikan BHS-333.

**Menghubungkan kembali headset pasangan ke telepon yang kompatibel**

Untuk menghubungkan kembali BHS-333 ke telepon terakhir yang dihubungkan, hidupkan saja headset dan otomatis headset akan terhubung ke telepon Anda.

**Fungsi Panggilan****Menjawab panggilan**

Saat ada panggilan masuk, Anda dapat mendengar sebuah nada dering melalui headset. Tekan tombol Multifungsi dengan cepat untuk menjawab panggilan tersebut. Anda akan mendengar sebuah nada saat panggilan tersebut Anda jawab.

**Mengakhiri panggilan**

Untuk mengakhiri sebuah panggilan yang sedang aktif, tekan tombol Multifungsi dengan cepat. Anda akan mendengar sebuah nada saat panggilan tersebut diakhiri.

**Menolak panggilan**

Ketika Anda menerima sebuah panggilan yang tidak ingin Anda jawab, tekan terus tombol Multifungsi untuk menolaknya.

**Memanggil kembali nomor yang terakhir dipanggil (jika fitur ini tersedia pada telepon Anda)**

Untuk melakukan panggilan ke nomor terakhir yang dipanggil, tekan dua kali tombol Multifungsi saat tidak ada panggilan yang sedang dilakukan. Anda akan mendengar sebuah nada tinggi saat panggilan dilakukan. Mohon diingat bahwa beberapa model telepon tidak memiliki fitur panggilan kembali ini.

**Panggilan suara (jika fitur ini tersedia pada telepon Anda)**

Untuk mengaktifkan fitur panggilan suara pada telepon Anda, tekan tombol Multifungsi dengan cepat saat tidak ada panggilan yang sedang dilakukan. Anda akan mendengar sebuah nada tinggi, yang mengindikasikan bahwa Anda dapat mengucapkan tag suara Anda. Silahkan lihat panduan ponsel Anda untuk informasi lebih lanjut. Mohon diingat bahwa beberapa model telepon tidak memiliki fitur panggilan suara.

**Spesifikasi produk**

Model	BHS-333
Ukuran	48 (P) x 19 (L) x 13 (T) mm
Berat	10g
Waktu bicara	Sampai 6 jam
Waktu siaga	Sampai 150 jam
Durasi pengisian daya	Dalam 2 jam
Tipe baterai	Baterai yang dapat diisi kembali dengan 2,0 mm konektor jack Bluetooth 2.0 EDR
Standar Bluetooth	Bluetooth 2.0 EDR
Profil pendukung Bluetooth	Handsfree 1.5 dan Headset 1.1
Koneksi	Poin-ke-poin
Perangkat pasangan	Sampai dengan 8, satu perangkat untuk waktu yang bersamaan
Jangkauan operasi	10 meter
Kisaran suhu operasi	0°C sampai 50°C

**Ringkasan indikasi lampu**

Lampu LED BHS-333 berwarna hijau dan biasanya dibarengi dengan sebuah sinyal suara. Daya hidup tapi tidak ada koneksi Bluetooth

Lampu hijau berkedip sekali setiap 3 detik	Lampu hijau berkedip dua kali setiap 5 detik
Lampu hijau berkedip dua kali setiap 3 detik, dan akan terdengar terus suara nada yang lemah	Lampu hijau akan terus menyala

**Pengisian daya baterai****Pengelolaan daya**

Produk ini mendapat daya dari baterai built-in yang dapat diisi ulang, yang tidak bisa diganti. Jangan mencoba untuk mengganti baterai. Baterai dapat diisi dan dikosongkan ratusan kali, tapi lambat laun akhirnya baterai akan aus. Setelah jalan beberapa waktu, yang berbeda-beda tergantung penggunaan dan kondisi penggunaan, Anda barangkali akan mengetahui bahwa baterai built-in ini akan memberi daya produk Anda hanya untuk beberapa jam, sehingga Anda perlu mengisi daya lebih sering. Mohon mengisi daya hanya dengan pengisi daya yang tersedia dalam paket penjualan. Lepaskan pengisi daya bila sedang tidak digunakan. Jangan meninggalkan perangkat terhubung ke pengisi daya dalam waktu lebih lama yang tidak diperlukan, karena pengisian berlebih bisa mempersingkat masa pakai baterai. Jika tidak digunakan, baterai yang terisi penuh akan kosong dengan sendirinya seiring waktu.

Temperatur yang ekstrim bisa mempengaruhi kemampuan mengisi baterai. Cobalah selalu untuk menyimpan perangkat pada suhu antara 15°C dan 25°C (59°F dan 77°F). Jika perangkat dibiarkan pada tempat-tempat yang panas atau dingin seperti dalam mobil yang tertutup pada musim panas atau dingin, hal ini akan mengurangi kapasitas dan masa pakai baterai. Perangkat yang baterainya panas atau dingin bisa tidak mau bekerja untuk sementara waktu walaupun baterainya terisi penuh. Kinerja baterai menjadi terbatas terutama pada temperatur di bawah titik beku. Jangan mengisi daya dalam lingkungan yang lembab.

**Perawatan dan Pemeliharaan**

- Jangan biarkan perangkat terkena cairan, uap lembab atau kelembapan karena perangkat tidak tahan air.
- Jangan gunakan atau menyimpan perangkat di tempat-tempat yang berdebu dan kotor. Komponen yang dapat dilepas dan komponen elektronik mungkin akan mengalami kerusakan.
- Jangan menyimpan perangkat di tempat yang panas. Temperatur yang tinggi dapat mempersingkat masa pakai perangkat elektronik, merusak baterai dan melonggarkan atau melelehkan komponen yang terbuat dari plastik tertentu.
- Jangan menyimpan perangkat di tempat yang dingin. Saat perangkat kembali pada suhu normalnya, uap lembab dapat terbentuk dalam perangkat ini dan merusak panel sirkuit elektronik.
- Jangan sampai perangkat terjatuh, terbentur atau terguncang. Penanganan yang kasar dapat mematahkan panel sirkuit internal dan komponen yang halus.
- Jangan gunakan bahan kimia keras, larutan pembersih atau deterjen keras untuk membersihkan perangkat.
- Gunakan kain yang lembut, bersih dan kering untuk membersihkan semua bagian lensa.
- Jangan biarkan perangkat Anda terkena benda tajam karena dapat menyebabkan perangkat tergores dan rusak.
- Jangan memasukkan apapun ke dalam perangkat karena bisa merusak komponen-komponen internal.
- Jangan membongkar perangkat atau pengisi daya karena bagian bagiannya tidak bisa diservis dan memisahkan perangkat bisa membuat Anda terkena voltase yang membahayakan atau bahaya lainnya.

Berindaklah menurut peraturan setempat Anda dan jangan buang produk ini bersamaan dengan sampah rumah-tangga pada umumnya. Ikuti sistem pemisahan sampah untuk produk listrik dan elektronik.

**Bagaimana saya bisa mendapatkan layanan untuk Produk IQUA saya?**

Jika Anda yakin bahwa Anda berhak untuk mendapatkan perbaikan atau penggantian produk IQUA Anda berdasarkan ketentuan hukum di bawah undang-undang yang berlaku di negara Anda sehubungan dengan penjualan produk-produk konsumen atau garansi yang diberikan pengecer yang telah menjual Produk IQUA pada Anda, silahkan hubungi toko yang bersangkutan.

**PERNYATAAN KESESUAIAN**

Dengan ini kami, Iqua Ltd., menyatakan dengan penuh rasa tanggung-jawab, bahwa produk ini, BHS-333, telah memenuhi semua persyaratan penting dari Council Directive: 1999/5/EC. Salinan Pernyataan Kesesuaian ini bisa dilihat pada [http://www.iqua.com/declaration\\_of\\_conformity](http://www.iqua.com/declaration_of_conformity)

Copyright © 2008 Iqua Ltd

**Lihat Rajah 1 dan Rajah 2****Gambaran keseluruhan produk**

1. Butang Multifunction Mengendalikan fungsi panggilan
2. Lampu Penunjuk Petunjuk status dengan lampu hijau
3. Penyambung pengecas
4. Penyumbat telinga
5. Mikrofon

**Kandungan pakej jualan**

- a. Set kepala
- b. Pengecas dinding
- c. Panduan pengguna
- d. Dua penyumbat telinga (satu terpasang pada set kepala)
- e. Cangkul telinga (boleh didapati dalam pasaran terpilih)

**Maklumat Am**

Terima kasih kerana membeli Set Kepala Bluetooth® Tanpa Wayar Iqua BHS-333. Peranti baru anda ini merupakan produk bergaya yang membolehkan anda berkomunikasi dengan telefon bimbit serasi yang menyokong teknologi tanpa wayar Bluetooth, dengan selesa.

**Untuk bermula****Mengecas bateri**

Sebelum menggunakan BHS-333, anda hendaklah terlebih dahulu mengecasnya kira-kira 2 jam. Apabila bateri sudah tercas sepenuhnya, set ini memberikan masa bercakap sehingga 6 jam dan masa tunggu sedia sehingga 150 jam. Sentiasa gunakan pengecas yang dibekalkan dalam pakej jualan.

1. Sambungkan kabel pengecas kepada BHS-333.
2. Cucukkan pengecas pada soket dinding. Lampu hijau akan menyala.
3. Apabila bateri telah tercas sepenuhnya, lampu hijau akan padam.

**Menghidup dan mematikan****Untuk menghidupkan BHS-333**

Apabila set kepala mati, tekan butang Multifunction sehingga ada mendengar bunyi dan lampu hijau akan berkelip-kelip.

**Untuk mematikan BHS-333**

Apabila set kepala hidup, tekan dan tahan butang Multifunction sehingga ada mendengar bunyi meninggi dan lampu hijau akan berkelip sekali dan kemudian mati.

**Memasangkan set kepala Bluetooth dengan telefon bimbit Bluetooth**

Pemasangan adalah proses menghubungkan BHS-333 kepada telefon bimbit berdaya Bluetooth anda.\*

Setelah proses ini selesai, anda boleh menggunakan BHS-333 bersama dengan telefon bimbit yang telah dipasangkan dengannya.

Jika anda ingin menggunakan bhs-333 dengan telefon bimbit lain, anda hendaklah mengulangi proses pemasangan ini. Walaupun BHS-333 boleh dipasangkan dengan 8 telefon serasi, ia hanya boleh bersambung kepada satu telefon sahaja pada satu-satu masa. Apabila ia telah dipasangkan dengan 8 telefon, peranti ke-9 yang dipasangkan akan menggantikan peranti pertama yang dipasangkan dengannya.

1. Semasa set kepala mati, tekan dan tahan butang Multifunction sehingga ada mendengar dua jenis bunyi dan lampu hijau akan berkelip-kelip dengan cepat.
2. Lepaskan butang tadi. BHS-333 telah berada dalam mod pasangan sekarang ini, menunggu telefon bimbit anda menghubunginya.
3. Lengkapkan pemasangan dengan telefon bimbit anda. Sila rujuk kepada manual telefon bimbit anda untuk mengetahui lebih lanjut tentang cara mencari dan memasang. Apabila telefon telah menjumpai set kepala, ia akan memaparkan Iqua BHS-333 pada skrinnya. Untuk memasangkannya dengan telefon, masukkan kod PIN 0000.
4. Setelah selesai pemasangan, BHS-333 akan bersambung ke telefon bimbit anda secara automatik. Walaupun setelah selesai pemasangan, sesetengah telefon tidak bersambung kepada set kepala secara automatik. Jika ini berlaku, sila pastikan bahawa anda telah menyambungkan telefon kepada set kepala (sila rujuk kepada manual telefon bimbit anda). Sebaik sahaja pemasangan dan penyambungan berjaya, lampu hijau akan berkelip sebanyak dua kali setiap 5 saat.

Jika set kepala dihidupkan dalam jarak 10 meter dari beberapa telefon yang dipasangkan dengannya, set kepala ini akan cuba bersambung dengan telefon terakhir yang bersambung dengannya dalam masa 10 saat. Jika set kepala tidak bersambung dengan telefon terakhir yang bersambung dengannya (sebagai contoh, telefon yang dipasangkan dengannya itu dimatikan atau telefon itu menolak sambungan), lampu hijau akan berkelip sekali setiap 3 saat bagi menandakan yang ia hidup tetapi tiada sambungan Bluetooth.

\* Untuk maklumat keserasian terkini sila lawati [www.iqua.com](http://www.iqua.com)

**Memutuskan sambungan antara BHS-333 dan telefon anda**

Cara termudah untuk memutuskan sambungan antara BHS-333 dan telefon anda adalah dengan mematikan BHS-333.

**Menyambungkan semula set kepala yang telah dipasangkan dengan telefon yang serasi dengannya**

Untuk menyambungkan semula BHS-333 kepada telefon terakhir yang bersambung dengannya sebelum ini, hidupkan set kepala dan ia akan bersambung kepada telefon anda secara automatik.

**Fungsi Panggilan****Menjawab panggilan**

Apabila terdapat panggilan masuk, anda akan mendengar nada dering melalui set kepala. Tekan butang Multifunction untuk menjawab panggilan masuk. Anda akan mendengar bunyi apabila panggilan telah dijawab.

**Menamatkan panggilan**

Untuk menamatkan panggilan aktif, tekan dengan ringan butang Multifunction. Anda akan mendengar bunyi apabila panggilan telah ditamatkan.

**Menolak panggilan**

Apabila anda menerima panggilan masuk yang tidak ingin dijawab, tekan dan tahan butang Multifunction untuk menolak panggilan tersebut.

**Mendail semula nombor terakhir yang didail (jika disokong oleh telefon)**

Untuk membuat panggilan ke nombor terakhir yang didail, tekan butang Multifunction sebanyak dua kali semasa tiada panggilan. Anda akan mendengar bunyi nyaring apabila nombor tersebut didail. Sila ambil perhatian bahawa sesetengah telefon tidak menyokong pendailan semula.

**Pendailan suara (jika disokong oleh telefon)**

Untuk mengaktifkan fungsi pendailan suara telefon anda, tekan butang Multifunction semasa tiada panggilan. Anda akan mendengar bunyi nyaring, yang menandakan bahawa anda boleh menyebut tag suara sekarang. Untuk keterangan lanjut, sila rujuk kepada manual telefon bimbit anda. Sila ambil perhatian bahawa sesetengah model telefon tidak menyokong pendailan suara.

**Spesifikasi Produk**

Model	BHS-333
Saiz	48 (P) x 19 (L) x 13 (T) mm
Berat	10g
Masa berbilang	Sehingga 6 jam
Masa tunggu sedia	Sehingga 150 jam
Masa pengecasan	Dalam masa 2 jam
Jenis bateri	Bateri boleh cas semula dengan penyambung bicu 2.0mm
Standard Bluetooth	Bluetooth 2.0 EDR
Profil Bluetooth yang disokong	Handsfree 1.5 dan Headset 1.1
Sambungan	Titik-ke-titik
Peranti terpasang	Sehingga 8, satu dalam satu-satu masa.
Jarak kendalian	10 meter
Julat suhu kendalian	0°C hingga 50°C

**Ringkasan petunjuk lampu**

Lampu LED BHS-333 ialah hijau dan kebiasaannya ia disertai dengan isyarat bunyi. Kuasa hidup tetapi tiada sambungan Bluetooth

Lampu hijau berkelip sekali setiap 3 saat

Sambungan Bluetooth hidup

Lampu hijau berkelip dua kali setiap 5 saat

Bateri lemah

Lampu hijau berkelip dua kali setiap 3 saat

dan bunyi perlahan dibunyikan

Lampu hijau menyala berterusan

Mengecas bateri

Lampu hijau menyala berterusan

**Pengurusan kuasa**

Produk ini dibekali kuasa oleh bateri boleh cas terbina dalam yang tidak boleh diganti. Jangan sesekali cuba mengganti bateri. Bateri boleh cas boleh dicas dan dinyahcas beratus-ratus kali, tetapi lama-kelamaan ia akan haus. Selepas suatu tempoh masa yang berbeza-beza bergantung kepada keadaan penggunaannya, anda akan dapati bateri terbina dalam ini hanya mampu membekalkan kuasa kepada peralatan anda untuk dua jam sahaja dan ia memerlukan anda mengecasnya dengan lebih kerap lagi.

Cas peranti anda dengan menggunakan pengecas yang disediakan dalam pakej jualan ini sahaja. Cabut palam pengecas jika tidak digunakan. Jangan biarkan peranti bersambung kepada pengecas lebih lama daripada masa yang diperlukan, kerana pengecasan berlebihan mungkin memendekkan jangka hayat bateri.

Jika dibiarkan tidak digunakan bateri yang tercas penuh akan menyahcas sendiri mengikut masa.

Tinggi rendah suhu yang melampau boleh menjejaskan keupayaan pengecasan bateri. Sentiasa pastikan peranti berada dalam keadaan suhu antara 15°C dan 25°C (59°F dan 77°F). Meninggalkan peranti di dalam tempat yang panas atau sejuk seperti di dalam kereta tertutup pada musim panas atau sejuk akan mengurangkan keupayaan dan memendekkan jangka hayat bateri. Peranti yang baterinya panas atau sejuk mungkin tidak dapat berfungsi seketika walaupun bateri itu tercas penuh. Prestasi bateri sangat terhad dalam telaga suhu di bawah takat beku. Jangan cas bateri di dalam persekitaran yang lembap.

**Penjagaan dan Penyelenggaraan**

- Jangan dedahkan peranti kepada cecair atau lembapan kerana ia tidak kalis air.
- Jangan guna atau simpan peranti di dalam tempat yang berhabuk dan kotor. Bahagian boleh gerak dan komponen elektroniknya boleh rosak.
- Jangan simpan peranti di tempat panas. Suhu tinggi boleh memendekkan jangka hayat peranti elektronik, merosakkan bateri dan meledak atau mencairkan sesetengah plastik.
- Jangan simpan peranti di tempat sejuk. Apabila peranti kembali ke suhu normalnya, lembapan mungkin akan terbentuk di dalam peranti dan merosakkan papan litir elektroniknya.
- Jangan jatuhkan, ketuk atau goncang peranti ini. Pengendalian yang kasar boleh mematahkan papan litir dan bahagian mekanik halusnya.
- Jangan gunakan bahan kimia, pelarut atau bahan pencuci yang kuat untuk membersihkan peranti ini.
- Gunakan kain yang lembut, bersih dan kering untuk membersihkan kanta-kantanya.
- Jangan dedahkan peranti anda kepada sentuhan dengan objek tajam kerana ini akan menyebabkan calar dan kerosakan.
- Jangan lekatkan apa-apa di bahagian dalam peranti kerana ini boleh merosakkan komponen dalamnya.
- Jangan buka peranti atau pengecas kerana kedua-duanya tidak mempunyai bahagian yang perlu diservis dan dengan membukanya anda mungkin terdedah kepada voltan berbahaya atau bahaya lain.

Bertindak mengikut undang-undang dan peraturan tempatan dan jangan buang produk ini sebagai sebahagian daripada buangan isi rumah biasa. Ikut sistem pungutan berasingan yang berkenaan bagi barangan elektrik dan elektronik.

**Bagaimana untuk mendapatkan perkhidmatan bagi Produk IQUA saya?**

Jika anda yakin anda layak mendapatkan perkhidmatan pembaikan atau ganti bagi produk IQUA anda berdasarkan hak berkanun di bawah undang-undang negara yang boleh dikenalkan berkaitan penjualan barangan konsumer atau jaminan yang diberikan oleh wakil penjual yang telah menjual Produk IQUA ini kepada anda, sila hubungi wakil penjual anda.

**AKUAN PEMATUHAN**

Kami, Iqua Ltd., mengaku di bawah tanggungjawab kami sendiri, bahawa produk ini, BHS-333, mematuhi peruntukan-peruntukan Arahan Majlis berikut: 1999/5/EC. Salinan Akuan Pematuhan ini boleh didapati di [http://www.iqua.com/declaration\\_of\\_conformity](http://www.iqua.com/declaration_of_conformity)

Copyright © 2008 Iqua Ltd

**סקירת המוצר**

1. מקש רב-תכליתי טיפול בפונקציות שיחה.
2. נורת סימון סימון מצב האוזניים באמצעות אור ירוק.
3. נקודת חיבור למטען
4. אפרכסת
5. מיקרופון

**תכולת האריזה**

- a. אוזניים.
- b. מטען קיר.
- c. מדרך למשתמש.
- d. שתי אוזניות כפתור (אחת נמצאת על האוזניים עצמה).
- e. תפס לאוזן (ניתן להשיג בשוקים נבחרים).

**מידע כללי**

אנו מודים לך על רכישת אוזניות בלו-טווי אלחוטיות BHS-333 של Iqua. המכשיר החדש שברשותך הוא מוצר אופנתי המאפשר לך לתקשר בנוחות רבה עם טלפונים ניידים ותומכים התומכים בטכנולוגיה האלחוטית בלו-טווי.

**שימוש ראשוני**

**טעינת הסוללה**

- לפני השימוש ב-BHS-333, יש להטעין את הסוללה במשך שעתיים בקירוב. כאשר הסוללה טעונה במלואה, היא מספקת עד 6 שעות דיבור, וזמן כניסה (סטנדי-ביי) של עד 150 שעות.
- תמיד יש להשתמש במטען המסופק באריזה.
1. חבר את כבל המטען לאוזנייה BHS-333.
  2. חבר את המטען לשקע בקיר. הנורה הירוקה תידלק.
  3. כאשר הסוללה הטיען במלואה, הנורה הירוקה תיכבה.

**הפעלה וכיבוי**

**הפעלת האוזניים**

כאשר האוזניים כבויה, לחץ על המקש הרב-תכליתי עד להשמעת קול ועד שהנורה הירוקה תהבהב.

**כיבוי האוזניים**

כאשר האוזניים פועלת, לחץ והחזק את המקש הרב-תכליתי עד להשמעת קול עולה ועד שהנורה הירוקה תהבהב פעם אחת ותיכבה.

**סנכרון אוזניות הבלו-טווי לטלפון נייד בעל אפשרות בלו-טווי**

סנכרון הוא התהליך שבו נוצר הקשר בין האוזניים BHS-333 וטלפון נייד בעל אפשרות בלו-טווי. עם סיום התהליך תוכל להשתמש באוזניים BHS-333 עם הטלפון הנייד המסונכרן. אם תרצה להשתמש באוזניים BHS-333 עם טלפון נייד אחר, יהיה עליך לחזור על התהליך הסנכרון. למרות שאוזניות BHS-333 ניתנת לסנכרון עם 8 טלפונים תומכים בו-זמנית, היא יכולה להיות מחוברת רק לטלפון אחד בו-זמנית. כשהאוזניים מסונכרות עם שמונה טלפונים, הטלפון התשיעי שתרצה לסנכרן אליה יחליף את הראשון.

1. כאשר האוזניים כבויה, לחץ והחזק את המקש הרב-תכליתי עד להשמעת שני צלילים.
  2. שחרר את המקש. כעת האוזניים BHS-333 נמצאות במצב סנכרון וממתינה שהטלפון הנייד שלך יצור איתן קשר.
  3. כדי למצוא מידע בנוגע לתהליך החיפוש והסנכרון על מנת להשלים את התהליך הסנכרון פנה למדריך המשתמש של הטלפון שלך. כאשר הטלפון יאחר את האוזניים, יופיע על מסך הטלפון הכיתוב **Iqua BHS-333**. כדי ליצור את הסנכרון עם הטלפון, הכנס את קוד ה-PIN 0000.
  4. לאחר הסנכרון, האוזניים BHS-333 תתחבר אוטומטית לטלפון הנייד שלך. חלק מהטלפונים לא יתחברו אוטומטית לאוזניים עם גמר התהליך הסנכרון. במקרה כזה, וודא את חיבור הטלפון לאוזניים (ראו המדריך למשתמש של הטלפון). ברגע שהסתיימו התהליכי הסנכרון והחיבור, הנורה הירוקה תהבהב פעמיים כל 5 שניות.
- אם האוזניים מופעלות בטווח של עד 10 מטרים מכמה טלפונים מסונכרים, היא תנסה להתחבר לטלפון האחרון אליו היא הייתה מחוברת, תוך 10 שניות. אם היא איננה עושה כן (למשל, הטלפון המסונכרן כבוי או דוחה את החיבור), הנורה הירוקה תהבהב פעם אחת כל 3 שניות; הדבר יציין שהאוזניים מופעלת, אך אין חיבור בלו-טווי.
- י למידע העדכני ביותר על טלפונים תומכים, ראה [www.iqua.com](http://www.iqua.com).

**ניתוק האוזניים BHS-333 מהטלפון שלך**

הדרך הקלה ביותר לנתק את האוזניים BHS-333 מהטלפון שלך היא פשוט לכבות אותה.

**חיבור מחדש בין האוזניים BHS-333 וטלפון מתאים שעברו סנכרון בעבר**

כדי לחבר מחדש את האוזניים BHS-333 לטלפון האחרון שאליו הייתה מחוברת, פשוט הפעל את האוזניים והיא תתחבר אוטומטית לטלפון.

**פונקציות שיחה**

מענה לשיחה כאשר ישנה שיחה נכנסת, האוזניים תשמיע צלצול. לחץ לחיצה קצרה על המקש הרב-תכליתי על מנת לקבל את השיחה. כאשר השיחה נענית, יישמע צליל.

**סיום שיחה**

כדי לסיים את השיחה השוטפת, לחץ לחיצה קצרה על המקש הרב-תכליתי. כאשר השיחה הסתיימה יישמע צליל אשר יעיד על כך.

**דחיית שיחה**

כאשר אתה מקבל שיחה שאינך מעוניין לענות לה, לחץ והחזק את המקש הרב-תכליתי כדי לדחות אותה.

**חיג חוזר למספר האחרון (במידה והטלפון תומך באפשרות זו)**

על מנת לחייג שוב למספר האחרון אליו חייגת, לחץ פעמיים על המקש הרב-תכליתי, בזמן בו איננה מתנהלת כל שיחה. יישמע צליל גבוה בזמן החיוג. אנו שים לב שדגמי טלפון מסוימים אינם תומכים בחיג חוזר.

**חיג קולי (במידה והטלפון תומך באפשרות זו)**

להפעלת תכונת החיוג הקולי, לחץ לחיצה קצרה על המקש הרב-תכליתי, בזמן בו איננה מתנהלת כל שיחה. יישמע צליל גבוה, המציין שניתן לומר את התוויות הקוליות. לפרטים פנה למדריך למשתמש של הטלפון שלך. אנו שים לב שדגמי טלפון מסוימים אינם תומכים בחיג קולי.

**סיכום של מצבי נורת הסימון**

נורת ה-LED של האוזניים BHS-333 הינה ירוקה, ומלווה בדרך כלל בצלילים. האוזניים פועלת אך ללא חיבור בלו-טווי. הנורה הירוקה מהבהבת פעם אחת כל 3 שניות.

חיבור בלו-טווי פועל. הנורה הירוקה מהבהבת פעמיים כל 5 שניות.

סוללה חלשה. הנורה הירוקה מהבהבת פעמיים כל 3 שניות ושומע צליל נמוך.

הסוללה בטעינה. הנורה הירוקה דולקת באופן קבוע (ללא הבהוב).

**מפרט**

- דגם: BHS-333
- מידות: 48 (אורך) x 19 (רוחב) x 13 (גובה) מ"מ.
- משקל: 10 גרם.
- זמן דיבור: עד 6 שעות.
- זמן כניסה: עד 150 שעות.
- זמן טעינה: נטענת במלואה תוך שעתיים.
- סוג הסוללה: סוללה נטענת עם חיבור תקע 2.0 מ"מ.
- תקן בלו-טווי: בלו-טווי EDR 2.0.
- פרופילי בלו-טווי: נתמכים: 1.5 Handsfree ו-1.1 Headset.
- חיבור: נקודה לנקודה.
- מכשירים מסונכרים: עד 8, אחד בו-זמנית.
- טווח פעולה: 10 מטרים.
- טווח טמפר' פעולה: 0°C – 50°C.

**טיפול בסוללה**

מוצר זה מופעל על ידי סוללה נטענת מובנית שלא ניתנת להחלפה. אל תנסה להחליף את הסוללה. ניתן לטעון ולרוקן את הסוללה מאות פעמים, אבל בסופו של דבר היא תתבלה. לאחר תקופה מסוימת, ששתתה בכפף לשימוש ולתנאי השימוש, ייתכן שתגלה שהסוללה המובנית מוינה את האוזניים מספר קטן יותר של שעות, וזה יחייב אותך לטעון את הסוללה לעתים קרובות יותר. הטווח של המכשיר שלך רק בעזרת המטען שבאריזה המקורית. נתק את המטען כשהוא לא בשימוש. אל תשאיר את המכשיר מחובר למטען יותר מהזמן הדרוש לטעינה. טעינת-יתר עלולה לקצר את חיי הסוללה.

סוללה טעונה במלואה שלא נמצאת בשימוש תתרוקן במשך הזמן. טמפרטורות קיצוניות עלולות להשפיע על הכושר של הסוללה להיטען. השתדל לשמור תמיד את המכשיר בטמפרטורה בין 15-25 מעלות צלזיוס (59-77 פרנהייט). אל תשאיר את המכשיר במקומות חמים או קרים במידה קיצונית, כמו במכונית סגורה בקיץ או בחורף. זה יפגע בכושר של הסוללה ובאורך החיים שלה. מכשיר עם סוללה חמה או קרה מדי עלול לא לעבוד גם כשהסוללה טעונה לגמרי. תפקוד הסוללה מוגבל במיוחד בטמפרטורות מתחת לנקודת הקיפאון. אל תטען את הסוללה בתנאי לחות.

**טיפול ותחזוקה**

- אל תחשוף את המכשיר לנוזלים, ללחות או לאדים. הוא לא עמיד נגד מים!
- אל תשתמש במכשיר או תאחסן אותו במקומות מאובקים או מלוכלכים. זה עלול לפגוע במקשים שלו וברכיבים האלקטרוניים.
- אל תאחסן את המכשיר במקומות חמים. טמפרטורה גבוהה עלולה לקצר את אורך החיים של מכשירים אלקטרוניים, לפגוע בסוללות ולעקם או להמיס סוגי פלסטיק מסוימים.
- אל תאחסן את המכשיר במקומות קרים. כשהוא יחזור לטמפרטורה הרגילה שלו, עלולה להיווצר בתוכו לחות ולהזיק למעגלים האלקטרוניים.
- אל תפיל, תחבט או תנער את המכשיר. טיפול אלים עלול לפגוע במעגלים האלקטרוניים וברכיבים מכניים עדינים.
- אל תשתמש לניקוי המכשיר בכימיקלים, בנוזלי ניקוי או בדטרגנטים חזקים.
- השתמש במטלית בד רכה, נקייה ויבשה לניקוי עדשות כלשהן.
- אל תחשוף את המכשיר למגע עם עצמים חדים, כדי למנוע שריטות ונוק.
- אל תתקע שום דבר בתוך המכשיר. זה עלול לפגוע ברכיבים המניימים.
- אל תפרק את המכשיר או את המטען. הם לא מכילים חלקים ניתנים להחלפה. פירוק המכשיר גם עלול לחשוף אותך למתח חשמלי מסוכן או לסיכונים אחרים.
- אל תשליך את המכשיר לאשפה הביתית שלך, אלא פעל על פי התקנות המקומיות לטיפול בפסולת חשמלית ואלקטרונית.



**איך לקבל שירות עבור המוצר**

אם לדעתך אתה זכאי לתיקון או להחלפה של מוצר IQUA זה שלך על בסיס זכויותך המעוגנות בחוקי המדינה הישימים המתייחסים למכירת מוצרי צריכה או בתעודת האחריות שסופקה לך על ידי מי שמכר לך את מוצר IQUA, אנא פנה למוכר שלך.

**הצהרת תקינות**

אנו, Iqua Ltd., מזהירים באחריותנו הבלעדית, כי המוצר BHS-333 עומד במלואו בהתחייבות המועצה הבאה: 1999/5/EC.

עונוק של הצהרת התקינות ניתן למצוא ב-  
[http://www.iqua.com/declaration\\_of\\_conformity](http://www.iqua.com/declaration_of_conformity)

**מידע בטיחות חיוני – מטען.**

- מעט חזירת מים או לחות.
- הרכק אותו מטמפרטורות קיצוניות כגון ליד רדיאטור או תנור או מקום הפתוח לשמש.
- הרכק אותו מנרות דולקים, סיגריים וסיגריים דולקים להבה גלויה.
- מעט נפילת עצמים או התזת נוזלים כולל חומצות כלשהן על המטען.
- חבר אותו לשקע המספק רמת מתח המסומן על המטען.
- כדי להקטין סכנת נוק לקבלי החשמל, אל תנתק אותו מהשקע עיי משיכת הכבל. אחוזו במטען ומשוך אותו מהשקע.
- ודשא שהכבל מנותב כך שאין סכנה שידרכו עליו או שייכשלו בו.
- אזהרה: לעולם אין להחליף את התקע בתחליפים לא מקוריים. חיבור לקווי עלול לגרום להתחשמלות המשתמש.
- בשימוש עם קבל מאריך יש לוודא תקינות הארקה שבכבל.
- מיעד לשימוש פנים בלבד ולא במקום החשוף לשמש, גשם וכו'.

Copyright © 2008 Iqua Ltd



**Dotyczy obrazów nr 1 oraz 2.****Specyfikacja produktu**

1. Przycisk wielofunkcyjny włączanie/wyłączanie, odebranie/zakończenie rozmowy
2. Dioda informacyjna status działania (zielone światło)
3. Konektor do ładowania
4. Wkładka douszna
5. Mikrofon

**Zawartość pakietu sprzedażnego:**

- a. Zestaw słuchawkowy
- b. Ładowarka sieciowa
- c. Skrócona instrukcja obsługi
- d. 2 wkładki douszne (jedna na zestawie)
- e. uchwyt na ucho

**Specyfikacja produktu**

Model	Iqua BHS-333
Wymiary	48mm x 19mm x 13mm
Waga	10g
Czas rozmowy	do 6 godzin
Czas czuwania	do 150 godzin
Czas ładowania	do 2 godzin
Rodzaj baterii	zintegrowany akumulator
Bluetooth Standard	Bluetooth 2.0 EDR Class II
Profil Bluetooth	Headset1.1 and Handsfree 1.5
Połączenie	Point-to-point
Ilość urządzeń odległość działania	powiązanych do 8 w tym samym czasie 10 metrów
Zakres temperatury działania	0°C to 55°C
Zakres temperatury przechowywania	-20°C to 55°C

**Wprowadzenie****Ładowanie baterii**

Przed pierwszym użyciem zestawu BHS-333 konieczne jest naładowanie zestawu przez około dwie godziny.

W pełni naładowana bateria zapewni około 6 godzin rozmowy oraz około 150 godzin czuwania. Zalecamy wykorzystanie ładowarki znajdującej się w pakiecie sprzedażnym

1. Podłącz ładowarkę do zestawu słuchawkowego.
2. Podłącz ładowarkę do gniazdka sieci elektrycznej. Podczas ładowania wskaźnik LED miga się na zielono.
3. Gdy bateria zostanie w pełni naładowana, zielony wskaźnik wyłączy się.

**Włączanie i wyłączanie****Włączanie zestawu Iqua BHS-333**

Jeżeli zestaw słuchawkowy jest wyłączony należy nacisnąć i przytrzymać przycisk wielofunkcyjny do momentu usłyszenia dźwięku i zaświecenia się zielonej diody

**Wyłączanie zestawu Iqua BHS-333**

W celu wyłączenia zestawu należy nacisnąć i przytrzymać przycisk wielofunkcyjny do momentu zaświecenia i zgaśnięcia zielonej diody.

**Parowanie zestawu słuchawkowego Iqua BHS-333 z telefonem komórkowym**

Parowanie to proces połączenia zestawu Iqua BHS-333 z kompatybilnym telefonem komórkowym. Aby połączyć zestaw z innym, kolejnym modelem telefonu konieczne jest powtórzenie procesu od początku. Pomimo faktu, że zestaw Iqua BHS-333 może zostać sparowany z ośmioma telefonami to w jednym czasie może być aktywnie połączony tylko z jednym telefonem. Jeżeli sparowanych jest osiem telefonów, każdy kolejny będzie zastępował dotychczas sparowane w kolejności chronologicznej. Najnowsza informacja o kompatybilności znajduje się na [www.iqua.com](http://www.iqua.com).

**Proces parowania**

1. Kiedy zestaw jest wyłączony należy nacisnąć i przytrzymać przycisk wielofunkcyjny do momentu usłyszenia podwójnego dźwięku i zielona dioda zacznie migać w sposób ciągły.
2. Po zwolnieniu przycisku zestaw jest na etapie parowania
3. Następnie należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi telefonu komórkowego.
4. Po odnalezieniu zestawu Iqua BHS-333 przez telefon komórkowy należy wybrać kod dostępu: 0000.
5. Po zakończeniu procesu parowania zielona dioda dwukrotnie miga w odstępie 5 sekund.

**Rozłączanie zestawu Iqua BHS-333 i telefonu komórkowego**

Najprostszym sposobem rozłączenia zestawu BHS-333 i telefonu komórkowego jest wyłączenie zestawu.

**Ponowne połączenie Iqua BHS-333 z kompatybilnym telefonem**

W celu ponownie połączyć zestaw Iqua BHS-333 z ostatnio użytym telefonem wystarczy ponownie włączyć zestaw. Połączenie nastąpi automatycznie w przeciągu 10 sekund. Jeżeli zestaw słuchawkowy jest poza zasięgiem Bluetooth telefonu komórkowego (do 10 m) automatycznie zostanie rozłączony. Zestaw znajdzie się w trybie "uruchomiony, ale nie połączony" co będzie sygnalizowane migającą zieloną diodą. Jeżeli telefon znajdzie się w zasięgu zestawu słuchawkowego w przeciągu 10 sekund połączenie nastąpi automatycznie.

**Funkcje połączeń****Odbieranie połączenia**

Krótkie pojedyncze naciśnięcie przycisku wielofunkcyjnego. Nawiazanie połączenia sygnalizowane pojedynczym dźwiękiem.

**Kończenie połączenia**

Krótkie pojedyncze naciśnięcie przycisku wielofunkcyjnego. Zakończenie połączenia sygnalizowane pojedynczym dźwiękiem.

**Odrzucenie połączenia**

Pojedyncze naciśnięcie i przytrzymanie przycisku wielofunkcyjnego.

**Ponowne wybieranie ostatniego numeru**

Dwukrotne naciśnięcie przycisku wielofunkcyjnego do momentu usłyszenia sygnału tonowego.

**Wybieranie głosowe (w zależności od funkcjonalności telefonu)**

Naciśnięcie przycisku wielofunkcyjnego do momentu usłyszenia sygnału tonowego. Następnie wypowiedzenie odpowiedniego oznaczenia głosowego.

**Wskaźniki świetlne LED:**

Zestaw słuchawkowy BHS-333 wyposażony jest w zieloną diodę LED, dodatkowo sygnalizuje sygnałem dźwiękowym

**Włączanie / Wyłączanie**

Dioda zielona świeci pojedynczo i zestaw włącza się / zielona dioda świeci pojedynczo i zestaw wyłącza się

Zestaw włączony, ale nie połączony bezprzewodowo z telefonem

Zielona dioda miga powoli co 3 sekund

**Połączenie aktywne**

Zielona dioda miga dwukrotnie powoli co 5 sekund

**Niski poziom naładowania baterii**

Zielona dioda dwukrotnie miga szybko co 3 sekundy

**Ładowanie baterii**

Zielona dioda świeci w sposób ciągły

**Informacje o bateriach**

Źródłem zasilania urządzenia jest bateria przeznaczona do wielokrotnego ładowania. Nowa bateria osiąga pełną wydajność dopiero po dwóch lub trzech pełnych cyklach ładowania i rozładowywania. Bateria może być ładowana i rozładowywana setki razy, ale w końcu ulegnie zużyciu.

Jeśli ładowarka nie jest używana, odłącz ją od urządzenia i gniazdka sieciowego. Nie pozostawiaj naładowanej do pełna baterii podłączonej do ładowarki, ponieważ przeladowanie skracają jej żywotność. Jeśli naładowana do pełna bateria nie będzie używana z upływem czasu rozładuje się samoistnie.

Nigdy nie należy używać uszkodzonej ładowarki.

Pozostawianie urządzenia w gorących lub zimnych miejscach, takich jak zamknięty samochód latem lub zimą, spowoduje zmniejszenie pojemności i skrócenie żywotności baterii. Staraj się zawsze przechowywać baterię w temperaturze między 15°C i 25°C. Urządzenie z przegrzaną lub nadmiernie ochłodzoną baterią może przez chwilę nie działać, nawet, gdy bateria jest w pełni naładowana. Sprawność baterii jest szczególnie niska w temperaturach znacznie poniżej zera.

Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia, ponieważ mogą one eksplodować. Uszkodzone baterie mogą samoczynnie eksplodować. Zużytych baterii należy pozbywać się zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami. O ile to tylko możliwe, należy je oddać do recyklingu.

**Eksploatacja i konserwacja**

To urządzenie wyróżnia się najwyższej klasy konstrukcją i jakością wykonania, dlatego też wymaga właściwej obsługi. Przestrzeganie poniższych wskazówek pozwoli zachować wszystkie warunki ochrony gwarancyjnej.

- Wszystkie akcesoria przechowuj w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.
- Urządzenie powinno być zawsze suche. Opady, duża wilgotność i wszelkiego rodzaju cieczy i wilgoci mogą zawierać związki mineralne powodujące korozję obwodów elektronicznych. W przypadku zawilgocenia urządzenia, pozostaw je do całkowitego wyschnięcia.
- Nie używaj i nie przechowuj urządzenia w miejscach brudnych i zapylnych. Może to spowodować uszkodzenie jego ruchomych części i podzespołów elektronicznych.
- Nie przechowuj urządzenia w wysokiej temperaturze. Wysokie temperatury mogą być przyczyną krótszej żywotności baterii, uszkodzeń podzespołów elektronicznych, odkształceń lub stopienia elementów plastikowych.
- Nie przechowuj urządzenia w niskiej temperaturze. Gdy urządzenie powróci do swojej normalnej temperatury, w jego wnętrzu może gromadzić się wilgoć, powodując uszkodzenie podzespołów elektronicznych.
- Nie upuszczaj, nie uderzaj i nie potrząśnij urządzeniem. Nieostrożne obchodzenie się z nim może spowodować uszkodzenia wewnętrznych podzespołów elektronicznych i delikatnych mechanizmów.
- Do czyszczenia urządzenia nie stosuj żrących chemikaliów, rozpuszczalników ani silnych detergentów.
- Nie maluj urządzenia. Farba może zablokować jego ruchome części i uniemożliwić prawidłowe działanie.

**Deklaracja Zgodności**

My, Iqua Ltd, z pełną odpowiedzialnością oświadczamy, że produkt BHS-333 spełnia wszystkie wymogi ujęte w klauzulach dokumentu Council Directive: 1999/5/EC. Kopię „Deklaracji zgodności” znajdziesz pod adresem [http://www.iqua.com/declaration\\_o\\_f\\_conformity](http://www.iqua.com/declaration_o_f_conformity)

Copyright © 2008 Iqua Ltd